



Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

Nr. 1

JANUAR 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

Nu gaar det fremad

1947 bragte C.U.K. ind i en Opgangsperiode, som efter alle Solemærker at domme vil fortsætte i det nye Aar, som vi byder hjertelig velkommen og sætter store Forhaabninger til.

Medlemstallene i de hjemlige Afdelinger viser en stadig Stigen, bl. a. har en Afdeling, Stockholm, fordoblet sit Medlemstal. Det ser ud til, at den Stilstand, som Kringen og Aarene lige efter skabte, nu brydes og Naverne nu føler, at der nu atter er noget at arbejde med i vor Organisation. Det slaar næppe fejl, naar det antages, at de Rejsmuligheder, der har været — og sikkert er i det nye Aar — maa tilskrives meget.

Udrejsemulighederne har vakt nyt Røre om vor Organisation, og i Dag findes der næppe mange danske Haandværkere, der ikke kender C.U.K.s Formaal.

Afdelingerne i Schweiz vaagnede pludselig og til Daad Fra at holde een maanedlig Mødeaften med nogle faa Medlemmer, samles man nu hver Lørdag Aften i større Tal, og Minderne fra den „gode, gamle Tid“ dukker frem. Velkomstsangen lyder atter, og Sange veksler med Oplevelser og Historier.

Af de opnaaede Resultater ved Generalafstemningen i 1947 er der særlig Grund til at mærke sig, at der hermed blev givet ethvert Medlem, altsaa ogsaa de, der er indmeldt efter deres fyldte 45. Aar, Chansen for at kunne opnaa Berettigelsen til Begravelseshjælpen, samt Vedtagelsen af et Kongresfond. Gaar Udviklingen nu i den rigtige Retning, hvad alle haaber, bliver Afholdelsen af en Kongres en bydende Nødvendighed, og det er da paa sin Plads at have en økonomisk Basis, der sikrer vore Afdelingers Repræsentation.

Det har været Hovedbestyrelsen en overordentlig stor Glæde ved vore Medlemmers og flere andre Giveres Hjælp at kunne hjælpe vore nødlidende Naverbrødre i Tyskland, og H.B. bringer sin hjerteligste Tak til alle, der efter Evne har medvirket til, at Levnedsmiddelpakkerne kunde afsendes. Hjertelig Tak til alle.

Med kraftig Naverhilsen.

Waldemar Petersen.

Meddelelser til Afdelingskassererne.

Udestaaende Bidragslister til Landsindsamlingen bedes indsendt omgaaende, ogsaa de evt. tomme Lister maa returneres for Kontrollens og Revisionens Skyld.

Kongresfondet. Husk, der skal være betalt det 1. Kongresmærke i Oktober Kvartal 1947, det 2. i Januar Kvartalet, det 3. i Juli eller Oktober Kvartalet 1948, det 4. i Januar Kvartalet 1949. Altsaa 2 Mærker pr. Regnskabsaar.

Hovedkassereren.

Ridder af Dannebrog

For sine Fortjenester for Danskheden i Schweiz er vor gamle Naverbror, C.U.K.s Stifter, Malermester Peter Jørgensen, Kreuzlingen, blevet udnævnt til Ridder af Dannebrog.

Bevarelsen af den danske Indfødsret

Malermester Peter Jørgensen, Kreuzlingen, Schweiz, oplyser i en Skrivelse til Hovedbestyrelsen, at den midlertidige Lov ang. Erhvervelse og Fortabelse af dansk Indfødsret, der har været ude af Kraft, paa nyskaldede træde i Kraft med Virkning fra 1. Januar 1949 at regne.

Det bør herved særlig haves for Øje, at danske Mænd og danske ugifte Kvinder, der er født i Udlandet mellem 25. Juni 1918 og 1. Januar 1927, den 1. Januar 1949 vil miste deres danske Indfødsret, medmindre de forinden har boet i Danmark eller ved kgl. Resolution i Medfør af Indfødsretslovens § 6, 1. Stk., 2. Punktum, har faaet Tilladelse til at bevare denne Ret, og at saadan Fortabelse for dansk Mand vil omfatte hans Hustru og Ægtebørn og for dansk Kvinde hendes udenfor Ægteskab fødte Børn.

Peter Jørgensen beder os viderebringe denne Meddelelse i D.F.S., saaledes at alle i Udlandet fødte danske Unge, resp. deres Forældre, gøres opmærksom paa Loven, der blev suspenderet under Krigen, nu atter er traadt i Kraft, og at de maa benytte det nye Aar til at faa deres Indfødsret ordnet.

Efter P. J.s Arkiv vil 19 Familier med 32 unge Mennesker berøres af Loven, og deraf har enkelte endda i de forløbne 7 Aar giftet sig og har Hustru og Børn.

Uddrag af H. B.s Protokol.

15. December: Formanden, Jens Jørgensen, aabnede og bød velkommen. Forskellig Korrespondance fra Oslo, Kiel, Hamborg, Dresden, Berlin, Bern, Gøteborg, Los Angeles samt fra Peter Jørgensen, Kreuzlingen, oplæstes og behandledes. — En Afdeling havde slettet et Medlem i H. t. § 72. Dette godkendtes ikke af H.B. — Naverne i Los Angeles meddelte til vor store Glæde, at de sørgede for Levnedsmiddelpakkerne til Kiel. Emil Sørensen, Bern, meddelte, at de sendte til Dresden og München, og Stockholm sender til Medlemmerne i Hamborg Afd. — En Begravelseshjælp godkendtes, og Hovedkassereren oplyste iøvrigt om indgaaende Bidrag til Landsindsamlingen, et smukt Resultat, som vi beder alle Giverne modtage vor hjerteligste Tak for. — Regnskaber var modtaget fra München, Stockholm og Gøteborg.

Waldemar Petersen.

Dan danske Rigsdag har fra 5390 Borgere modtaget en Henvendelse, hvori man opfordrer til at faa ophævet Forbudet mod at sende Gavepakker til Tyskland.

— Ja, vi er jo nogle Stykker, der ikke forstaar, at der ikke maa sendes Levnedsmiddelpakker ned til vore egne Landsmænd i Tyskland, medens Sydslesvigerne, hvoraf mange ikke kan sige en dansk Sætning eller overhovedet har været i Danmark, regelmæssigt modtager (vi misunder dem ikke) Pakker fra Danmark.

Red.

Formanden for Frederiksværk Afdeling,



Muremester Frederik Jakobsen,

døde Fredag den 5. December paa Frederiksværk Sygehus efter at have gennemgaaet en Operation, som han altsaa ikke kom over.

Med Frederik har Afdelingen her mistet et af sine stabile Medlemmer, som altid satte en Ære i at give Møde, naar vi skulde samles, og som glædede sig i Selskab med berejste Svende, og han nød at dvæle ved Minderne fra Ungdomstiden og Vandreaarene.

Der bliver en tom Plads i Hulen efter Frederik, men de gode Minder, han har efterladt, vil leve videre, og dem vil vi bevare i taknemmelig Erindring.

Æret være Frederik Jakobsens Minde!

Frederiksværk Afdeling.

Udveksling paa godt og ondt

Beretninger fra Bern og Zürich over det svundne Aars Udrejse og Udveksling viser et Resultat paa baade godt og ondt. Beretningen fra Bern findes under Foreningsmeddelelser.

Af Carl Hansens Beretning fra Zürich fremgaar det, at en Del af de udvekslede Malersvende har skuffet deres schweiziske Mestre, ovenikøbet i en saadan Grad, at de schweiziske Mestre paa en Generalforsamling i Zürich vedtog at sende den danske Konsul en Klage med de paagældendes Navne. Carl Hansen skriver: „Rundt om paa Landet arbejder der ogsaa danske Malere, de er fra Provinsen, og dem er Mestrene godt tilfredse med, ligeledes et Sted, hvor der arbejder 6 Danskere, alle Provinsianere, er der Tilfredshed.“

Ovenstaaende kunde tyde paa, at nogle af de udvekslede danske Svende har været for unge og ikke modne nok til at kunne hamle op med deres schweiziske Kolleger, og ligeledes skriver C. H., at de fleste Svende indmeldte sig i Foreningen, men en Del rejste uden at betale og afmelde sig.

Naa, glædeligvis har dog de fleste Svende kunnet begaa sig og haft Udbytte af deres Schweizer-Besøg. Der har været arrangeret en Del Ture for de danske Svende, bl. a. til Pilatus og en over Sustenpas (Europas smukkeste Alpenvej).

Den 12. Dec. holdt Malernes Fagforening i Zürich et Møde, hvori ogsaa deltog de schweiziske Malere, der havde været i Danmark. To af dem fortalte om deres Oplevelser og om Forholdene. De var meget begejstrede for den gode Modtagelse og det gode Kammeratskab og bad Carl Hansen hilse alle Naverne og takke dem for alt godt. Nogle af dem var blevet Medlemmer og vil ogsaa til Sommer til Danmark.

Carl Hansen oplyser, at i „Eintracht“, hvor de danske Malere boede, er en temmelig god Regnfrakke blevet efterladt, og han slutter med Ønsket om en glædelig Jul

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Søndag den 18. Januar Kl. 11:

Hulemøde: Naverfrokost.

Ved vore medbragte „Klemmer“ vil vi forsøge at skabe nogle hyggelige Timer, samtidig som vi samme Dag vil mindes Klubbens 49-aarige Stiftelsesdag. — Grundet den daarlige Tilslutning til vore sidste Fester har Bestyrelsen besluttet at fejre Klubbens Stiftelsesdag paa denne Maade.

Navernes Sangkor har lovet at underholde.

Søndag den 8. Februar:

Fastelavnsfodtur.

Se nærmere Februar Svenden.

Stor Tilslutning til ovenstaaende forventes.

Bestyrelsen.

40 Aars Jubilæum ved D.S.B.: Maler Axel Boolsen, Højdevej 25, Virum pr. Holte.

Samtidig med at jeg paa Bestyrelsens Vegne udtaler vor hjerteligste Lykønskning i Anledning af Axel Boolsens sjældne Jubilæum, vil jeg udtale en dybfølt Tak for A. B.s Arbejde for Klubben og Naversagen.

P. B. V.

Johs. Egebo.

Runde Fødselsdage i Københavns Afdeling.

Tapetserermester Hjalmar Andersen, Rosenborggade 9, St., K., kunde den 25. December 1947 fejre sin 75-aarige Fødselsdag.

Overpostbud C. Høst Aaris, Krusaagade 9, 4., V., kan den 14. Januar 1948 fejre sin 60 Aars Fødselsdag.

Snedker R. Sørensen, Prinsessegade 67, 2. o. G., K., kan den 25. Januar 1948 fejre sin 70-aarige Fødselsdag.

Vi ønsker til Lykke paa Dagen og alt godt fremefter.

Københavns Afdeling.

Paa Hospitalet. En god Nav, fhv. Pianosnedker Alfred Jørgensen, København, er blevet indlagt paa Kommunehospitalet, Afd. 7, Stue 63, lidende af Sukkersyge. Besøg ham!

Hule- og Festlokaler: Foreningen af 1860, Nørrevold 90.

Formand: Johs. Egebo,

Brønshøjvej 80, Brh.

Tlf. Damsø 3333.

Kasserer: Rich. Nielsen,

Svanevej 24 C., 1. th.

Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.

Postgiro Nr. 1778.

og et godt Nytaar til alle Naver derude og hjemme.

— Ogsaa fra Oskar Rose, tidl. Sekretær i Malerforbundet i Zürich, er der Julebrev. Rose fortæller, at de fleste af de schweiziske Malere har besøgt ham og bedt ham om gennem D.f.S. at bringe en Tak for al Elskværdighed, og videre hedder det i Brevet:

„Endskønt disse Kolleger med kritiske Øjne har betragtet Forholdene i Danmark og i forskellige Sager ikke vilde bytte med Schweiz, saa var de dog alle enige om, at i Danmark bliver Arbejdet meget mere estimeret end her i Schweiz, og at en Arbejder deroppe nyder mere Frihed end her i Schweiz, hvor vi ellers bryster os med, at vi er det ældste Demokrati i hele Verden. Det har forundret Schweizerne meget, at de er blevet saa elskværdigt behandlet fra Mestrenes Side, og at de ikke er blevet overbelastet med bureaukratiske Forskrifter. Begejret var de for det storslaaede Kammeratskab paa Arbejdspladserne og for den store Gæstfrihed hos det danske Folk. Fra Skyggesiden har de fortalt, at de i den første Tid havde Besværigheder med at vænne sig til den danske Kost. Mangelen paa Gemyse, Deigvaren (Makaroni etc.) og Frugter var det værste for dem, og at Cigaretter, Vin og Bajer i Forhold til Schweiz var meget dyrt, fortalte de ogsaa; men det har dog ikke stødt dem saa meget, de kunde jo ikke det gamle længst forglemte Ord sprog „En Maler, der ikke godt kan drikke, er heller ingen god Maler“. De schweiziske Malere havde ogsaa,

Otto Kröll, Düsseldorf, frigivet.

I den store Julepost, jeg har modtaget, var der særlig et Kort, som beredte mig en stor Glæde og som ogsaa vil glæde alle Naverne, nemlig et Kort fra Düsseldorf-afdelingens Formand, Otto Kröll, som siden 1945 har været i russisk Krigsfangelejr i Moskva. Brevet lyder ordret:

Frankfurt (Oder), d. 25.-12.-47.

Min kære Ven og Familie samt alle Naver!

Jeg sender jer hermed de kæreste Julehilsener samt bedste Ønsker om et godt Nytaar. Jeg befinder mig paa *Hjemvejen* og haaber at kunne fejre Julefesten sammen med mine Kære.

Til Slut mange Jule- og Nytaarshilsener fra din gamle Ven og Nav

Otto Kröll.

Adressen er: Otto Kröll, Eisenstr. 35, Düsseldorf (Engelsk Zone).

Vi byder vor prægtige og haardt prøvede Naverbror hjertelig velkommen hjem, og haaber snart igen at faa oprettet vor gamle Afdeling i Düsseldorf.

Red.

foreslog at gemme Talerne til Isen, og dette blev saa nogenlunde overholdt. Waldemar Petersen overbragte H.B.s og Hillerød Afd.s Hilsen og Lykønskning og takkede for den Stabilitet, Slagelse-Naverne udviste. Naar Rejselivet for Alvor kommer i Gang, bliver jeres Hule for lille, udtalte Petersen. Flere vellykkede Sange, skrevet for Dagen, tog Bifald, ligesom en gammel Nav fremdrog muntre Minder fra sine Rejseaar. Senere fortalte Redaktøren om sit Schweizer-Besøg.

Efter Spisningen spillede en udmærket Duo op til Dans, og Fruerne Lomholdt og Jørgensen sang og ledede schweizisk.

Det blev en dejlig Aften, hvor alle morede sig.

København. Navernes Sangkor afholdt Lørdag d. 29.-11.-47 en vellykket Revy-Aften med Bal i Foreningen af 1860. Humor-Trioen optraadte og særligt „Rita“ gjorde stormende Lykke. Der var indlagt en Vise med drøje „Hip“ til flere af Korets Medlemmer.

Ballet gik med Liv og Lyst til Echarlts Bands fortræffelige Dansemusik.

Lørdag den 6.-12.-47 havde Koret den Glæde at synge for Svendene i Hulen, efter Bifaldet at dømme var Svendene glade for Sangen, særlig „Blaa Mandag“ blev belønnet med stort Bifald.

Vejle. Lørdag den 10. Januar mødes vi alle til Nytaarsfesten, der afholdes paa Palæ-Caféen. Listen vil cirkulere blandt Medlemmerne.

Alle Naver i Ind- og Udland ønskes et godt Nytaar af Vejle Afdeling.

Med Naverhilsen.

Harry Nielsen.

Naver-Litteratur.

Knud Poulsen hører til de Forfattere, der har en Kreds, der trofast har dyrket ham Aar efter Aar og har glædet sig over hvert Livstegn fra hans Haand. „Breve fra det fjerne“ er nu i 3. Oplag udkommet hos Gyldendal. Den er Resultatet af hans Rejse Jordan rundt for den første Verdenskrig med Ophold i Australien og Kalifornien, hvor han slog sig igennem ved lidt af hvert, som Guldgraver, Faareklipper, Skov- og Landarbejder. De fleste af Bogens Stykker er fra Australien, og alle er de præget af hans lunerige og yndefulde Stil, af en improviseret Tone. Bogen koster Kr. 7.50.

— Dr. Krarup Nielsens nye Bog „Gensyn med Østen“ er en pragtfuld og rigt illustreret Bog, hvor han beretter om sine Oplevelser og Indtryk paa sin store Rejse, der varede et Aarstid og som førte ham ud gennem de Egne af Østen, der har været Brændpunkterne for det store Opgør mellem Japanerne og de Allierede.

Krarup Nielsen viser med Bogen, at han stadig besidder den Evne at kunne viderebringe sine Indtryk, saa disse faar Værdi for alle.

„Gensyn med Østen“ er udsendt af Gyldendal og koster 12.75. En udmærket Gavebog.

Waldemar Petersen.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K. København.

C. U. K.s Bankkonto er Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V. **Konto Kurant Konto Nr. 5105.**

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgavej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstegade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Mutz 2, Genfergasse. Formand: Emil Sørensen, Dammweg 9. Kasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftstr. 22.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 16.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Hamburg: Mødelokale: Café „Jønsson“, Balduinstr. 18, Hamburg 4. Formand: Peter Lauersen, Satorius Str. 4, 1., Hamburg 19. Kasserer: Jørgen Buchholz, Lange-reiche 78, 1., Hamburg 1. Sekretær: Svend Lundberg, Zeisstrasse 192, Hamburg-Altona.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B), Kasserer: Emil Frederiksen, Malerm., Möllingstr. 17, (24 b). Træffes efter Kl. 18.

München: Kasserer: Carl Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., München 5 (13 B), U.S.-Zone.

SKANDINAVIEN

Aalborg: Møde 3. Lørdag i hver Maaned i Café „National“, Vesterbro. Formand: Bødker N. P. Christensen, Kastetvej 62, 1., Aalborg. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1.

Aarhus: Møde i Vinterhalvaaret 1. og 3. Fredag i „Stiernekroen“, Jægergaardsgade 42. Formand: W. Elikofer, Rugbakkevej 7. Kasserer: V. Simonsen, Ringkøbingvej 21, 1. Sal.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 2. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Marius Andersen, Skovbakkevej 6. Formand: Tømrermester Jens Jensen, Bjørnehoved, Frederiksværk.

Hillerød: Møde 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21. Kasserer: Gartner Ole Hansen, Slots-gade 71, Hillerød.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6. Formand: Smed Ole Nielsen, Frilandsvej 18.

Horsens: Møde 1. og 3. Lørdag i Maaneden i Haandværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 6. Kasserer: P. Møller Bendixen, Lollandsgade 29.

Kolding: Ind- og Udb.: Kasserer Olaf J. Røndbjerg, Ma-zantigade 22.

København. Møde hver 1. og 3. Lørdag i Hulen, Foreningen af 1860, Nørrevold 90. Formand: Johs. Egebo, Brønshøvej 80. Brh., Telf. Damsø 3333. — Udb.: Kasserer: Rich. Nielsen, Svanevej 24 C, 1. th. Telf. Taga 8231 v. Postgiro 1778. Træffes daglig fra 18.30 til 19.30 (undtagen Tirsdag). Se iøvrigt Københavns Rubrik i „Den færende Svend“ hver Maaned.

Køge. Møder 1. Lørdag i Maaneden Kl. 18.30 i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Kranfører H. Jensen, Frikke, Pedersvej 60.

Nakskov. Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Jernbanehotellet, Jernbanegade 12. Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Gøteborg. Generalforsamling afholdtes i Hulen den 20. November. Formanden aabnede og bød velkommen. Til Dirigent valgtes Chr. Jespersen. Formanden oplyste, at Medlemstallet var gaaet en Del ned, hvilket skyldtes, at Medlemmerne var rejst hjem. Til Næstformand og Kasserer genvalgtes henholdsvis John Lindblad og Poul Henriksen. Som Suppleant til Bestyrelsen genvalgtes Svend Petersen. Til Revisor valgtes Laurits Larsen. Til Festudvalg valgtes Aage Christiansen, L. Larsen, Lønstrup Hansen, Poul Henrickson og Erling Hansen.

Mortensfesten den 22. November blev særdeles vellykket; ca. 40 Deltagere var mødt op til det veldækkede Bord. Der blev serveret Smørrebrød samt Gaasesteg og Rødkaal og Dessert, samt diverse Snaps og Øl, men Snapsen maatte vi selv medbringe. Som Gæst var mødt Johan Jensen fra København medbringende et Bomærke meget fint forarbejdet i Kobber, som blev afsløret og foræret til Klubben. Vi takker herved Johan Jensen for sin store Interesse for C.U.K., i Særdeleshed Gøteborg Afdeling. En Festavis med et lille Hip til hver og en Artikel fra den danske og norske Generalkonsul om Rejselivet savnedes heller ikke; Avisen var redigeret af Lønstrup Hansen, som ogsaa fortjener en Tak for sin store Interesse for C.U.K.

Efter Spisningen fik vi os en Svingom til Kl. 12.

Julefesten den 18. December var ogsaa vellykket, der var den rigtige Naverstemning hele Aftenen. Der var fælles Kaffebord og Juletræ, og ind imellem Dansene blev sunget Naversange og Solosang af Pigerne, baade danske, svenske og norske. Festen varede til Kl. 1 og sluttede med Nationalsangen.

Med Naverhilsen.

T. H. H a n s e n, Sekretær.

Aalborg. Lørdag den 13. December afholdtes Indvielsesfest i vort nye Lokale „Café National“, Vesterbro. Naverne med Damer havde givet Møde i større Tal, end vi længe havde set. Afdelingen var Vært ved et veldækket Bord. Formanden oplyste, at der for Fremtiden vil blive Medlemsmøde den 3. Lørdag i hver Maaned. Formanden takkede specielt Folketingsmand Ludvig Quist Hansen for hans Beredvillighed til at føre visse økonomiske Forhandlinger. Jens M. Jensen og Ludvig Quist Hansen omtalte i valgte Ord forskellige morsomme Episoder fra deres Vandretid. Sidst, men ikke ringest, talte en af Damerne, Fru Andréasen, der var glad for atter at være til Fest hos Naverne og glædede sig voldsomt til atter at kunne faa Anthon sendt til Hulemøde, og hun „skulde sørme ikke hente ham igen“. Dagmar høstede stort Bifald fra Spindesiden. Formanden bad huske, at der kun blev Mødeaften een Gang om Maaneden, men saa haabede han til Gengæld, at Medlemmerne altid vilde reservere denne Aften.

Med Naverhilsen.

P e t e r J e n s e n.

Frederiksværk. Generalforsamling afholdes Lørdag den 13. December i Hulen.

Jens 2 Gange aabnede og bød velkommen og mindedes den afdøde Formand Frederik Jakobsen i en lille Tale, som Medlemmerne paahørte staaende.

Han aflagde derefter Beretning og Regnskab, som eenstemmig godkendtes.

Til Bestyrelse valgtes: Formand Jens 2 Gange, Kasserer Marius Andersen og Sekretær Emil Petersen. De øvrige Valg var Genvalg.

Under Eventuelt opfordrede flere af Medlemmerne til Fremmøde ved Huleaftenerne.

Man slagtede saa Julegrisen og holdt Pøsegilde som sædvanlig, og der var godt med Sovs til Pølserne. Saa gik et Par Timer med Spind og Sang til Lukketid, og alle var enige om, at vi havde haft en god Aften sammen.

Vi havde den Glæde at kunne byde 2 nye Medlemmer velkommen, nemlig Maler Emil Petersen og Valsemester Carl Christensen, som saa fik Velkomstsangen og Bajeren.

NB.: Husk saa Svende, vi mødes i Hulen den 2. Lørdag i hver Maaned.

Med Naverhilsen.

E m i l P e t e r s e n.

Hillerød. Lørdag den 10. Januar Kl. 19 finder Klubbens store Nytaarsfest Sted paa Hotel „Leidersdorff“. Der bydes paa Navershow 1948, en Rundgang i Naverminder

med muntre Navertyper paa de skraa Brædder. Et Firkløver, bestaaende af Peter Andersen, Axel Boosen, Oscar Lembke og Kaj Larsen underholder — og saa er der Bal bagefter til Wagners Orkester. Mange Overraskelser.

Udenbys Naver, der vil overnatte, anmodes om omg. at sikre sig Værelser.

Vi haaber som sædvanlig paa, at alle Medlemmer gør en stor Indsats for denne Fest.

B e s t y r e l s e n.

Roskilde. Vor Sekretær, Bogbindermester Anders Nielsen, Taastrup, fylder den 16. Januar 80 Aar. Naver og



Venner møder op og fejrer vor trofaste Naverbror paa Jernbanehotellet i Taastrup paa Dagen, den 16., Kl. 18. Menuen staar paa gule Ærter med Flæsk.

Med Naverhilsen. G e r h a r d J ø n s s o n, Form.

Rønne. Hulemøde afholdtes paa Hotel „Dana“ Fredag den 28. November. Tilslutningen var forholdsvis god, idet ca. 25 Naver var mødt op. Formanden gav en Del Oplysninger om Stiftelsesfesten Lørdag den 6. December Kl. 18, hvorefter der førtes en Diskussion om forskellige indre Anliggender. Derefter gik vi over til den mere muntre Del af Aftenen, under hvilken særlig den lille Maler Hald blærede sig. I Aftenens Løb indmeldtes 3 nye Medlemmer.

Lørdag den 6. December afholdtes Stiftelsesfest paa Hotel „Dana“. Paa Slaget 18,30 gik vi til Bords og fik serveret gule Ærter med Flæsk samt Dessert. Formanden bød alle velkommen; vi var ca. 80 til Bords. Senere under Spisningen gav Formanden i en Tale et kort Resumé af Foreningens 2-aarige Levetid. Sekretæren oplæste Hilsener og Telegrammer samt et Festskrift forfattet af Næstformanden Kaj Andersen, som desværre var forhindret i at deltage paa Grund af Sygdom.

Som Rosinen i Pølseenden oplæste Kassereren Carl Sørensen et ham tilsendt Brev om Damernes Mening om Herrerne. Efter Spisningen blev Salen ryddet, og der blev danset til Kl. 1, hvorefter vi skiltes enige om, at vi havde haft en gemytlig Aften.

Med Naverhilsen.

C h r. H a n s e n.

Silkeborg. I vort Referat fra vor 10-aarige Stiftelsesfest var desværre faldet et Par Linier ud, nemlig at vi havde den Glæde at have Besøg af Odense-Naverne, som med Snedker Vendeltorp i Spidsen i høj Grad medvirkede til, at Festen blev saa vellykket.

Med Naverhilsen.

H a n s J ø r g e n s e n.

Slagelse. Lørdag den 22. November afholdt Afdelingen sin 5-aarige Stiftelsesfest i Kvægtorvets Restaurant. Lokalerne var festligt udsmykkede af Foreningens Malere og Dekoratorer, pragtfulde Scenerier fra Schweiz havde de skabt. I disse smukke Omgivelser gik man til Fællesspisningen, hvor Formanden, Snedker Aage Andersen, bød velkommen, spec. til en af Klubbens Medstiftere, Red. Waldemar Petersen fra Hillerød. Festudvalgets Formand

ligesom de danske her i Begyndelsen, Besværligheder med Arbejdsmetoden. Det undrede dem, at der paa gammelt Arbejde blev strøget uden først at Grunden rigtig blev rensset eller luget af.

De siger, at Danskerne i forskellige Ting er temmelig storartede og ikke længe opholder sig ved Smaating. De ønsker, hvis det bliver muligt igen, at arbejde i Danmark, Sverige eller Norge. Efter min Mening har det ogsaa for den schweiziske Arbejderbevægelse og for den internationale Folkeforstaaelse stor Interesse, hvis Arbejderne i en bestemt Tid i et fremmed Land med forskellige sociale Forhold kunde arbejde og dygtiggøre sig i deres Fag og samtidig udvide deres aandelige Horisont."

Rose slutter med at sende alle Naverne, spec. de, der har været i Schweiz, de bedste Hilsener.

Det er os endnu ikke bekendt, om noget dansk Fagforbund bringer en Udveksling i Stand nu til Foraaret, men vi haaber det, ligesom det saa maa haabes, at Haandværkssvende fra Provinsen faar en Chance. En Del Svende har faaet Arbejde i Schweiz gennem Annoncer i schweiziske Dagblade, og i de danske Fagblade har der i Sommerens Løb ofte været Bud efter dansk Arbejdskraft til Schweiz, bl. a. i Typografernes Fagblad.

Danske Haandværkssvende har, trods alle Genvordigheder og mange Formaliteter, Chancer for at gæste Schweiz, men vi maa ikke glemme, at det for en Del skyldes, at det er gaaet Tyskland som det er; thi ogsaa den tyske Haandværker var førhen værdsat for sit Arbejde og havde Fordelen i at være Sproget mægtig.

Waldemar Petersen.

Liste over modtagne Bidrag til Landsindsamlingen til vore nødlidende Landsmænd i Udlandet.

	Kr.
Beholdning pr. 15. November 1947	970,08
Hovedkasserer K. Bjerregaard Liste Nr. 1	84,00
Hovedbestyrelse J. Jørgensen	2 110,00
— Carl Olsen	5 101,00
— Fr. Petersen, Hillerød	6 110,00
C.U.K. Afdeling, Aarhus	11 152,00
—	12 27,00
— Frederiksværk	25 173,50
—	26 51,50
—	27 75,00
— Hillerød	30 225,00
—	33 5,00
— Holbæk	40 10,00
— København	51 70,50
—	54 40,00
— Odense	81 55,00
— Roskilde	89 25,00
— Silkeborg	97 11,00
—	98 72,00
— Slagelse	99 97,00
Naverne i Helsingør	164 167,00

Beholdningen pr. 15. Dec. 2631,58

Indsamlet i Sverige:

	sv. Kr.
C.U.K. Afdeling Stockholm Liste Nr. 118	29,00
—	125 15,00
—	126 21,50
—	130 6,00
—	131 19,50
—	132 7,00
—	133 8,47
—	134 14,00
—	137 11,00

131,47

Paa C.U.K. Landsindsamlingens Vegne siger jeg alle Svende, der har ydet deres Bidrag til en Julepakke til hver af vore nødlidende Naver dernede, en hjertelig Tak.

Hovedkassereren.

Eventuelle Bidrag bedes indsendt til Hovedkasserer K. Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. Sal, København Ø.

Forenings-Meddelelser

Bern. Afdelingen „Hejmdal“ har i 1947 haft en glædelig Fremgang af Tilrejsende og Medlemmer. Et Bevis for den Rejselyst og det Mod, der endnu hersker indenfor den danske Ungdom om at komme ud og se fremmede Lande, lære fremmede Arbejdsforhold og Folk at kende. Af Tilrejsende har vi ialt haft 90, deraf 28 kvindelige, 62 mandlige, 11 var Medlemmer af C.U.K. Hvis nu en Del Skuffelse og Modgang har gjort sig gældende, da ligger det naturligvis i de ekstraordinære Forhold, der bydes de fremmede Arbejdskraft. — Er det nu fra Myndighederne, Arbejdsgiverne eller Forbundenes Side, har man efter min Mening overalt forsøgt at ordne alt saaledes, at Svenden skulde og kunde være tilfreds. At naa saa langt betinges selvfølgelig af, naar der tages Springet fra Danmark til Schweiz, at man ikke møder med forud fattede Meninger om Lande og Nationer uden Kendskab til samme. Det har endnu aldrig været det samme at rejse ud som Turist eller Arbejdskraft — som det sidste har man i første Linie er indrette sig under disse Forhold og Organisationsforhold, der er truffet indenfor de betræffende Organisationer. — At Schweiz ikke er Danmark eller omvendt, maa være ethvert Menneske, der vil ud, klart. I alle Tilfælde er det de gamle Navers Pligt at gøre de unge, som vil ud, opmærksom paa, at det ikke er tilstrækkeligt at mene: „Det gaar sgu nok“. Nej! Enhver Dansker, der kommer til Udlandet, er en Repræsentant for Danmark, hvad det betyder, ved ethvert normalt Menneske. Derfor bør man betænke, at Schweiz har ikke været besat i 6 Aar, vi har arbejdet under ordnede Forhold, som ikke ændres, fordi der arbejdes under andre Betingelser i Danmark.

En Glæde for os, der nu har holdt sammen paa Resterne i den sidste Menneskealder, var at kunne henvise til et Samlingssted og efter Evne give Oplysninger. Der maatte afholdes en Del Bestyrelsesmøder angaaende Forspørgsler, der var Sammenkomst hver Lørdag i Hulen, der afholdtes en Æresaften for vort gamle Medlem, Jesper, der forløb paa bedste Maade. — Mortensfesten blev lidt af en Sukces, da en saadan ikke var afholdt i flere Aar. Ligeledes vil der den 24. December blive fejret Julefest med Fællesspisning efter dansk Mønster.

Berner-Naverne sender alle øvrige Medlemmer af C.U.K. de bedste Ønsker for et godt og bedre Nytaar. Med Tak for det gamle!
Emil Sørensen.

Los Angeles. Mortensaften den 14. November fik et stortartet Forløb. Vor populære Formand, Albert Henriksen, aabnede og bød velkommen. Ordstyrer var Tømrermester Niels Pallisgaard, der var rigtig „i Stødet“ denne Aften. Middagen serveredes af vor Hulefar, Carl Johnsen og Frue. Aftenens Begivenhed var Besøget af den gamle Nav Victor Hansen fra Staten Idaho, en herlig gammel Gæst, der udtalte sin Glæde over efter mange Aars Forløb atter at sidde til Bords med Naverne. Han gav et Rids af sine Rejser i Schweiz, Tyskland og Italien (1901—05 som Kobbersmed); overmaade interessant. Til Fordel for vore nødlidende Landsmænd i Tyskland arrangeredes en Bortlodning over en Sølvbroche — den indbragte 71 Dollars, og Kassen rystede op med 29, saaledes at 100 Dollars blev Resultatet.

Victor Hansen, der var rejst ca. 1300 miles for at komme til vor Naveraften, blev optaget som Medlem og overrakt 50 Dollars til vort Byggefond.

Hamborg. Hamborg Afdeling ønsker alle Naver nær og fjern et godt Nytaar og Tak for det gamle.

Ordinær Generalforsamling afholdes Lørdag den 10. Januar Kl. 18 i Hulen, Balduinstrasse 18, Café „Jönsson“. Vigtig Dagsorden.

Med Naverhilsen. Svend Lundberg, Sekr.

Stockholm Afdeling ønsker alle Naver ude som hjemme et godt Nytaar med Tak for det gamle.

Med Naverhilsen. „Johannes“, Sekretær.



Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C. U. K.

Nr. 2

FEBRUAR 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

Udveksling paa Clearingbasis

Storstilet Udveksling under Forberedelse. — Danmark deltager til Foraaret i en Udveksling, der omfatter 11 Lande.

Til Foraaret vil der være Mulighed for, at unge, dygtige Haandværkssvende kan komme til Udlandet og tilbringe en lærerig Tid.

Det prisværdige Initiativ til denne Udveksling er udgaaet fra „Den internationale Union for Haandværket og for smaa og middelstore Industri- og Handelsforetagender“. Paa den internationale Erhvervskongres i Paris sidste Efteraar vedtog man, at Medlemmerne skulde bestræbe sig for, at der blev de bedst mulige Betingelser for Udveksling af unge Haandværkere og Forretningsfolk.

Og nu staar man altsaa over for at skulle føre Tanken ud i Praksis. Inden 1. Februar skal Medlemmerne — deriblandt Haandværksraadet i Danmark — meddele den internationale Union Navne og Adresser paa de Mestre og Foretagender i Danmark, som er villige til at beskæftige én eller flere udenlandske Haandværkere eller Forretningsfolk i mindst ét Aar. Haandværksraadet anmoder derfor alle interesserede Haandværksmestre om snarest muligt at melde sig.

Da man ikke kan regne med, at der kan komme flere danske Haandværkssvende ud at rejse, end vi her i Landet er villige til at modtage, er det naturligvis af Vigtighed, at saa mange Mestre som muligt melder sig. De danske Svende har Mulighed for at komme til ét af ti Lande, nemlig Belgien, Czekoslovakiet, England, Frankrig, Grækenland, Holland, Luxemburg, Svejts, Ungarn og Østrig. Ogsaa Svendene skal melde sig til Haandværksraadet snarest muligt med Oplysning om Uddannelse, Alder m. v.

Opholdet i Udlandet skal vare mindst ét Aar, og man regner med, at det bliver muligt at forlænge det endnu et Aar.

Det danske Selskabs Udsending i Prag, Hr. Carl Petersen, har været hjemme paa Besøg og benyttet Lejligheden til at tale med Formanden for De samvirkende Fagforbund, Eiler Jensen, om Muligheden for en Udveksling af danske og czekiske Arbejdere. Eiler Jensen var indforstaaet med at støtte Sagen.

Indenfor C.U.K. hilser vi disse Udvekslingsforsøg med den allerstørste Glæde og haaber nu, at Planerne kan gennemføres. Afgørende er det jo, hvormange udenlandske Svende de danske Mestre er villige til at beskæftige, men dette vil jo vise sig efter 1. Februar. Red.

Dansk Indfødsret. Axel Scheibel oplyser, at hans Hustru den 7. Januar modtog Meddelelse om, at hun har faaet dansk Indfødsret. En stor Glæde for Ægteparret og deres mange Venner.

Til alle Afdelinger

Til Rekomplettering af H.B.s Arkiv anmodes alle Afdelinger om snarest at indsende et Eksempplar af deres Lokallove. Selvom den tidl. H.B. i Schweiz maatte være i Besiddelse af nogle Eksempplarer, maa vi have Arkivet ført a jour her.

For H.B. for C.U.K.:

Jens Jørgensen, Formand.
Dr. Olgasvej 1, København F.

Meddelelser til Afdelingskassererne.

Evt. Beholdninger af gamle, forældede Love i Afdelingerne bedes straks kasseret og rekvireres omg. de nu-gældende (fra 1. Juli 1942), da det har vist sig, at en Svend fra Bornholm gjorde Krav paa Sygeunderstøttelse, da han ved sin Indmeldelse i 1946 havde faaet udleveret en af de gamle Love. Som bekendt er Sygeunderstøttelse bortfaldet i Skandinavien, udbetales kun i Udlandet.

Husk at indklæbe den nye § 32 ang. Begravelseshjælp i Lovene inden Udlevering til nye Medlemmer. Er udsendt til alle Afdelinger og kan faaes flere hos mig.

Modtaget Kvartalsregnskaber af Afdelingerne i Silkeborg, Odder, Slagelse, Aalborg, Vejle, München, Hamborg (Aarsregnskaber).

Der er endnu nogle Afdelinger, der ikke har indsendt Indsamlingslisterne til Landsindsamlingen, som jeg skulde have 1. Dec. 47; det maa ske nu omgaaende, da Regnskabet skal afsluttes. Hovedkassereren.

Uddrag af H. B.s Protokol.

16. Januar: Formanden, Jens Jørgensen, aabnede og ønskede godt Nytaar. Protokollen godkendtes. — Kontroludvalget delte H.B.s Synspunkt i Kendelsen ang. et Medlems Udelukkelse, og Sagen er dermed færdig. — Forskellig Korrespondance med Stockholm og Hamborg oplæstes, ligeledes Brev fra Otto Krøll, der nu igen var i Düsseldorf. — Vort Emblem og dets Historie var ønsket af Nationalmuseet og tilsendes dette. — Evt. Generalafstemning drøftedes. — Hovedkasserer Bjerregaard oplyste, at der til Dato var indkommet 2690 Kr. til Landsindsamlingen, som stadig er løbende, og udtalte Haabet om, at de Afd., der overhovedet intet har indsendt, vilde gaa ind for Sagen. — Der forelaa en hjertelig Tak for de modtagne 53 Julepakker til Hamborg, hvis Værdi var ialt 1987,50 sv. Kr. — H.B. vedtog at indkalde alle Afdelingers Love. Waldemar Petersen.

Afd.s Opmærksomhed henledes paa § 46 ang. evt. Generalafstemning.

Lorens Møllers Enke, Fru Hedvig Møller, Sistenichstrasse 2 (22 a), Düsseldorf, beder mig takke de Naver, som i Anledning af hendes 75-Aarsdag og til Jul sendte hende Breve, om at modtage hendes varmeste Tak. „Gid jeg kunde trykke de store Dreng, som dengang besøgte Lorens og mig, og som endnu husker mig“, skriver Fru Møller. Red.

Odense: Hule i Restaurant „City“, Strøgplassen. Kasserer: V. Vendeltorp, Kochsgade 7 B.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: H. Holm, Rosengade 16.

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5^{1/2}—6^{1/2}. Al Korrespondance til Kassereren.

Randers: Huleaften 1. Lørdag i hver Maaned i Central Hotellet, Storegade 2. Formand: Chr. Bredgaard, Adelgades Realskole. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule paa „Fjordvilla“. Møde 2. Mandag Kl. 19. Formand: Skrædermester Gerh. Jønsson, Hestetorvet 7. Telf. 748. Kasserer: Maler Axel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Hule paa Hotel „Dana“. Formand Viggo Kristensen, Tornegade 8, 1. Sal. Kasserer: Carl Sørensen, Lillegade 1.

Silkeborg: Møde efter nærmere Indkaldelse. Formand: Malermester Simonsen, Glentevej 15. Kasserer: Karetmagerm. R. H. Rasmussen, Markedsgade 14. Sekretær: Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

Slagelse: Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Kvægtorvsrestaurationen, Nordre Stationsvej. Formand: Snedker Aage Andersen, Rolighedsvej 21. Kasserer: Snedkermester Viggo Olsen, Jernbanegade 3.

Stockholm: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3 Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer: Erik Lind-

green, Per Lindeströmsvej 117, Hanmarbyhöjden.

Vejle: Møde 2. Søndag i hver Maaned Kl. 9^{1/2} i Palæ-Caféen. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

Göteborg: Formand: Per Petterson, Älvsborggatan 30. Kasserer: Paul Heinrichsson, Gösabergsgatan 9. Mødelokale: Pustervigsgatan 15, Kælderen.

Thomas Winther, Dresden, hilser alle Naver og ønsker glædelig Jul og godt Nytaar.

En hjertelig Tak for udvist Deltagelse ved min Mand Frederik Jacobsens Begravelse. *Anna Jacobsen, Kregme.*

Slaa Adressefortegnelsen op i Hulen.

Det henstilles ganske særlig til Afdelingerne i Udlandet at drage Omsorg for, at Siden med Adressefortegnelsen bliver slaaet op i Hulen, saaledes at Svendene altid kan blive bekendt med Adresserne.

R e d.

Bestilling paa Navernes Sangbog rettes som sædvanlig til Bogbindermester Hans Jørgensen, Silkeborg. Prisen er nu Kr. 2,75 plus Porto.

„Den farende Svend“, gemmer du den? Ellers lad den gaa videre til en berejst Kammerat.

THE DANISH AUDITORIUM

1359 WEST 24 TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY
STRØGPASSAGEN

Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

*statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.*



HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

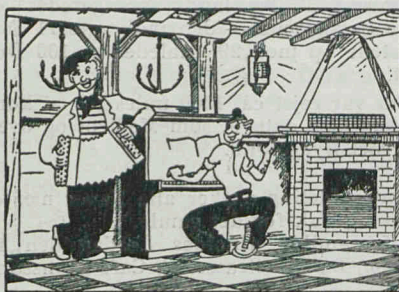
Cafe „Det rene Glas“

Nørrebrogade 64. Kbhvn. N
Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293
Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
E. Petersen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182
Værelser 3,00

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven



Vort Medlem,

Cigarmager August Sofus Jensen,
afgik Juledag ved Døden. Begravelsen fandt Sted
Nytaarsdag.

Vort Medlem,

Billedskærer Anthon Chr. Olsen,
døde den 29. December og blev bisat Lørdag den
2. Januar.

Afdelingen mistede ved deres Bortgang to stabile
Naverbrødre.

Begge blev de fulgt til deres sidste Hvilested
under Klubbens Banner.

Æret være deres Minde.

København's Afdeling.

Liste over modtagne Bidrag til Landsindsamlingen til vore nødlidende Landsmænd i Udlandet.

Beholdningen pr. 15. Decbr. 1947	Kr. 2631,58
Marius Kristensen, Hellerup	- 5,00
Hovedbestyrelse Laur. Pedersen, Liste Nr. 4..	- 20,00
C.U.K.-Afdeling Nakskov, Liste Nr. 75	- 22,00
Renter pr. 31/12 47	- 11,62
Beholdningen pr. 15. Jan. 1948	Kr. 2690,20

Indsamlet i Sverige:

Beholdningen pr. 15. Decbr. 1947	sv. Kr. 131,47
C.U.K. Afd. Göteborg, Liste Nr. 111	- 1,00
— — — — — 114	- 31,00
— — — — — 115	- 16,65
Beholdningen pr. 15. Jan. 1948	sv. Kr. 180,12

Eventuelle Bidrag og resterende Lister bedes indsendt
til Hovedkassereren K. Bjerregaard, Præstøgade 7, 2,
København Ø.

Tak for Julepakkerne.

Hovedbestyrelsen, saavel som de Afdelinger og Med-
lemmer, der har medvirket til at vi fik de pragtfulde
Julepakker, bedes herigennem modtage vor beskedne
Tak. Glæde, Overraskelse og den dybeste Taknemlighed
er, hvad disse Pakker udløste hos os her i Hamborg.

Paa de fleste virkede Indholdet som et Chock. Kaffe
og The har vi jo ikke set i Aarevis. Ligeledes var Margari-
nen meget kærkommen, da vi ikke har faaet vor Fedt-
ration i 5 Uger, saa det er forstaaeligt, at mange af vore
Naverpiger med deres efterhaanden tyndslidte Nerver
brød ud i Krampegraad, da de lukkede Pakkerne op.
Hjertelig Tak.

Paa Hamborg Afdelingens Vegne:

Svend Lundberg, Sekretær.

Otto Krøll, Düsseldorf, naaede at komme hjem den 22.
Dec. — 2 Dage før Jul, og der blev naturligvis stor
Glæde. Af Brevet fremgaar det iøvrigt, at han kom hjem
som en syg Mand, forfærdelig underernæret og uarbejds-
dygtig; hans Vægt var helt nede paa 102 Pund mod 180
Pund før Tilfangetagelsen. I Hjemmet var der kun det
tørre Brød og lidt Pølse, ikke et Gram Margarine. Krøll
blev den 26. Dec. indlagt paa Hospitalet, hvor der venter
ham et længere Sygeleje. Krøll sender en kraftig Naver-
hilsen til alle.

Skulde en eller anden Nav være i Stand til at yde ham
Hjælp, er Adressen: Eisenstrasse 35, Düsseldorf, Britisk
Zone.

Krøll har sendt en Beretning til Bladet om sit ufrivil-
lige Ophold. Denne Artikel maa desværre, ligesom andre
udmærkede Artikler, vente til kommende Numre. R e d.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Aarhus: Møde i Vinterhalvaaret 1. og 3. Fredag i „Stjer-
nekroen“, Jægergaardsgade 42. Formand: Emil Ørten-
blad, Thunøgade 42. Kasserer: V. Simonsen, Ring-
købingvej 21, 1. Sal.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 7. Februar Kl. 20,00: Ekstraordinær Generalforsamling.

Dagsorden: 1. Sæde for Hovedbestyrelsen og Kon-
troludvalget. 2. Indkomne Forslag. (Evt. Forslag sendes
til Formanden senest 4. Febr.). 3. Valg af 2 Medlemmer
til Byggefonden. 4. Eventuelt.

Søndag den 8. Februar: FASTELAVNS-FODTUR.

Mødested: Jernbanekafeen, Nordre Fasanvej 252 Kl. 10,30.
„Morgenkaffen“ er bestilt.

Afgang Kl. 11,30 fra Slangerupbanen. Der løses Billet
Tur-Retur Lille Værlose. Billetpris Kr. 2,10. — Fra Lille
Værlose valse med den traditionelle Fastelavnstønde i
Spidsen til Kirke Værlose Kro. — Der er store og friske
„Dyr“ i Abeburet.

Svende! Mød op med godt Humør og „Klemmepose“.

Navernes Sangkor. Søndag den 15. Februar afholder
Sangkoret en Fastelavnstest i Løitehus. Koret synger.
Tøndeslagning for Svendinder og Svende. Aftensmaden
medbringes. Der kan købes varme Pølser og Kartoffel-
salat. Vi har Kaffebord og Underholdning; derefter Bal
for Medlemmer med Venner og Bekendte. Pris Kr. 1,50.

Vi mødes paa Raadhuspladsen ved Dragespringvandet
(Linie 30) Kl. 13,30 med godt Humør.

Sangere, 1. og 2. Tenorer og 1. og 2. Bas søges. Hen-
vendelse Ndr. Fasanvej 252 i Restaurationen hver Tirsdag
fra Kl. 20 til 22. P. B. V.: O. E. Larsen.

Søndag den 22. Februar Kl. 18,00:

DAMEAFTEN I HULELOKALERNE.

Svendinderne pakker selv „Madkurven“. Naar Sulten er
stillet, bliver der Underholdning og Lejlighed til en
Svingom. — Fest- og Baltegn 1 Kr.

Stor Tilslutning til ovenstaaende forventes.

Bestyrelsen.

Tak. Da vi ikke fik Lejlighed til personlig at sige alle
de mange Naver Tak fordi de fulgte min kære Mand og
vor Fader, Cigarmager August Sofus Jensen, til hans sid-
ste Hvilested, vil vi gerne herved udtrykke vor hjertelig-
ste Tak for den viste Deltagelse.

Martha, Arnold og Frederik Jensen.

Hule- og Festlokaler: Foreningen af 1860, Nørrevold 90.
Formand: Johs. Egebo, Kasserer: Rich. Nielsen,
Brønshøjvej 80, Brh. Svanevej 24 C., 1. th.
Tlf. Damsø 3333. Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.
Postgiro Nr. 1778.

Forenings-Meddelelser

Zürich. Den 6. Dec. havde Foreningens Medlemmer og
indbudte den Glæde at hilse paa den danske Kultur-
attache i Schewiz, Hr. Dr. Finn Riber Jensen. Forman-
den, H. A. Hansen, bød Hr. og Fru Riber Jensen hjertelig
velkommen til Zürich og udtalte Ønsket om, at deres
Mission maatte blive til Gavn og Glæde for Schweiz, de
herværende danske Statsborgere og for Danmark. Hr.
Riber Jensen takkede og gav en Oversigt over hans Op-
gaver.

Søndag den 14. Dec. var vore Landsmænd i Zürich
indbudt til en dansk Gudstjeneste i Grossmünsterkapelle.
Gudstjenesten blev holdt af Hr. Riber Jensen, som ogsaa
er ordineret som Præst.

Saa er det Jul igen. I mange Aar havde vi ventet paa
de unge, og i Sommeren 1947 var de kommet i et større
Antal; nu var de her, og selvfølgelig ønskede de at fejre
den første Jul i Udlandet paa dansk Maner.

Det blev besluttet, at Foreningen skulde arrangere en
Juleaften for de unge den 24. Dec., og Menuen skulde
være Flæskkesteg, Rødkaal, brunede Kartofler og selvfølge-
lig rigelig brun Sauce. Desserten skulde være Ris a la
mang. Desuden skulde arrangeres en Julefest for alle

Foreningens Medlemmer og Landsmændene i og omkring Zürich den 28. Dec. Trods mange Genvordigheder lykkedes det ikke Formanden at skaffe Lokale til den 24. Dec., men nu kom den reddende Engel: Kulturattache Riber Jensen tilbød, at de unge kunde fejre Julen i hans nye Hjem, og Tilbudet blev selvfølgelig modtaget med Tak. Da Juleklokkerne ringede, var der samlet henved 30 unge Mænd og Kvinder for at fejre den første Juleaften i Udlandet, og det blev en dejlig Juleaften; alt var godt.

Den 28. Dec. afholdt Foreningen sin Julefest i „Rest. Eintracht“. Ved et dejligt Kaffebord bød Formanden de 73 Deltagere velkommen; der var reklameret med dansk Wienerbrød, som skulde flyves derned, men det glippede, da Direktoratet for Vareforsyning havde nægtet Udførsel. Men mon ikke Wienerbrødet „Made in Schwitserland“ ogsaa f. T. er bedre end det derhjemme

Da Kaffekopperne var ved at være tomme for ? Gang, bød Formanden alle tilstedeværende, spec. Hr. og Fru Dr. Blass, som var Stedfortrædere for vor Konsul med Frue, velkommen. Formanden mindede om, at det var 40 Aar siden han første Gang havde deltaget i Züricher-Foreningens Julefest, og at han med Glæde tænker tilbage paa disse Fester, og udtalte Haabet om, at Deltagerne ogsaa i Aften vilde faa en god Fest og medtage et godt Minde. Efter en Tak for den Velvilje, vi stadig nød fra Konsulatets Side, bragte han ligeledes en velment Tak til Hr. og Fru Riber Jensen for den gode Fest for de unge. Tak til alle, som var os behjælpelige.

Der var indløbet Gratulationer fra vor Generalkonsul, Dr. Rob. Blass, fra den svenske Generalkonsul og fra flere ældre Züricher-Naver, bl. a. fra vor trofaste S. W. Hartmeyer, Malmö, Lauritz Nielsen, Glostrup, og „Berliner-Peter“, København.

Juletræet blev tændt, og de kendte Julesalmer lød, i Aar kraftigt sekundert af vore „unge“. Kai Andersen sang Solonumre. Der blev danset om Træet, og „Højt fra Træets grønne Top“ blev sunget. Derefter var der Spisning og Dans til Grammofon, og Kl. ca. 11 sluttede denne vellykkede Julefest, og med Ønsket om et godt Nytaar skiltes vore Veje.

Med Naverhilsen.

Reserve-Sekretæren.

Hamborg. Søndag den 11. Januar afholdt Hamborg Afd. ord. Generalforsamling. Ang. Hovedbestyrelsens Sæde endes man om København—Hillerød. Der nedsattes et Udvalg til Behandling og Ændring af vore Lokallove. C. Lundbeck holdt et Foredrag om Hospitalsfonden og dens Betydning. Formand og Sekretær stod paa Valg. Det blev Genvalg, idet Peter Laursen genvalgtes til Formand og undertegnede til Sekretær.

Tre nye Medlemmer optoges, saa vi fik igen Lejlighed til at synge Velkomstsangen. Vi haaber, at det nye Aar vil blive et godt Arbejdsaar og bringe os nye og unge Kræfter. Det samme ønsker vi hele Sk.C.U.K.!

Lørdag den 7. Februar afholder Hamborg Afd. sin første Fastelavnsfest siden 1943. Efter vor vellykkede Julefest forventer vi stor Tilslutning. Der bliver Tøndeslagning, Sække løb o.s.v. med Præmieuddeling; Kaffebord med medbragt Kage, Musik og Dans. Vi begynder Lørdag Aften Kl. 20 og ender næste Morgen. Da en Maskerade dragt koster indtil RM. 300,— i Leje, bedes Medlemmer og Gæster komme i deres egne Pjalter.

Med kraftig Naverhilsen.

Svend Lundberg, Sekretær.

Stockholm. „Jul paa Landet“ blev det for vort Velkommende, som blev tilbage i Stockholm. Vi var 21, der fejrede vor Jul i Sommerlejren, som i denne Anledning var pyntet med Gran og fyret op, saa der var varmt overalt.

Juleaften fik vi Mannagrød med Mandel. Alfred, som havde købt Mandelgaven, tog ogsaa Mandelen. Saa kom Flæskkesteg med Rodkaal. Efter Aftale holdt vi et tyst Minut Kl. 8 og sendte vore Tanker til dem, som ikke var tilstede.

Efter Spisningen samledes vi omkring Juletræet og sang de gamle Julesalmer og Sange, og Stemningen kunde ikke være bedre om Julen var holdt i Danmark.

Som det hører sig til kom Julemanden, som undertegnede havde den Ære at være, og delte Pakker ud. Alle havde købt en Ting og lagt den i Sækken, og der uddeltes

Godteposer med gode Sager. Efter at have nydt Desserten gik vi til Ro, da vi Julemorgen maatte op Kl. 5 for at naa at komme i Kirken til Kl. 6, og der var langt at gaa. Det var en fin Julemorgen, lidt Tø, i alle Vinduer saas tændte Julelys, over alt var der Lys og Julestemning.

Efter Kirkegangen samledes vi til Julefrokosten, som vi havde set hen til med stor Forventning, og der var en Overflod af rare Sager. — Det blev en Jul i kammeratlig Samvær, som vi sent eller aldrig glemmer, og for hvilken „Morten“ har Æren.

Med Naverhilsen.

„Johannes“, Sekretær.

København. Klubbens traditionelle Nytaarsfest Nytaarsaften blev yderst vellykket. Eckardts Band spillede, og der herskede en fornøjelig Stemning. Omkring det runde Bord i Hulen underholdt „Murer-Peter“, paa Besøg fra Göteborg, Max Francke og Th. Jespersen, og ogsaa her gik det lystigt til. Kl. 22 var der Opræden paa Scenen, og ved Aarsskiftet ønskede Formanden, Johs. Egebo, alle et glædeligt Nytaar, og „Der er et yndigt Land“ blev afsunget. Kl. 2 sluttede den vellykkede Fest.

Vi siger hjertelig Tak til de Medlemmer, der beredvilligt assisterede ved Festen, og beder de Medlemmer, der endnu ikke har afregnet deres Billetter, om snarest at gøre dette.

Med Naverhilsen.

Laur. Frederiksen, Sekr.

Hillerød. Søndag den 28. Dec. holdt Afd. en fin Juletræsfest paa Jernbanehotellet. Som sædvanlig var der Gaver, Godter og Kaffebord til Børnene; en Julenisse gjorde stor Lykke, og ikke mindre, da han senere optraadte med dresserede Hunde og Duer. Efter Juletræet svingede Naverne sig.

Klubbens store Nytaarsfest Lørdag d. 10. Januar paa Hotel „Leidersdorff“ havde samlet fuldt Hus og blev en solid Succes. Vore kendte „Kanonere“ blandt Naverne, Peter Andersen, Fr.sund, Axel Boolsen, Oscar Lembke og Kai Larsen gjorde alle en fin Indsats, ligesom en lokal Hypnotisør tog Bifald. Et glimrende Bal med Gaasegang, Huer og Hatte afsluttede Festen.

Blandt Gæsterne saas Heinrich Witt og Jens Poulsen, Hamborg, Aage Andersen og Viggo Olsen, Slagelse, samt Hovedkasserer Kurt Bjerregaard.

Næste Mødeaften er Lørdag d. 7. Februar. Mød talrigt op denne Aften.

Med Naverhilsen.

Formanden.

Vejle. Lørdag d. 10. Januar afholdtes en fornøjelig Nytaarsfest. Humøret var højt fra Starten, og saavel Odense som Horsens var repræsenteret. Mureren fra Horsens talte for Damerne, og en hel Del Medlemmer gav deres Bidrag med Viser og muntre Historier. Fru Løve brugte Poterne paa Klaveret, og selv de, der plejede at opsøge de yderste Kroge, var at finde midt paa Gulvet. Naversangene lød, og der blev raabt Leve for C.U.K. En vellykket Fest med højt Humør.

Søndag d. 18. Januar holdtes ord. Generalforsamling i Hulen. Formandens Beretning og Kassererens Regnskab godkendtes. Det vedtoges, at Medlemmer, der ønsker at leje Hytten i Sommer, maa henvende sig til Kassereren senest 31. Marts. Efter denne Dato staar det denne frit for at udleje til Ikke-Medlemmer.

Formanden sluttede Mødet med at opfordre til stort Fremmøde til Hovedrengøring af Hytten, naar Udvalget siger til.

Husk Møde 2. Søndag i hver Maaned Kl. 9½ Form.

Odense. Mandag d. 29. Dec. afholdtes Juletræsfest paa Hans Larsens Restauration. Det blev en i alle Maader god og vellykket Fest med god Tilslutning af Naver med Familie. Børnene morede sig, fik Gaver og Godter og endelig Sodavand og Lagkage, og K. Petersen var god som Nissefar. Senere var der fælles Kaffebord og et Par Timers Dans for Naverne.

Lørdag d. 14. Febr. afholdes vort traditionelle Torskegilde i Restaurant City Kl. 18. Listen hos Kassereren slutter d. 12. Febr. Prisen er 5 Kr. pr. Kuvert.

Naver, mød op til denne Fest og med højt Humør.

Med Naverhilsen.

Rud. Rasmussen, Sekretær.

Aarhus. Generalforsamling afholdtes i Stjerne Kroen Fredag den 16. Januar 1948. Formanden bød velkommen,

og til Dirigent valgtes Fugle Peter. Forhandlingsbog og Regnskab samt Beretning godkendtes.

Ved Valgene genvalgtes Viggo Simonsen som Kasserer. V. Elikofer som Næstformand. Til Suppleant genvalgtes Strand.

Den 6. Februar afholdes en Herreaften, hvor der serveres Gule Ærter med Flæsk og Pandekager. Pokalskydning afholdes i Stjerne Kroen den 14. Februar. Aarets Fugleskydning blev det vedtaget at afholde i Hinnerup. Til ovennævnte Fester forventes stor Tilslutning.

Med Naverhilsen. Niels Jensen, Sekretær.

Nakskov. Lørdag den 10. Januar havde vi en særlig festlig Huleaften, hvor Navinderne ogsaa var med. Efter at Formanden havde budt velkommen og ønsket Medlemmerne godt Nytaar, serveredes der Æbleskiver og Punch. En tilrejsende Aarhus-Nav fik Velkomstsangen, og han deklamerede „Den færende Svend“. Vor gamle Naverbror, Paasch, havde 65 Aars Fødselsdag samme Dag, og Carl Burmeister var fyldt 60 Dagen i Forvejen; de blev begge fejret. Andre Naver gav ogsaa deres Besyv med, og der blev fortalt Historier og fremdraget mange glade Minder fra Rejsetiden, suppleret af de gode, gamle Naversange.

Som Aftenen gik steg Humøret, og det var sent, da vi brød op, men vi var alle enige om, at det havde været en god Aften. Næste Hulemøde holdes den første Lørdag i Februar.

Med Naverhilsen. Henry Jensen, Sekretær.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s Bankkonto er Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V. **Konto Kurant Konto Nr. 5105.** **Hovedbestyrelsen:** Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstogade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

Kære Naver! Jeg har til denne Jul og Nytaaret modtaget saa mange Hilsener fra C.U.K.-Afdelinger overalt, fra Enkeltpersoner, Venner og Bekendte i Danmark, Tyskland, Sverige, Norge, U.S.A., Schweiz og fra Otto Krøll, at jeg beder om paa denne Maade at maatte sige en foreløbig og hjertelig Tak.

Med Naverhilsen til alle.

Thomas Winther, Dresden.

Til rejselystne Medlemmer.

Husk inden Afrejsen at afmelde din Medlemsbog fra den Afdeling, hvor du for Tiden er indmeldt.

THE DANISH AUDITORIUM

1359 WEST 24 TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY

STRØGPASSAGEN

Godt Madsted! Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

*statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.*

Naverne mødes til
**Fest paa Hotel
LEIDERSDORFF**
i Hillerød

HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

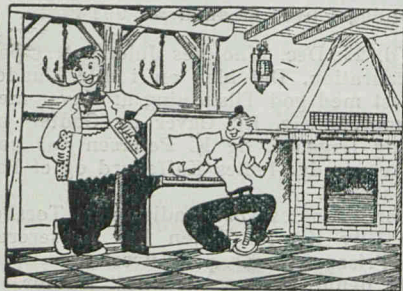
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Cafe „Det rene Glas“
Nørrebrogade 64. Kbhvn. N
Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

Berejstes Hus

Emillegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293
Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
E. Petersen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 3,00

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Kegebane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

Nr. 3

MARTS 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

Udveksling - og Udrejse paa anden Vis

Trods de af Valutaen skabte mange Restriktioner ser det i Aar ud til, at der er ret gode Chancer for unge Haandværkssvende, der vil til Udlandet. Størst Interesse knytter sig dog til den Udveksling, som Haandværksraadet i Aar etablerer.

Hr. Kontorchef Levinsen i Haandværksraadet oplyser paa vor Forespørgsel, at Interessen for den planlagte Udveksling er meget stor. Der melder sig daglig saavel Arbejdsgivere som Svende fra hele Landet, godt og vel et Hundrede Mestre og mellem 4—500 Svende har indtil nu meldt sig.

Vi har endnu intet hørt om, hvorledes Ideen har slaadt an i de øvrige Lande, som er med i Udvekslingen, udtaler Hr. Levinsen, men det er vort Haab, at Interessen i disse Lande er ligesaa stor som her. Vi gør herfra hvad der er muligt, og regner det for et Plus for Haandværket i sin Helhed, at de unge Svende faar en ekstra Uddannelse ved at arbejde i Udlandet. Udvekslingen i Aar er ikke noget forbigaaende, det er vor Hensigt Aar for Aar at etablere saadanne Udvekslinger af Haandværkere, og paa den internationale Haandværker-Kongres, der finder Sted i Luxembourg i September i Aar, vil der bl. a. med Erfaringerne fra dette Aars Udveksling, blive drøftet Retningslinier for næste Aars Udveksling. Det er jo et stort Apparat, der er sat i Gang, og det giver et betydeligt Arbejde, men forhaabentlig krones det med Held. Det er vort Haab, at endnu mange flere Arbejdsgivere vil melde sig, men som sagt kommer der næsten daglig Tilbud.

Løvrigt repræsenterer Malerne 25 pCt. af samtlige Ansøgere, og der er nu sendt en Liste med Ansøgenes Navne og Data til den internationale Haandværkerunion i Schweiz, der i de nærmeste Maaneder træffer Bestemmelse om, hvor mange der kan komme ud herfra. Schweiz, Belgien og Luxembourg er de mest foretrukne Lande. Fra „Navernes andet Fædreland“, Schweiz, meddeler Emil Sørensen, Bern, at det ser ud til, at alle Lønoverenskomster gaar i Orden for i Aar og at Beskæftigelsesmulighederne er gode. Emil Sørensen har modtaget adskillige Forespørgsler fra Danmark, men vil absolut anbefale Svendene kun at søge gennem Annoncer, det staar da til vedkommende Arbejdsgiver at søge saavel om Arbejds- som Indrejsetilladelse, ligesom han er behjælpelig med at finde Logi.

I Norge er der som Regel Arbejde at faa, skriver Kasserer R. P. Rasmussen, Oslo, i hvert Fald for danske og svenske Haandværkere, men det værste er Logiforholdene, det kan næppe skaffes uden igennem Bedriften. Lønnen ligger omkring 130—150 Kr. pr. Uge, maaske lidt mere for Byggefagene.

Stockholm og Göteborg melder om gode Beskæftigelsesmuligheder i Metalindustrien og mod Sommeren i flere andre Fag, men advarer indtrængende mod Tilrejse, saafremt man ikke har sikret sig Logi. Boligforholdene er saa fortvivlede, at der ofte bor 3—4 Svende paa samme Værelse, og der betales ca. 110 Kr. for et lille Værelse uden moderne Bekvemmeligheder. Per Pettersson, Göteborg, oplyser, at der i og omkring Göteborg arbejder 2000 Danskere og 1600 Nordmænd, af disse er 75 pCt. ikke Fagarbejdere.

Som det ses af ovenstaaende Beretninger er der gode Muligheder for Arbejde overalt, men Logiforholdene er dér lige saa fortvivlede som her, og de Svende, der rejser ud, maa forud sikre sig dette samtidig med Arbejde.
Waldemar Petersen.

Uddrag af H.B.s Protokol.

18. Februar: Formanden, Jens Jørgensen, aabnede og bød velkommen. — Protokollen oplæstes og godkendes. — Formanden havde tilskrevet Haandværksraadet ang. Udvekslingen. — Takkeskrivelse fra Nationalmuseets Møntsamling for Emblemerne. — Breve fra Afdelingerne i Hamborg, Kiel, Dresden og München for de tilsendte Levnedsmiddelpakker. — Forskellige Afd. fremsendte Love, men der mangler endnu Love fra mange Afd. — Emil Sørensen, Bern, fremsendte Regnskab over Indsamlingen for Schweiz' Vedkommende samt Love. — Prisen paa Emblemer var steget betydeligt, hvorfor Prisen maatte forhøjes til 2 Kr. pr. Stk. — Hovedkasserer Bjerregaard af lagde Regnskab over Indsamlingen til Dato. Alle Lister var indkommet paa nær nogle enkelte. — K.U. fremsendte en Sag, som imidlertid havde fundet en Løsning, forhaabentlig til alles Tilfredshed. — Korrespondance fra Afdelingerne i Göteborg, Stockholm og Oslo og endvidere drøftedes C.U.K.s fremtidige Arbejde.

Waldemar Petersen.

En Pølsemaker i Schweiz.

Fra en af de mange unge Haandværkssvende, som jeg har haft Korrespondance med, og som det nu endelig er lykkedes at komme til Schweiz, har jeg modtaget følgende friske Hilsen:

I Januar 1948 dampede jeg afsted med Schweiz som Maal. Jeg havde endelig opnaaet at faa Arbejde i „Navernes andet Fædreland“. Rejsen gennem Tyskland var et trøstesløst Skue, og det var som at komme i Paradis, da jeg naaede Schweiz. Det var min Beslutning at bruge Dagen efter Ankomsten til at kigge grundigt paa Basel, men ak, man standsede op foran hvert Vindue for at se paa alle de Sager, der er i Butikkerne og som snart ikke kendes i Danmark. Naa, videre, Arbejdet i A r o s a kaldte. Efter en vidunderlig skøn Rejse over høje Alper naaede jeg hertil. Her var Tusinder af Turister fra hele Verden, et Mylder af Mennesker paa Ski, Skøjter, i Kaner, her var 1,70 m Sne. Jeg blev dog kun her i 14 Dage, da jeg fandt Arbejdsforholdene for smaa, og Indehaveren skaffede mig saa Arbejde her i Littau, en Forstad til Luzern. Her er jeg glad for at være, her er interessante Opgaver at arbejde med. Vi er 6 Svende, 3 Damer og en Chauffør, og vi spiser alle hos Mester. Det er franske og italienske Retter; vi faar godt med Grøntsager, Vin til Maden og Snaps til Kaffen — kan det være bedre, hvad? Bedriften er tip-top moderne, og det er prima Varer, der udgaar herfra. Kollegerne er hjælpsomme og flinke, og Mester er tilfreds med mit Arbejde. Lønnen er ca. 500 Fr. pr. Maaned, derfra gaar 150 Fr. til Kost og Logi, og Skatten beløber sig til 150 Fr. aarlig, billig, hvad.

Hver Dag har sin Oplevelse i dette Vidunderland. Jeg har jo været „ude“ før og forstaar at indrette mig efter Lands Skik og Love, saa jeg nyder det.

Med Naverhilsen.

A. Nybo Knudsen.

Meddelelser til Afdelingskassererne.

Kassererne erindres om, at alle Afdelinger i hele C.U.K. har Pligt at afslutte deres Hovedkasseregnskab pr. 31. Marts og indsende deres sidste Kvartals- eller evt. Aarsregnskab allersæst den 10. April — uden Undtagelse. Hjælp mig til en hurtigere Afslutning af mit Aarsregnskab 1947—48 med ikke at være Efterløser. Jeg kvitterer for de modtagne Regnskaber i Maj Nummeret, men meddeler evt. samtidig hvilken Afdeling, der ikke har indsendt, og dem maa der ingen blive af!

Liste over modtagne Bidrag til Landsindsamlingen til vore nødlidende Landsmænd i Udlandet.

Beholdning pr. 15. Januar 1948	Kr.	2690,20
C.U.K.-Afd., Kbhvn., Liste Nr. 46	-	5,00
— — — — — 48	-	2,00
— — — — — 50	-	6,00
— — — — — 52	-	4,00
— — — — — 53	-	37,00
— Vejle — — — 105	-	10,00
— Horsens — — — 44	-	10,00
Bogtrykker Fønss Bach, Birkerød	-	10,00

Beholdning pr. 15. Februar 1948 Kr. 2774,20

Sverige: Beholdning pr. 15. Februar 1948 sv. Kr. 180,12

Indsamlet i Schweiz:

C.U.K.-Afd., Bern, Liste Nr. 142	Fr.	74,00
— Kreuzlingen, Liste Nr. 152	-	14,00
— Zürich, Liste Nr. 154	-	130,00

Beholdningen pr. 15. Februar 1948 Fr. 218,00

Naverne i Los Angeles, U.S.A. Dollar 100,00

For disse 100 Dollars sendtes der fra Hollywood 10 dejlige Pakker til Kiel.

Eventuelle Bidrag bedes indsendt til Hovedkassereren, K. Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. Sal, København Ø.

Afdelingernes Bidrag til C.U.K. Landsindsamlingen 1947. Danmark.

København H.B.	365,00	
Hillerød H.B.	110,00	Kr. 475,00
Frederiksværk Afd.	-	300,00
Hillerød Afd.	-	230,00
Aarhus Afd.	-	179,00
Helsingør Naverne	-	167,00
København Afd.	-	164,50
Aalborg Afd.	-	100,00
Slagelse Afd.	-	97,00
Silkeborg Afd.	-	83,00
Odense Afd.	-	55,00
Køge Afd.	-	35,00
Roskilde Afd.	-	25,00
Nakskov Afd.	-	22,00
Randers Afd.	-	22,00
Odder Afd.	-	20,00
Holbæk Afd.	-	10,00
Horsens Afd.	-	10,00
Vejle Afd.	-	10,00
Kolding Afd.	-	5,00
Fredericia Afd.	-	—,00
Rønne Afd.	-	—,00

Kr. 2009,50

Udlandet.

Stockholm Afd.	sv. Kr.	131,47
Gøteborg Afd.	-	48,65
Oslo Afd.	n. Kr.	—,00
Zürich Afd.	Fr.	130,00
Bern Afd.	-	74,00
Kreuzlingen Afd.	-	14,00
Los Angeles Naverne	Dollar	100,00

K. Bjerregaard, Hovedkasserer.

Alle de mange Naver, Navinder og C.U.K.-Afdelinger, som viste mig venlig Opmærksomhed paa min 40 Aars Jubilæumsdag ved D.S.B. den 28. Januar, bedes herved modtage min hjerteligste Tak.

Axel Boolsen.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 6. Marts Kl. 20: Hulemøde.

Lørdag den 20. Marts Kl. 20: Hulemøde.

Skærtorsdag den 25. Marts Kl. 19: NAVERNES STORE FEST

i Foreningen af 1860's Selskabslokaler, Nørrevoldgade 90, Hele Huset.

Stort Bal og Underholdning.

Programmer, Billetter og Lykkersedler udsendes til Medlemmerne, og flere kan faas hos Klubbens Kasserer, Rich. Nielsen, Svanevej 24 C, 1. th., N.V. Husk at afregne sebest Festaftenen.

BEMÆRK: Læs Følgesedlen, som du har faaet sammen med tilsendte Programmer m. m. og følg Opfordringen til at agitere for den størst mulige Deltagelse i Festen og gør en kraftig Indsats for Salget af vore „Lykkersedler“.

Opfordring. Til de Medlemmer, som sjældent eller aldrig kommer til Hulemøder eller Klubbens Fester, retter Bestyrelsen en kraftig Opfordring til at møde engang imellem for sammen med Naverkammerater at opfriske gamle Minder fra Rejselivets glade Dage.

Med kraftig Naverhilsen. Bestyrelsen.

Alle Venner og Naverkammerater, som glædede mig paa min 70 Aars Fødselsdag, bringer jeg hermed min bedste Tak.

R. Sørensen („Søren Muchau“),
Prinsessegade 67, Kbhvn.

Runde Fødselsdage i Københavns Afdeling.

Klejnsmed Anton A. Svensson, Lyshøj Allé 5, 2., Valby.

— 3. Marts 60 Aar.

Malermester Vilh. Hansen, Strandvej 112, Hellerup. —

12. Marts 60 Aar.

Maskinarbejder Berner Nielsen, Bodenhoffs Plads 10, 2.

tv., K. — 23. Marts 60 Aar.

Vi ønsker hjertelig til Lykke og alt godt fremefter.

Københavns Afdeling.

Levnedsmiddelpakkerne er nu fordelt.

Paa H.B.s sidste Møde forelaa Meddelelser og Takkeskrivelser fra alle vore Afdelinger i Tyskland for de modtagne Levnedsmiddelpakker. Det ser ud til, at ikke een eneste er gaaet tabt.

Det har været H.B. en stor Glæde, at Uddelingen har kunnet finde Sted, og at vore Medlemmer og andre har støttet Landsamlingen paa saa god Maade. Ligeledes var det H.B. en Glæde, at vore Afdelinger i Schweiz, Stockholm og Naverne i Hollywood paatog sig det store Arbejde med Forsendelsen, ja, Hollywood-Naverne skænkede desuden alle Pakkerne, der gik til Kiel.

Et stort Arbejde er fra mange Sider udført, og ikke mindst af vor Hovedkasserer, Kurt Bjerregaard, der, som enhver kan tænke, har ganske betydeligt Arbejde med Landsamlingen.

Waldemar Petersen.

Alle vore Haandværksmestre, der i mindst 1/2 Aar vil beskæftige en udenlandsk Haandværkssvend, bedes omg. meddele dette til Haandværksraadet, Ny Kongensgade 16A, København K.

Hvert Aar i Marts Maaned, ved Aarsregnskabets Afslutning, slettes en Del Medlemmer for Restance. Undgaa dette ved snarest at bringe Medlemsbogen i Orden. Ingen rigtig Nav lader sig slette for Restance.

Kære Naver. For de dejlige Levnedsmiddelpakker, som vi har modtaget her i München fra Schweiz siger jeg vor hjerteligste Tak, vi er alle saa glade for de gode Pakker. Med Naverhilsen til alle. Karl Bjørklund.

Paa Dresden Afdelings Vegne kan jeg nu meddele, at vi den 26. Januar modtog de lækre Levnedsmiddelpakker fra Schweiz, det var for os alle en overordentlig stor Glæde, og vi bringer vor bedste Tak til H.B. og alle Bidragydere og alle, der har haft Arbejde med at faa disse sendt. Det var fine f.f.-Pakker, lige hvad vi manglede hennede. Tusind Tak for den Glæde, I har beredt os.

Thomas Winther, Dresden.

Den ensomme Nav, Otto Krause, Berlin, hilser alle fhv. Berliner-Naver og vilde glæde sig over en Hilsen fra de gamle Venner. Adressen er: Berlin-Mariendorf (1), Körtlingstr. 70. (Amerikansk Sektion).

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.
C. U. K.s Bankkonto er Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V. **Konto Kurant Konto Nr. 5105.**
Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.
Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.
Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsogade 80, 3. Sal, Aarhus.
Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

Forenings-Meddelelser

Bern. Tirsdag den 10. Februar 1948 afholdt Bernafdelingen sin Generalforsamling, hvor der besluttedes at anbefale København og Hillerød som Sæde for H.B. samt Aarhus for K.U.

Til Bestyrelsesmedlemmer af Afdelingen valgtes med Akklamation Peder Søe, Maler, Jellinge, H. P. Frandsen, Snedkerm., Assens, Chr. Thomsen, Klaverpolerer, Aalborg, T. Buntzen, Konsul, København samt undertegnede Maler, Kolding.

Med Naverhilsen.

Emil Sørensen.

Gøteborg. Generalforsamling afholdes i Hulen, Pusterviggatan 15, torsdag den 18. Marts Kl. 19.30. Dagsorden iflg. Lovene. Eventuelle Forslag bedes tilsendt Formanden senest 8 Dage for.

Da vor gode, stabile Kasserer, Poul Heinrichsson, skal rejse fra Gøteborg i Februar Maaned, har Bestyrelsen konstitueret sig med Murer Svend Petersen som Kasserer. Hans Adresse er: Krocksletts Parkgatan 56 A, 1. Sal, Mølndal.

Hulemøde afholdes i Hulen Pusterviggatan 15, den 1. og 3. Torsdag i hver Maaned.

Med Naverhilsen.

Th. Hansen, Sekretær.

Gøteborg Afd.s Sekretær, Theodor Hansen, fylder den 22. Marts 50 Aar. „Theo“, der er udlært Grovsmed, er fra Helsingør, han har arbejdet 4 Aar i Tyskland, hvor han en Tid var Sekretær i Hamborg Afd. Her i Sverige har han de sidste 2 Aar arbejdet forskellige Steder, bl. a. i Vernamo og nu her i Gøteborg, hvor han og hans uadskillige „siamesiske Tvilling“, Otto P., arbejder paa Eriksberg Skibsværft, og de „to smaa Mænd“ holder sammen i tykt og tyndt (navnlig tyndt). — Fødselsdagskalaset vil blive fejret mellem Naver og Venner her.

Reserven.

Stockholm. Søndag den 8. Februar afholdtes en vellykket Fastelavnsfest med Tøndeslagning i Sommerlejren. Der var mange Deltagere, og det gik rask for sig, selv Damerne tog en Tørn med. Tønden faldt for „Svend Fjndsbodas“ Kølle. Derefter var der fælles Kaffe bord med hjemmebagte Fastelavnsboller. Saa en lille rask Travetur og Middag. — Lørdag den 14. Februar afholdtes Skotaarsbal i Normakafeens Festsal. Festen indledtes med Kaffe bord og Underholdning, og derefter gik Dansen, hvor Damerne havde Ordet og frit Valg.

Med Naverhilsen.

„Johannes“.

Hillerød. Lørdag den 21. Februar havde vi en glimrende Huleaften hos Klubbens Næstformand, Snedkermester Henriksen, Lillerød. I et Antal af 35 Mænd gik vi ombord i gule Ærter og Flæsk — alt for en billig Penge og alt skænket til Fordel for et Fanefond. Blandt Gæsterne var vor H.B.-Formand, Jens Jørgensen, og 3 Frederiksværk-Naver med Jens 2 Gange i Spidsen. Selv fra Værløse var vor stabile Naverbror, Malermester Albert Larsen, troppet op. Det blev en udmærket Aften, som Hr. og Fru Henriksen skal have rigtig mange Tak for.

Lørdag den 20. Marts afholdes vor 11-aarige Fødselsdagsfest paa Slotskroen. Her tager vi Mutter med; der bliver fælles Kaffe bord, Underholdning og Dans til god Musik. Der begyndes Kl. 18.30 prc.

Reservér den 20. Marts og anmeld Deltagelse senest den 18. Marts til Formanden Tlf. 416.

Husk Mødeaften Lørdag den 6. Marts. Kontingent indtil 31. Marts bedes indbetalt til denne Dag.

København. Navernes Sangkor afholdt Søndag den 15. Februar 1948 Fastelavnsfest i Løjtehus. Der var Optræden af 3 Artister fra „Cirkus Novus“, som høstede mægtigt Bifald. Ved Tøndeslagningen for Damer blev Fru Em. Fischer Kattedronning.

Koret havde den store Glæde at modtage en Pengegave fra Værten i Løjtehus, Hans Thøgersen Nielsen.

Der var stor Tilslutning til Festen. J. Jensen.

Silkeborg. Vor Afdelings højt skattede Sekretær, Bogbindermester Hans Jørgensen, fylder 60 Aar den 3. Marts. Jørgensen er Typen paa en rigtig Nav, og vi har i ham en prægtig Kammerat. Han deltager med Interesse i vore Sammenkomster, og naar han paa sin egen lune Maade spinder og fortæller om Navernes Færd i Tyskland og Schweiz, da lyttes der i Hulen.

Hans Jørgensen er velkendt overalt i Naverkredse, han har i Tidens Løb haft mange Tillidsposter indenfor C.U.K. og altid været en solid og virksom Kraft. Nu sørger han jo for, at vor Sangbog bliver indbundet, og han har været Sekretær her siden Afdelingens Oprettelse.

Vi ønsker dig hjertelig til Lykke paa Dagen.

Vi beklager at have overset, at vor gode Naverbror, Blikkenslagermester S. Mathiesen rundede de 60 den 9. Februar, men skynder os at indhente det forsømte og ønsker dig hjertelig til Lykke.

Silkeborg Afdeling.

Silkeborg. Søndag den 22. Februar samlede vi med vore Damer til Fastelavnsfest i Den folkelige Forsamlingsbygning, hvor vi nu har faaet Hule, og her har vi Plads til alle Foreningens Ejendele, det runde Bord med C.U.K.-Mærket og indlagte Mønster ect. Skattevæsenet bruger Lokalet en vis Tid af Aaret, men vi haaber det milde Væsen kommer i Tanker om, at der vistnok aldrig er blevet betalt Skat af Pengene i Bordet.

Selve Festen fik et udmærket Forløb og vi fik dejlig Mad: Medisterpølse med Grønlangkaal og Ostepind, og mange Tøler og Sange lød i Anledning af Huleflytningen, og saa gik Damerne i Gang med Tøndeslagningen. Selv om Tønden var sejt maatte den dog ned for Fru Jørgensens Slag, og hun fik Præmien og Værdigheden som Kattedronning. Naverne viste deres Evner i Blindskydning paa 6 Skridts Afstand med en Pind. Her blev Hasselgaard Nr. 1 og Gustav Thomsen Nr. 2. Saa var der Tid til en Times Svingom, og Festen er nu lagt ind i Mindernes Arkiv.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen.

Slagelse. Aarlig Generalforsamling afholdtes Lørdag den 7. Februar i Hulen. Formanden, Aage Andersen, bød velkommen, til Dirigent valgtes Snedkermester Christensen.

Saavel Formandens Beretning som Kassererens Regnskab godkendtes. Saavel Formanden som Lokaleinspektør, Malermester Bech, genvalgtes med Akklamation, og det samme gjaldt for Revisoren, Tømrermester Rich. Jensen.

Med Naverhilsen.

Rob. Jørgensen, Sekr.

Rønne. Fredag den 29. Januar afholdtes ord. Generalforsamling paa Hotel Dana. Formanden, Viggo Kristensen, bød velkommen og bragte en Hilsen fra Kasserer Carl Sørensen, der p. Gr. af Sygdom var forhindret, oplyste samtidig, at Carl Sørensen ikke ønskede Genvalg. Saavel Formandens Beretning som Sekretærens Protokol godkendtes. To nye Medlemmer optoges og fik Velkomsten. Til Næstformand genvalgtes Kai Andersen, der ligeledes overtager Sekretærposten, som Kasserer valgtes Chr. Hansen og som Bestyrelsesmedlem Scheibelein med Malerm. Schou som Suppleant. Børge Jepsen genvalgtes som Revisor.

Søndag den 8. Februar afholdtes en vellykket Fastelavnsfest paa Hotel Dana. Det blev „lille Krudt“, der fik Kongeværdigheden. Derefter gik Dansen til Tonerne af Bjerregaards Orkester. Hr. Nielsen serverede som altid en enestaaende god Mad, denne Gang dog ikke gule Ærter, men et rigtigt gammeldags Pølsegilde med sorte Pølser og Sirup, saa meget man ønskede, og derefter Ostepind. „Lille Krudt“ sang og deklamerede, og Jens („Ikke“) var der med Visen paa de 187 Vers. Derefter fortsattes Ballet til Kl. 1. Det var en yderst vellykket Aften.

Med Naverhilsen.

Kai Andersen.

Rønne. Ved Generalforsamlingen den 23. Januar valgtes som ny Kasserer Montør Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne.

Jeg vil gerne i den Anledning udtale et Par Ord om den afgaaende Kasserer Carl Sørensen. Fra Starten, 3.

December 1945, har han beklædt Kassererposten til alles udelte Tilfredshed, ikke alene har Carl været en stabil Kasserer, men det har tillige været af stor Betydning, at vi paa denne Post havde en Mand, der for det første fast bosiddende Bornholmer, men ogsaa en i alle Kredse over hele Øen agtet og anerkendt Mand. Sørensen, der jo nu nærmer sig de 70 Aar, har et prægtigt Humør og muntert Lune, i det hele taget en Mand, hvis Medarbejderskab man hurtig kommer til at sætte Pris paa. I det sidste Aarstid har hans Helbred imidlertid været svigtende, særlig er det galt med Hørelsen, og han har ret ofte maattet holde Sengen. Allerede for et Aar siden ønskede han at fratræde men indvilgede dog i at fortsætte, men i Efteraaret meddelte han, at han saa sig nødsaget til at afgive Kassererposten, ikke af manglende Interesse, thi hans Interesse for C.U.K. er stadig usvækket.

Jeg vil, som hans nærmeste Medarbejder gennem de godt 2 Aar, han har været vor Finansminister, paa Klubbens Vegne bringe gamle Søren en varmfølt Tak for udført Arbejde og godt Kammeratskab.

50 Aar. Vort Medlem, Kioskejer Arnold Wahlqvist, fyldte 2. Februar 50 Aar. Nu er der jo egentlig ikke noget særlig bemærkelsesværdigt ved, at et Medlem runder det skarpe Hjørne, men for Arnold er det det, at han er fuldstændig blind. Han har, indtil han mistede Synet, rejst i det meste af Europa og tager ivrig Del i alt, hvad der rører sig, han er en sikker Deltager ved samtlige Hulemøder, hvor han ofte tager Del i Forhandlingerne og giver et Par spøgefulde Historier til fælles bedste. Vi bringer, omend lidt forsinket, vor Lykønskning med de 50.
Viggo Kristensen.

Vort Emblems Oprindelse.

Tanken om et Emblem fremsattes første Gang i 1902. Forslaget gik til Afstemning men fik ikke den ventede Tilslutning. I 1905 fremsattes Tanken atter, og der blev udskrevet en Afstemning og en Konkurrence over Udkast til den 1. April 1905. Forslaget blev vedtaget, og der indkom 12 Skitser, der blev reproducerede, men Stemmerne var saa delte for de forskellige Udkast, at en ny Afstemning maatte til. Resultatet skulde være indsendt senest 20. Juli, men atter viste der sig spredte Stemmer, saa der efter Protester fra en Del Afdelinger maatte stemmes for 4. Gang mellem de to Udkast, som fik de fleste Stemmer. Denne Afstemning fandt Sted den 20. December, og vort nuværende Emblem fik flest Stemmer. Udkastet til dette skyldes Malermester Peter Jørgensen, Kreuzlingen, og de første Emblemer blev lavet og udsendtes i Januar 1906. Allerede efter 3 Maaneders Forløb var der solgt over 500 Stk., og siden da er der jo solgt adskillige Tusinde.

Rettelse til Adressefortegnelsen

Göteborg. Formand: Per Petterson, Älvsborggatan 30. Kasserer: Svend Petersen, Krocksletts Parkgatan 56 A, 1., Mølndal. Mødelokale: Pustervigsgatan 15, Kælderen, 1. og 3. Torsdag i hver Maaned.

Rønne: Hule paa Hotel „Dana“. Formand Viggo Kristensen, Tornegade 8, 1. Sal. Kasserer: Montør Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne.

Silkeborg. Møde 3. Lørdag i hver Maaned i Den folkelige Forsamlingsbygning, Vestergade. Formand: Malermester Simonsen, Glentevej 15. Kasserer: Karetmager R. H. Rasmussen, Markedsgade 14, Sekretær: Bogbinder H. Jørgensen, Søndergade 2c.

THE DANISH AUDITORIUM

1359 WEST 24 TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY

STRØGPASSAGEN

Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

Cafe „Det rene Glas“

Nørrebrogade 64. Kbhvn. N

Byens bedste Fadøl

Samlingssted for gamle Naver

OVE ANDERSEN

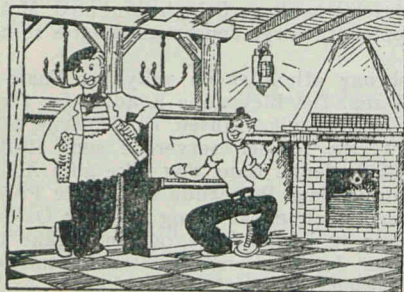
Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Foreningsfester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

E. Petersen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Værelser 3,00

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven



Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C. U. K.

Nr. 4

APRIL 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

Udveksling eller Udrejse

I 1947 fandt der paa Foranledning af Malernes Fagforening i Zürich en Udveksling af Malere mellem Schweiz og Danmark Sted. For dem, som ordnede Sagen, bragte den en Mængde Arbejde. Forberedelserne tog meget lang Tid, da der var altfor mange Formaliteter med Visum og Bevillinger etc., som skuldes ordnes, men det lykkedes dog at faa udvekslet ca. 25 Schweizere og ca. 40 danske Malere. Desuden kom der adskillige andre indrejste af forskellige Fag.

Det er vel nok berettiget at søge at faa oplyst, om vi lærte noget ved denne Udveksling, og om vi har Mod til at søge at udnytte det, som vi lærte.

Schweizerne var i det store og hele godt tilfreds med deres Ophold i Danmark. Særlig var det den Maade, hvorpaa de blev modtagne, som imponerede dem, og senere al den Venlighed og Gæstfrihed, som under Opholdet blev vist dem af alle, som de kom i Berøring med, ogsaa fra Myndighedernes Side.

Selve Arbejdsmetoden, eller skal vi sige den Maade som Arbejdet i de fleste Tilfælde blev udført paa i Danmark, det svarede ikke til Schweizer-Kvalitetsarbejde, derfor kunde man ogsaa i de allerfleste Tilfælde høre: Fagligt lærte vi ikke meget godt, men der var dejligt i Danmark.

Hvorledes Mestrene var tilfreds med Schweizerne har jeg ikke hørt noget om fra deres Side, men med Glæde konstaterer jeg, at de forstod, hvad det drejede sig om, og viste sig villig til at indstille Schweizer-Malerne.

Det viste sig ret hurtigt, at det ikke er saa let at træffe det rigtige Udvalg, det er jo ikke nok, at man er ung, og at man har en ubeskrivelig Lyst til at faa Vind under Vingerne, som en ung Svend skriver til mig, der hører mere til, man maa være i Besiddelse af en vis Evne til at finde sig til Rette, og tilpasse sig nye Forhold, man skulde ogsaa helst have lidt Udholdenhed, og ikke smide Flinten i Korset saa snart de nye Forhold gør sig gældende. Hjemve og Kærestesorger skal man ikke medbringe, derimod skal man vide, at man kommer til Udlandet som dansk Repræsentant for sit Fag. Derfor gælder det om, i alle Tilfælde, at vise sig fra sin bedste Side, næste Aar kommer der nye Efterfølgere, som er glade for, at der tales godt om de danske Haandværkere.

At den lange Besættelsestid af Danmark har haft Indvirkning paa den danske Ungdom, og ogsaa paa de unge Haandværkere, som udlærte i den Tid, er givet, derfor var det vel nok en Fejl, at der netop til Maler-Udvekslingen kom Svende med, som var for unge, vi maa ikke glemme, at i de gode gamle Dage rejste man mest enkeltvis, og blev undervejs tilpasset og afsløbet efterhaanden som man kom frem. Nu er Forholdene saaledes: I Dag i Danmark, i Morgen i Schweiz. Det er en hurtig og stor Forandring, derfor var det ikke saa mærkværdig, at en Del af de unge Malersvende, som i 1947 blev udvekslet til Schweiz, ikke fandt sig til Rette og dermed ikke efterlod noget godt Indtryk hos Mestrene eller Myndighederne. Maaske var det ogsaa en Fejl at Provinserne var for lidt repræsenteret, de faa, som var med, efterlod

et langt bedre Indtryk, og passede maaske ogsaa bedre til Schweizer-Mentaliteten.

Et stort Gode for den unge udrejsende Svend vil det være, dersom man i Forvejen kunde gøre ham rigtig klar over Situationen, som den nu er, og saaledes befri ham for mange falske Forestillinger, derved vilde han have lettere ved at tilpasse sig de nye Forhold. Fars Fortællinger om Rejselivet gælder ikke for Nutiden, de tilhører desværre Minderne.

Efter en meget mild Vinter begynder Foraaret saa langsomt at vise sig. En Tid, hvor man i de gode gamle Dage følte en Uro i Kroppen, en uimodstaaelig Trang til at snøre Randselen og drage videre i det Fremmede. Den Gang et frit Liv, nu er jo Rejselivet indeklemmet i snævre Rammer, men heldigvis er der endnu Folk, som har Indsigt af den Nytte det har, at de Unge faar Lejlighed til at se og lære andre Lande, Sæder og Skikke at kende, derfor kan vi kun glæde os hver Gang, der tages Initiativ for Rejselivet. „Den internationale Union for Haandværket og for smaa og middelstore Industri og Handelsforetagende“ har jo for Tiden en Udveksling under Udarbejdelse, hvortil der fra Danmark har meldt sig ca. 100 Mestre og mellem 4—500 Svende. Vi ønsker og haaber, at der virkelig opnaas et godt Resultat til Glæde og Gavn til alle Sider. At Schweiz er et af de foretrukne Lande, er en Selvfølge.

Ved Siden af Udvekslingen kommer ogsaa den enkeltes Udrejse, og her har Berner-Afdl. i D. f. S. for Marts Maaned allerede givet nogle Oplysninger om Forholdene i Schweiz, og vi anbefaler disse.

Selv om Schweiz staar under det Eidg. Fremmedpoliti, saa har det Kantonale Fremmedpoliti ogsaa et Ord at sige, og særlig for Kt. Zürich meddeler de: En Udlænding, som ansøger om Arbejdsbevilling, maa i alle Henseender være vandelfri. Hans Ophold maa i Henhold til Arbejdsmarkedet være betinget. Arbejds- og Opholdstilladelsen bliver givet befristet og retter sig efter Arbejdsmarkedet. For notoriske Mangel-Fag, d.v.s. Fag, hvor der overhovedet er Mangel paa Arbejds-kraft, bliver Tilladelsen som Regel forlænget.

For Sæson-Arbejder og Angestillede f. Eks. Haandværkere, Hotelindustri o.s.v. bliver Bevillingen kun givet for Sæsonen (6 Maaneder), højst 9 Maaneder, hvorefter Vedkommende maa forlade Landet.

Med Hensyn til Bolignøden bliver Ugifte foretrukket. Gifte kun, hvis de forpligter sig til ikke at medtage Familien.

Naar en Udlænding ønsker at indrejse i Schweiz for at tiltræde en Stilling, skal han kunde skriftlig bevise, at han har en Arbejdsgiver i Schweiz, som vil indstille ham, og dette Bevis skal vedlægges Ansøgningen, som personligt skal stilles til det Schw. Gesandtskab i København. En Ansøgning kan ogsaa samtidig stilles af det interesserede Firma i Schweiz og skal af dette stiles til det Kant. Fremmedpoliti i den betrf. Kanton.

Indrejse for at tiltræde en Stilling, eller Tiltrædelse af en saadan, uden Bevilling, er strengt forbudt.

I Kanton Zürich, men ogsaa i andre Kantoner, er det forbudt at veksle Fag. At veksle Plads bliver kun i Undtagelsestilfælde bevilget, da Myndighederne gaar ud fra den Forudsætning, at Bevillingen er givet for en bestemt Arbejdsgiver, efter at denne har udvist Mangel paa Arbejdskraft. I alle Tilfælde er det en Regel, at den hidtilværende Arbejdsgiver maa give sin skriftlige Tilladelse til at veksle Pladsen. Undtagelser bliver altsaa kun givet af vigtige Grunde, som medfører, at man ikke kan forlange, at Vedkommende bliver hos Arbejdsgiveren.

Her i Kanton Zürich kan vi, ligesom Berner-Naverne, anbefale at søge sin Mester gennem en Annonce, enten i et Mester-Fagblad, eller f. Eks. for Zürich i Tagblatt der Stadt Zürich, eller Tages Anzeiger für Stadt u. Kanton Zürich.

For Malere, Tømrere og Murere, som søger til Zürich, kan ved Henvendelse til Redaktøren for D. f. S., Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, udleveres særlige Adresser.

Med Naverhilsen.

H. A. Hansen, Zürich.

Mere Udveksling. Endnu mens der forhandles om en eventuel Udveksling af britiske og danske Arbejdere, er der fra schweizisk Side fremsat en Plan om en tilsvarende Ordning mellem Schweiz og Danmark.

Schweizerische Arbeiterbildung-Zentrale har stillet Forslag om en Udveksling, der til en Begyndelse skulde omfatte 10—20 Mand fra Maskinindustrien og have ca. et Aars Varighed. Fagforbundet i Schweiz erklærer sig Rede til at løse de med Sagen forbundne Problemer. Projektet er fremkommet gennem Det Danske Selskabs Sendemand i Schweiz, Hr. Finn Riber Jensen, og Selskabet har nu forelagt Sagen for Dansk Arbejdsgiverforening og De samvirkende Fagforbund.

Uddrag af H. B.s Protokol.

17. Marts. Formanden, Jens Jørgensen, aabnede og bød velkommen. — Protokollen godkendes. — Formanden oplyste, at der ikke var indkommet nogle nye Forslag til Generalafstemning, Sæde for H.B., Kontroludvalg, Hovedkasserer og Redaktør forbliver saaledes uforandret. — En Del Svende havde henvendt sig ang. Udrejse. — Lokalløve var modtaget fra Odder, Odense, Bern, Hillerød, Slagelse, Rønne og Vejle, der mangler saaledes endnu en Del. — Formanden omtalte Stigningen i Udgifterne paa Trykning af Bladet, Porto, Bøger m. v., fortsætter dette, kan det blive nødvendigt at forhøje Kontingentet. — En Anciennitetssag afgjordes. — Hovedkasserer Bjerregaard gav forskellige Oplysninger om nogle Afdl. Regnskaber. Waldemar Petersen.

Meddelelser til Afdelingskassererne.

Husk at indsende Regnskabet til Hovedkassen hurtigst muligt, allersens est den 10. April, og Hovedkassens Penge har du vel sendt til C.U.K.s Bankkonto i Arbejdernes Landsbank. Har modtaget Oktober Kvartalsregnskaber af Afdelingerne i Aarhus, Hillerød, Frederiksværk, Rønne, Randers og Dresden.

Hovedkassereren.

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Lørdag den 7. Februar afholdt vi vor Fastelavnsfest. Tønden holdt længe Stand, men der er jo endnu Kraft i Hamborgnavens Slag, saa ned maatte den. En af vore Matadorer havde skænket to sorte hl. Kartofler til Kattedkongen og -dronningen. Kattedkongen fik endda i Tilgift tre Mtr. Stof til en Klædning. Sækkeløbet vakte stor Jubel. — Da Morgenens kom kunde vi se tilbage paa en af vore mest fornøjelige Fester i Hamborg, og Bestyrelsen takker alle dem, der gjorde Festen mulig, ligesom vi opfordrer Medlemmerne til at møde noget talrigere i Fremtiden.

Med kraftig Naverhilsen.

Sv. Lundberg, Sekretær.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 3. April Kl. 20: Hulemøde.

Lørdag den 17. April Kl. 20: Hulemøde.

Lørdag den 1. Maj Kl. 20: Hulemøde.

Lørdag den 15. Maj Kl. 19.30:

Ordinær halvårlig Generalforsamling.

Dagsorden i D.f.S. for Maj og paa Regnskabet, som udsendes til alle Medlemmerne. Bestyrelsen.

Navernes Sangkor

afholder ord. Generalforsamling i Sanglokalet, Ndr. Fasanvej 252, Torsdag den 8. April Kl. 19.30.

Navernes Sangkor indbyder hermed til en Fest med Damer i Berejstes Hus, Emiliegade, Lørdag den 24. April Kl. 18 prc. Vald. Petersen fra Berejste Haandværkere vil forevise Lysbilleder fra Schweiz. Derefter pakker Svendinderne op for Klemmeposen. Koret synger og evt. anden Underholdning samt Dans. — Venner og Bekendte kan deltage. — Festtegn 1 Kr.

Sangkoret venter stort Besøg.

Sekretæren.

Runde Fødselsdage i Københavns Afdeling.

Adolf Struve, Sandbygaardsvej 13, 60 Aar 10. April.

Rudolf Wange, Tømrer, De gamles By, 70 Aar 10. April. Emanuel Hansen, Maskinarbejder, Saxogade 79, 50 Aar 14. April.

Anders Amager, Nitter, Ny Lægeforenings Boliger, V. 10, Str., 70 Aar 19. April.

Vi ønsker hjertelig til Lykke paa Dagen og alt godt fremefter. Københavns Afdeling.

Hule- og Festlokaler: Foreningen af 1860, Nørrevold 90. Formand: Johs. Egebo, Kasserer: Rich. Nielsen, Brønshøjvej 80, Brh. Svanevej 24 C., 1. th. Tlf. Damvej 3333. Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y. Postgiro Nr. 1778.

Kiel. Vi gamle Kieler-Naver sender en hjertelig Tak for de modtagne Pakker, i Særdeleshed takker vi Naverne ved Stillehavskysten, for det er jo dem, som har skænket os alle de dejlige Sager, som vi ikke har set i mange Aar, hvor stor vor Glæde var, kan kun de forstaa, som kender Forholdene her, ogsaa retter vi en Tak til dem derhjemme, som har givet Initiativet til Indsamlingen, og til alle Bidragyderne. Endnu ligger Fremtiden i dybt Mørke, men vi haaber dog, at der engang kommer nogle lyse Dage for os. —

Den 23. Februar fyldte vor Afdl. 45 Aar og tillige har Undertegnede været Sekretær i 25 Aar, desværre var det os ikke muligt at arrangere noget særligt i denne Anledning, vi maa vente til vor Afdl. kommer paa Benene igen, maaske naar den fylder 50. Der er jo mange Danskere her, rigtige og saakaldte, men de fleste interesserer sig mere for „Dansk Menighed“ og S.S.V. end for os, og naar der saa engang kommer een, som vil optages, saa spørger han i Reglen først om vi ogsaa faar „Pakker“ fra Danmark, og det kan vi jo ikke sige Ja til, og saa siger de Farvel og Tak og glemmer at komme igen. Tidens Tegn!

Endnu en hjertelig Tak og en kraftig Naverhilsen til alle ude og hjemme. Emil Jensen, Sekretær.

København. Søndag den 8. Februar afholdt Klubben sin traditionelle Fastelavns-Fodtur. Turen gik i Aar til Kirke Værløse Kro. Efter en solid Frokost med „diverse“ foretoges Tøndeslagningen. Kattedkongen blev Knud Hansen („5 Minutter i 8“). Kroningsfestligheden fandt Sted paa Klubbens Dameaften d. 22. Febr. under meget gemytlig Form.

Med Naverhilsen. Laurits Frederiksen, Sekr.

Odense. Generalforsamling afholdes Lørdag den 10. April Kl. 19.30 i Restaurant »City«. Mød alle op. Bestyrelsen.

Roskilde. Generalforsamling afholdes Mandag den 12. April Kl. 19.30 paa »Fjordvilla«. Mød talrigt. Bestyrelsen.

Aalborg-Navernes

Bord

Dagbladet „Ny Tid“ refererer i en stor Artikel et Besøg hos Aalborg-Naverne, og skriver bl. a.:

Samlermani giver sig Udtryk i mange og mærkelige Fænomener. Naverne i C.U.K. samler paa Mønter. Og paa en original Maade. Indsamlingen er af kollektiv Karakter, saaledes at forstaa, at hver Nav afleverer sine Mønter til sin Forening, hvorefter de samles og monteres paa et dertil specielt indrettet rundt Bord, „Mindernes Bord“, til fælles Beundring. Der hersker en uskreven international Lov om, at enhver Naver-Klub med Respekt for sig selv har et saadant Bord.

I Aalborg staar Mindernes Bord paa Restaurant „National“, hvor Aalborg-Naverne har faaet deres Hule nu. Den oprindelige Naverhytte, som laa ved Skydebanerne, blev komplet ødelagt under et Luftangreb i 1940.

— Hvordan klarede Bordet Luftangrebet, spørger vi Formanden, Bødker N. P. Christensen:

— Det blev ødelagt, og vi fik det først istandsat ved Afdelingens 25 Aars Jubilæum i 1943. Vi havde iøvrigt ved Bombningen det Uheld, at en hel Del af vore mest sjældne Mønter blev stjålet i den almindelige Forvirring efter Luftangrebet.



Navernes Formand og Kasserer ved Mindernes Bord. Kassereren, Maler Peter Jensen, staar med en gammel „Ølbimble“, som tidligere gik paa Omgang fra Mund til Mund, naar Naverne sad i lystigt Lag.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s Bankkonto er Arbejdernes Landsbank, Vesterbrogade 5, København V. **Konto Kurant Konto Nr. 5105.**

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Mutz 2, Genfergasse. Formand: Emil Sørensen, Dammweg 9. Kasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftstr. 22.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 16.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Hamburg: Modelokale: Café „Jønsson“, Balduinstr. 18, Hamburg 4. Formand: Peter Lauersen, Satorius Str. 4, 1., Hamburg 19. Kasserer: Jørgen Buchholz, Lange-reiche 78, 1., Hamburg 1. Sekretær: Svend Lundberg, Zeisstrasse 192, Hamburg-Altona.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B), Kasserer: Emil Frederiksen, Malerm., Möllingstr. 17, (24 b). Træffes efter Kl. 18.

München: Kasserer: Carl Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., München 5 (13 B), U.S.-Zone.

SKANDINAVIEN

Aarhus: Møde i Vinterhalvaaret 1. og 3. Fredag i „Stjerne-kroen“, Jægerrgaardsgade 42. Formand: Emil Ørten-blad, Thunøgade 42, Kasserer: V. Simonsen, Ringkøbingvej 21, 1. Sal.

Aalborg: Møde 3. Lørdag i hver Maaned i Café „National“, Vesterbro. Formand: Bødker N. P. Christensen, Kastetvej 62, 1., Aalborg. Kasserer: Peter Jensen, Absalonsgade 1.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 2. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Marius Andersen, Tømmerpladsv. 6, Formand: Tømmermester Jens Jensen, Bjørnehoved, Frederiksværk.

Göteborg. Formand: Per Petterson, Älvsborggatan 30. Kasserer: Svend Petersen, Krockslotts Parkgatan 56 A, 1., Mölndal. Modelokale: Pustervigsgatan 15, Kælderen, 1. og 3. Torsdag i hver Maaned.

Hillerød: Møde 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slotskroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21. Kasserer: Gartner Ole Hansen, Slots-gade 71, Hillerød.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6. Formand: Smed Ole Nielsen, Frilandsvej 18.

Horsens: Møde 1. og 3. Lørdag i Maaneden i Haandværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 6. Kasserer: P. Møller Bendixen, Lollandsgade 29.

Kolding: Ind- og Udb.: Kasserer Olaf J. Røndbjerg, Mazantigade 22.

København. Møde hver 1. og 3. Lørdag i Hulen, Foreningen af 1860, Nørrevold 90. Formand: Johs. Egebo, Brønshøjvej 80, Brh., Telf. Damsø 3333. — Udb.: Kasserer: Rich. Nielsen, Svanevej 24 C, 1., th. Telf. Taga 8231 y. Postgiro 1778. Træffes daglig fra 18,30 til 19,30 (undtagen Tirsdag). Se iøvrigt Københavns Rubrik i „Den færende Svend“ hver Maaned.

Køge. Møder 1. Lørdag i Maaneden Kl. 18,30 i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Kranfører H. Jensen, Frikke, Pedersvej 60.

Nakskov. Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Jernbanehotellet, Jernbanegade 12. Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odense: Hule i Restaurant „City“, Strøgpasagen. Kasserer: V. Vendeltorp, Kochsgade 7 B.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse. Kasserer: H. Holm, Rosengade 16.

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5½—6½. Al Korrespondance til Kassereren.

Randers. Huleaften 1. Lørdag i hver Maaned i Central Hotellet, Storegade 2. Formand: Chr. Bredgaard, Adalgades Realskole. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule paa „Fjordvilla“. Møde 2. Mandag Kl. 19. Formand: Skrædermester Gerh. Jønsson, Hestetorvet 7. Telf. 748. Kasserer: Maler Axel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Hule paa Hotel „Dana“. Formand Viggo Kristensen, Tornegade 8, 1. Sal. Kasserer: Montør Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne.

Silkeborg. Møde 3. Lørdag i hver Maaned i Den folkelige Forsamlingsbygning, Vestergade. Formand: Malermester Simonsen, Glentevej 15. Kasserer Karetmager R. H. Rasmussen, Markedsgade 14, Sekretær: Bogbinderm, H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

Slagelse. Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Kvægtorvsrestaurationen, Nordre Stationsvej. Formand: Snedker Aage Andersen, Rolighedsvej 21. Kasserer: Snedkermester Viggo Olsen, Jernbanegade 3.

Stockholm: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3 Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag.

Vejle: Møde 2. Søndag i hver Maaned Kl. 9½ i Palæ-Caféen. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

Det 16. sjællandske Naverstævne afholdes den 13. Juni i Slagelse.

Det jydsk Naverstævne afholdes i Randers Søndag den 27. Juni. Program i Maj-Svenden.

Silkeborg. Husk, at paa næste Mødeaften den 17. April har vi Generalforsamling og da bør alle Medlemmer møde. Bestyrelsen.

Trækning af Københavner-Navernes Lykkersedler:

6120, 1722, 5583, 2250, 330, 615, 1658, 3609, 803, 6075, 3585, 5678, 6334, 2381, 6720, 392, 5234, 4260, 251, 1585, 3496, 4207, 4078, 5435, 2514, 261, 3253, 5429, 2085, 360, 2705, 6724, 6962, 6710, 838, 4869, 4432, 74, 6499, 3354.

Til rejselystne Medlemmer.

Husk inden Afrejsen at afmelde din Medlemsbog fra den Afdeling, hvor du for Tiden er indmeldt.

THE DANISH AUDITORIUM

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i **Restaurant CITY**
STRØGPASSAGEN

Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

**Naverne mødes til
Fest paa Hotel
LEIDERSDORFF
i Hillerød**

HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Cafe „Det rene Glas“
Nørrebrogade 64. Kbhvn. N

Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

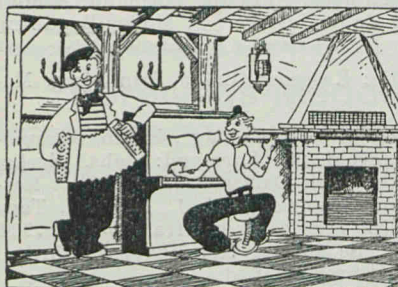
Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
E. Petersen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg **SLOTSKROEN**
Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAV ER I C. U. K.

Nr. 5

MAJ 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

ÆRESTAVLE

40 Aar i C. U. K.

Maler Th. Jespersen, Brønshøjvej 80, Brh., København.
1908 — 15. Maj — 1948.



Atter kan Københavns Afdeling byde en af C.U.K.s trofaste Medlemmer velkommen i 40-Aars Jubilærernes Rækker; vores allesammens „Jesper“, han skal i Ord og Tale hyldes og gratuleres for sin store Indsats og uegennyttige Arbejde for den færende Svends Sag, hans et og alt, C.U.K.

„Jesper“ vendte for ca. 2 Aar siden, efter 38 Aars Ophold i Udlandet, hjem til Danmark, og Grunden har nok været, at Jesper mistede sin prægtige Hu-

stru, som var Typen paa en hel rigtig Naverhustru, Schweizer af Fødsel (ægte Emmenthaler); faa har som hende forstaaet den færende Svend gennem de mange Aar de var bosiddende i Bern; mange Naver mindes med Glæde og Taknemlighed den velmente Gæstfrihed i Ægteparret Jespersens Hjem, og mange Svende vil sikkert paa din Jubilæumsdag sende dig en venlig Tanke og ønske dig alt godt fremefter.

Th. Jespersen er født i Holbæk den 15. Juli 1884, indmeldt i C.U.K., Hamborg Afdeling, den 15. Maj 1908, efter et paa Minder rigt Rejseliv i flere Lande, blev Jesper den 16. Maj 1913 tilmeldt „Heimdal“, Afdelingen i Bern, og her i det skønne Schweiz' Hovedstad har Jesper udført et Kæmpearbejde som Foreningsmand, alt kunne de bruge Jesper til, Bestyrelsesmedlem gennem alle Aarene, afvekslende som Formand, Kasserer, Sekretær og i mange Aar Medlem af C.U.K.s Hovedbestyrelse, indtil den blev flyttet til Danmark.

De faglige Organisationer har i Jesper haft en stor Støtte, grundet hans store Dygtighed og gode Indsigt i Organisationsforhold, samt hans retliniede Karakter og aldrig svigtende Kammeratskab.

Mange Naver vil mindes Jesper fra deres Ophold i Udlandet, der var altid Liv og glade Dage, hvor Jesper var med.

Københavnernaverne er glade for at have dig som Medlem, der er Stemning i Hulen, naar Jesper som „Troll af en Æske“ springer op og synger Berner Oberland.

Vi ønsker dig, vor kære Naverbror, hjertelig til Lykke paa denne din sjældne Jubilæumsdag, og ønsker dig Held

og Lykke i Fremtiden, og at du i mange Aar maa leve videre i Arbejdet og i Minderne om det store og maalevidste Arbejde, du har udført for C.U.K.

Vi fejrer Jubilæren ved Generalforsamlingen og Æresaften i Hulen den 15. Maj Kl. 19.30.

Paa Klubbens Vegne:

Johs. Egebo, Formand.

Samtidig med, at Hovedbestyrelsen for C.U.K. bringer Thorvald Jespersen sin Lykønskning med 40 Aars Jubilæet, udtaler vi vor hjerteligste Tak for den meget store Indsats, som „Jesper“ har udført for vor Organisation.

For H.B. for C.U.K.:

Jens Jørgensen,
Formand.

Waldemar Petersen,
Sekretær.

Det sjællandske Naverstævne Søndag den 13. Juni i Slagelse

Slagelse-Naverne har hermed Fornøjelsen at indbyde til det 16. sjællandske Naverstævne Søndag den 13. Juni i Slagelse.

Programmet ser saaledes ud:

- Kl. 9,41: Modtagelse paa Banegaarden.
- Kl. 10,30: Frokost paa Hotel „Casino“ (medbragt Mad).
- Kl. 12,00: Møde for Delegerede og Interesserede.
Evt. Forslag til Mødet maa være undertegnede Formand i Hænde senest den 9. Juni.
- Kl. 14,00: Udflugt til Slagelse Lystskov, Arnehavehus.
- Kl. 15,00: Fælles Kaffebord à Kr. 1,50.
- Kl. 18,00: Spisning paa „Casino“.
- Kl. 20,00: Dans og Solistoptræden.
- Kl. 24,00: Slut.

Kl. 14,00 vil Rutebilen fra Hotel „Casino“ føre Gæsterne til Slagelse Lystskov, Arnehavehus, hvor der vil blive arrangeret Fællestur til Otterbjerg, Sjællands højeste Punkt og med den herlige Udsigt over Byen og Storebælt, derefter drikkes Kaffe og der vil blive Lejlighed til Sejltur paa Studentersøen, Dans paa Friluftsestraden til 4 Mands Harmonika-Orkester (Kronborgs Harmonikaorkester spiller fra 4—6).

Kl. 17,30 kører Rutebilerne atter Gæsterne til Hotel „Casino“, hvor Middagen indtages. Menuen er: Fiskefilét i Hollandsais, Steg og Is. Pris 11 Kr. pr. Kuvert. Anmeldelse til Spisningen senest den 3. Juni til undertegnede.

Alle Naver er hjertelig velkomne til Stævnet den 13. Juni i Slagelse.

Paa Slagelse Afdelings Vegne:

Age Andersen, Formand, Rolighedsvej 21, Slagelse.

„Den færende Svend“, gemmer du den? Ellers lad den gaa videre til en berejst Kammerat.

Det jyske Naverstævne i Randers

Søndag den 27. Juni.

Programmet ser saaledes ud:

- Kl. 10,00: Modtagelse paa Skydepavillonen.
Kl. 10,15: Frokost, Sild, varm Ret og Ostepind à 4 Kr. (10 g Smørmærker), eller medbragt Mad.
Kl. 13,30: Møde for Delegerede og Interesserede. Damerne beser Byen.
Kl. 13,00: Afmarsch til Rutebilstationen og derfra til Hvidsten Kro (11 km fra Randers), Billetter ca. 3 Kr. — Fælles Kaffebord.
Kl. 18,00: Fællesspisning paa Skydepavillonen à 7 Kr. Menu: Suppe, Flæske- og Kalvesteg, Rombudding med Kirsebærsaauce.
Kl. 20,00: Bal med Solistopræden.

Af Hensyn til Spisningen, saavel Frokost som Middag, henstiller vi indtrængende, at Afdelingerne senest den 15. Juni meddeler undertegnede Deltagerantallet.

Hjertelig velkommen til det jyske Naverstævne i Randers.

Paa Randers Afdelings Vegne:

Chr. Bredgaard, Formand, Nørregade 10, Randers.

Liste over modtagne Bidrag til Landsindsamlingen til vore nødlidende Landsmænd i Udlandet.

Beholdning pr. 15. Febr. 1948	Kr. 2774,20
C.U.K. Afd. Randers Liste Nr. 83	22,00
C.U.K. Afd. Fredericia Liste Nr. 21	46,00
A. A. M. Svensson, København	10,00

Kr. 2852,20

Beholdningen i Sverige, sv. Kr. 180,12, overf. .. 240,85

Kr. 3093,05

Udgifter:

53 Pakker sendt fra Stockholm à sv. Kr. 37,50: Kr. 1987,50, omregnet i danske Penge Kr. 2657,68

Beholdningen pr. 15. April 1948 Kr. 435,37

Eventuelle Bidrag bedes indsendt til Hovedkassereren, K. Bjerregaard, Præstøgade 7, 2., København Ø.

Meddelelser til Afdelingskassererne.

Kvitterer herved for Modtagelsen af Kvartals- og Aarsregnskaber fra følgende Afdelinger: Aalborg, Aarhus, Fredericia, Frederiksværk, Hillerød, Holbæk, Kolding, København, Køge, Odder, Odense, Randers, Roskilde, Rønne, Silkeborg, Slagelse, Vejle, Göteborg, Stockholm, Oslo, Dresden, Hamborg, Kiel, Bern, Kreuzlingen og Zürich. Det var omtrent alle Afdelinger, der mangler kun 2 Afdelinger, hvor Kassereren paa Grund af Sygdom har bedt om Udsættelse og Nakskov. Haaber at faa de resterende Regnskaber ret snart, saa at jeg kan afslutte mit Aarsregnskab i denne Maaned.

Hovedkassereren.

Udvekslingen er nu i Gang.

Fra den internationale Haandværkerunions Hovedkontor i Schweiz har Haandværksraadet nu faaet den første Liste over Mestre i Udlandet, der gerne vil „cleare“ unge danske Haandværkere med Svende fra deres eget Land. Ikke færre end 500 unge Danskere har meldt sig for at komme til Schweiz, Belgien, Luxemborg, Frankrig, England, Holland, Østrig, Italien og Grækenland, men hidtil har danske Mestre kun anmodet om 200 Udlændinge, og da „Eksport“ og „Import“ skal svare til hinanden, bliver det foreløbigt kun muligt at sende et tilsvarende Antal udenlands.

De første unge danske Haandværkere kan rejse i Løbet af kort Tid. Samtidig kommer de første Svende fra Udlandet til Danmark. For begge Parter gælder, at Opholdet i det fremmede strækker sig over et Aar. — Det er Meningen, at Ordningen skal være af permanent Karakter.

Haandværksraadet haaber paa, at der endnu er en Del danske Haandværksmestre, der vil beskæftige en eller flere udenlandske Haandværkssvende. Henvendelse herom sker til Haandværksraadet, Ny Kongensgade 16 A, København K.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Hule- og Festlokaler: Foreningen af 1860, Nørrevold 90.

Lørdag den 1. Maj Kl. 20: Hulemøde.

Lørdag den 15. Maj Kl. 19,30:

ORDINÆR HALVAARLIG GENERALFORSAMLING og ÆRESAFTEN for Th. Jespersen,

som er indmeldt i C.U.K. den 15. Maj 1908.

Vi forventer meget stor Tilslutning til Generalforsamlingen og for at fejre Jubilarens 40 Aars Jubilæum.

Generalforsamlingens Dagsorden: 1. Forhandlingsprotokollen og Formandens Beretning. 2. Regnskabet. 3. Indkomne Forslag. 4. Klubbens 50 Aars Jubilæum, Valg af et Medlem til Festudvalget. 5. Valg af Bestyrelse. 6. Eventuelt.

Forslag til Generalforsamlingen, som ønskes behandlet, bedes indsendt til Formanden, Johs. Egebo, Brønshøjvej 80, Brh., Damsø 3333, senest den 10 Maj.

Der serveres eventuelt varme Pølser og Kartoffelsalat Kr. 1.50.

SOMMERLOKALE: Hulemøderne i Juni, Juli og August afholdes i MOSEKROEN, Frederiksborgvej 169. Linie 16 til Takstgrænsen. Bestyrelsen.

Hjertelig Tak til alle, der glædede mig paa min 25 Aars Jubilæumsdag hos Madsen & Baago. Med Naverhilsen. Karl Holst.

Runde Fødselsdage i Københavns Afdeling.

Aage Larsen, Maskinarb., Graabrødretorv 3 Kld., 5. Maj 60 Aar. — J. K. Petersen, Garver, Benzonsvej 18, 1. th. 7. Maj 70 Aar. — Kurt Bjerregaard, Hovedkasserer, Præstøgade 7, 2. th. 20. Maj 50 Aar.

Den gyldne Bog.

I Anledning af Klubbens 50 Aars Jubilæum blev det paa Generalforsamlingen vedtaget at lave „Den gyldne Bog“. Udvalget er i fuld Gang med Arbejdet, og vi henstiller til Svende, som har noget interessant, saasom Sange, Rejseoplevelser el. lign., som de kunne ønske skulde med, da at sende det til Udvalgets Formand snarest muligt. Kraftig Naverhilsen.

Chr. Jensen, Saxogade 2, V. — Eva 3479.

Formand: Johs. Egebo, Kasserer: Rich. Nielsen, Brønshøjvej 80, Brh., Svanevej 24 C., 1. th. Tlf. Damsø 3333. Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y. Postgiro Nr. 1778.

Uddrag af H. B.s Protokol.

16. April. Formanden, Jens Jørgensen, aabnede og bød velkommen. Protokollen godkendtes. — Fra Bern forelaa Meddelelse om, at en Typograf fra København var afrejst fra Bern efterladende en Hotelregning, og da han end ikke har reageret paa tilsendte Breve, vil der blive skredet haardt ind over for ham. Sagen behandles nu i Typograf-Forbundet. — Korrespondance var ført med Stockholm Afd. — Haandværksraadet takkede for Bistand ved Udvekslingen. — Et Medlem fik sit Anciennitetsforhold bragt i Orden. — Forskellige administrative Afdelingskorrespondance var besvaret. — Hovedkasserer Bjerregaard omtalte Regnskaberne fra Afdelingerne, kun et Par Afd. havde endnu ikke indsendt disse til Aarsopgørelsen. Waldemar Petersen.

C.U.K.s Bankkonto. Da der er sket flere Fejtagelser ved Indsendelse af Penge paa vor Konto, bedes Indsendelse fremtidig ske under følgende Adresse: „Arbejdernes Landsbanks Postkonto Nr. 110 for Regning C.U.K., Konto Nr. 5105“.

For Münchener- og Stuttgart-Naver af Aargangene 1910 —14 arrangeres Lørdag d. 22. Maj Kl. 18 en Kammeratskabsaften i Børstest Hus, Emiliegade 7, for at mindes gamle, herlige Dage.

C.U.K.s Hovedkasserer, Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, København Ø., runder Torsdag den 20. Maj de 50. Kurt Bjerregaard har i den korte Tid, han har virket som Hovedkasserer, udført et smukt Arbejde for vor Organisation og han vil sikkert paa „Dagen“ blive Genstand for megen Opmærksomhed. Red.

Forenings-Meddelelser

Göteborg. Ord. Generalforsamling afholdtes i Hulen Torsdag d. 15. Marts med Viggo Jensen som Dirigent. Formanden, Per Pettersson, aflagde Beretning for Vinterhalvaaret, og Kassereren oplæste Regnskabet. Alt godkendtes. Til Formand genvalgtes Per Pettersson med Haandklap, da Sekretæren og Skramleriforvalteren ikke ønskede Genvalg paa Grund af Bortrejse, nyvalgte henholdsvis Aksel Johnson til Sekretær og Emil Nielsen til Skramleriet. Til Kasserer nyvalgtes Poul Johnsson. Formanden bragte de afg. Bestyrelsesmedlemmer en Tak for godt udført Arbejde og for godt Kammeratskab. Et Forslag om, at Lokalkassen til understøttelsesberettigede Medlemmer udbetalte et lige saa stort Beløb som Hovedkassen vedtoges.

Med Naverhilsen.

Th. Hansen, Sekr.

Aarhus. Afdelingen afholdt ord. Generalforsamling i Stjerne Kroen den 16. April. Formanden bød velkommen og mindedes Waser Nielsen samt Theodor Jørgensens Hustru, som var afgaaede ved Døden, udtalte et Ære være deres Minde. Til Dirigent valgtes Johs. Olsen. Protokol og Beretning samt Regnskab godkendtes.

Det vedtoges at afholde den traditionelle Sommerudflugt til Karen og Jørgen Søndag den 26. Juni. Fugleskydning i Hinnerup Søndag den 1. August. Ved Valgene genvalgtes Emil Ortenblad til Formand, Niels Jensen til Sekretær, Bach Sørensen til Skramleri. Strand valgtes til Suppleant. Bosch til Revisor. — Arrangementet af Afdelingens 35 Aars Stiftelsesfest overlodes Bestyrelsen.

Med Naverhilsen.

Niels Jensen, Sekretær.

Frederiksværk. Afd. holder ord. Generalforsamling Lørdag den 8. Maj i Hulen, hvor der bl. a. skal vedtages Lokallove for Klubben. Altsaa Svende, vi mødes den 8. Maj og tager godt Humør med, saa vi kan faa en rigtig Naveraften ud af det ligesom sidst.

Med Naverhilsen.

Jens 2 Gange.

Hillerød. Ord. Generalforsamling afholdtes Lørdag d. 17. April i Slotskroen under stor Tilslutning. „Drejeren“ dirigerede. Formanden, Typ. Waldemar Petersen, indledte Beretningen med smukke Mindeord over afdøde Læderhandler Chresten Husted, og det fremgik iøvrigt, at Afd. staar godt paa alle Omraader, Medlemstallet var 68. Saa vel Formandens Beretning som Kassererens Regnskab godkendtes. Som Hillerød Afd.s Medlemmer i H.B. genvalgtes Waldemar Petersen og P. Frederik Petersen. Til Byggeudvalget nyvalgtes Installatør Will. Andersen, øvrige Valg var Genvalg.

Med Naverhilsen.

Kai Fønss Bach, Sekr.

København. Under god Tilslutning afholdt Afd. sin aarlige Skærtorsdagsfest. Der var hele Aftenen munter Stemning og Peter Kitter underholdt.

Bestyrelsen retter en hjertelig Tak til de Svende, der beredvilligt ydede deres Assistance samt de mange, som ved Salget af Lykkesedler og Billetter var medvirkende til det gode økonomiske Resultat.

Med Naverhilsen.

Laurits Frederiksen, Sekr.

Køge. Ord. Generalforsamling afholdtes i Hulen d. 3. April. Raadhustjener Jørgensen dirigerede. Formanden Farvehandler H. P. Hansen, aflagde Beretning og Kasserer Frikke oplæste Regnskabet. Alt godkendtes. Alle Valg var Genvalg.

Formanden henstillede, at Medl. mødte fuldtalligt op paa Mødeaftenerne, der herefter begynder Kl. 19,30 præc., første Møde er 1. Maj.

Med Naverhilsen.

Jul. Hoffmann, Sekr.

Nakskov. Generalforsamling afholdtes 3. April. Medlemmerne var mødt godt op, da Formanden bød velkommen, spec. til de mange nye Svende, de fik Velkomstsangen. Kasserer Walther Jensen og Glarmester Nielsen genvalgte med Akklamation og nyvalgt blev Hugo Hansen. Søllestedturen Kristi Himmelfartsdag drøftedes, Bestyrelsen tilrettelægger Turen. Sluttelig var der kammeratligt Samvær, og det blev en Huleaften af de helt rigtige.

Med Naverhilsen.

Henry Jensen, Sekr.

Odense. I Fyns Forum afholdt Paaskelørdag Odense-nerne sammen med Sangforeningen „Lyren“ en meget vellykket Aftenunderholdning med Sange og Sketch udført af Sangerne, bagefter var der fælles Kaffe bord og amerikansk Lotteri, med mange gode Gevinster. Stemningen var høj fra først til sidst. Bal til Kl. 1.

— Ordinær Generalforsamling afholdtes i Hulen i Strøgplassen Lørdag den 10. April. Til Dirigent valgtes Kranfører Petersen. Formanden aflagde Beretning. Sekretæren oplæste Protokollen og Kassereren klarlagde Regnskabet. Alt godkendtes. Kasserer, Næstformand og Revisor var Genvalg, henholdsvis: E. Vendeltorp, Carl Petersen og K. Ploug. Vendeltorp omtalte, at vi allerede nu maatte begynde at tænke paa vor Afdelings 35 Aars Stiftelsesfest til Efteraaret, da vi gerne skulde have en særlig fin Fest.

Husk: Næste Hulemøde bliver i Sommerhulen, Haugstedminde, Have Nr. 52, 2. Gang.

Med Naverhilsen.

Rud. Rasmussen, Sekr.

Randers. Generalforsamling afholdtes Lørdag d. 3. April i Hulen. Formanden, Chr. Bredgaard, aflagde Beretning for Halvaaret, omtalte Festen, der var forløbet godt, men kritiserede stærkt, at nogle Medlemmer ikke sendte Afbud, naar de var forhindret i at komme, omtalte Udvekslingen og Tilgangen af 6 nye Medlemmer. — Til Formand genvalgtes Bredgaard, til Sekretær nyvalgtes Georg Carøe, til Lokaleinspektør Viggo Møller, Bestyrelsessuppleant Julius Andersen, Revisor Helmuth Kløve. Det vedtoges at afholde Fodtur Kr. Himmelfartsdag til Uggeluse. Afg. fra Raadhusspladsen Kl. 10.

Naverstævnet drøftedes, og alle var tilfredse med, at vi havde faaet Skydepavillonen, som var Byens smukkeste Sted, til Afholdelse af Stævnet.

Med Naverhilsen.

Georg Carøe, Sekr.

Roskilde Afdeling har afholdt Generalforsamling i Fjordvilla den 12. April. Skomager Stefansen dirigerede. Formanden aflagde Beretning. Alle Valg var Genvalg. Det vedtoges at holde Sommerudflugt den 6. Juni til Yderholm og søge Forbindelse med Køgeafdelingen for at faa Deltagere derfra. Der er allerede jævnligt Samvær mellem de to Klubber, og en fælles Sommertur vil i høj Grad styrke Sammenholdet.

Med Naverhilsen.

A. Nielsen, Sekr.

Silkeborg. Vort Medlem, Glarmester og Kunsthandler Hostrup-Pedersen, runder den 5. Maj de tre Snese. Hostrup-Pedersen har været Medlem af vor Klub siden Stiftelsen, og vi takker for godt Medlemsskab i de forløbne Aar og ønsker til Lykke med Dagen og Held for Fremtiden.

— Paa Generalforsamlingen den 17. April genvalgtes som Formand Malermester Simonsen og som Sekretær undertegnede. Festudvalg og Revisor genvalgtes ligeledes — det er ikke som i de rigtig gamle Naverdage for en 40—50 Aar siden, hvor Bestyrelserne kunne skifte hvert Fjerdingaar.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen.

Vejle. Søndag d. 11. April afholdtes ord. Generalforsamling paa Palæ Cafeen. Knud Dahl valgtes til Dirigent, det blev hans Afskedsforestilling, idet han i denne Uge hejser Standeren paa Færøerne. Formanden aflagde Beretning og omtalte, at han p. Gr. af privat Arbejde maatte trække sig tilbage som Formand. Flere Medlemmer takkede Mortensen for de Aar, han havde ledet Klubben og Harry Nielsen bragte Bestyrelsens Tak for godt Kammeratskab. Til ny Formand valgtes Smed Kaj Andersen. Næstformand blev Murer Løvendahl.

Til Hytteudvalg valgtes Løvendahl, Formanden, Händel (Hyttevært). I Anledning af vor afholdte Kasserer og Hyttefar Niels Händels 60 Aarsdag den 20. April sender vi dig, gode Naverbror, en forsinket, men lige velment Lykønskning fra samtlige Medlemmer.

Med Naverhilsen.

Harry Nielsen, Sekr.

Oslo Afdeling er i stærk Fremgang, og der er meget Arbejde, især i Bygningsfagene, skriver R. P. Rasmussen. Men Logi maa Svendene sikre sig samtidig med at de skaffer sig Arbejde. Rasmussen anbefaler Svendene at skaffe sig Arbejde og Logi gennem Aftenposten eller Arbeiderbladet.

Da jeg kom til en By —

Jeg kom en Aften til en By
for dér at søge Nattely,
men Portemoniksen den var tom,
det samme var min slunkne Vom.

En Krauter jeg besøgte først,
der fik jeg stillet Sult og Tørst.
Da jeg mig rejste og sa' Tak
en Mark i Næven han mig stak.

Saa var jeg atter ovenpaa
og kunde trygt paa Herberg gaa,
nu var der Penge til Natlogi,
og til en lille een ku' der bli'.

Da som jeg gik en Pigelil
mig hilste med et venligt Smil.
Hun sagde: „Undskyld, men jeg ber'
Dem sige miø, hvad Klokken er?“

Jeg tøved' lidt, saa kom mit Svar:
„Mit Ur jeg ikke hos mig har,
det har jeg stampet, men den er
vel omkring otte ungefær.“

Saa spurgte hun, hvorfra jeg kom,
om Byen her jeg syntes om?
Jeg svared': „Som De ser det vel,
er jeg en farende Gesell.“

Jeg finder Byen wunderbar
og smukke Piger den jo har,
men her jeg Arbejd' ej kan faa,
i Morgen maa jeg vid're gaa“.

„Ja, dabeist ja nichts zu thun
und gute Reise,“ sagde hun,
men kom ved Foraarstid igen,
saa faar De Arbejd' — og en Ven.“

Sin lille Haand hun rakte mig,
vi skiltes og gik hver sin Vej.
Jeg gik paa Herberg, fik Logi
og Grog med dobbelt Væge i.

Paa Briksen ind jeg snorked' snart
og drømte baade sødt og rart
om Pigen med to Øjne blaa,
som om hun ved min Side laa.

Men da jeg vaagned', var hun væk,
hun havde altsaa „hugget Sæk“.
Jeg stod saa op, trak Klunset paa,
saa nød jeg Suppen og tog en Skraa“.

Og da saa Klokken otte slog,
jeg atter glad paa Valsen drog,
men Mindet fra den lille By,
det dukker stadig frem paany.

Fr.værk, Marts 1947.

J. J.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K.,
København.

C. U. K.s Bankkonto er Arbejdernes Landsbank, Vester-
brogade 5, København V. Konto Kurant Konto Nr. 5105.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgas-
vej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstegade 7, 2. th.
København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80.
3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21.
Hillerød, Telf. Hillerød 416.

THE DANISH AUDITORIUM

1359 WEST 24 TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY STRØGPASSAGEN

Godt Madsted! Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Cafe „Det rene Glas“

Nørrebrogade 64. Kbhvn. N

Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

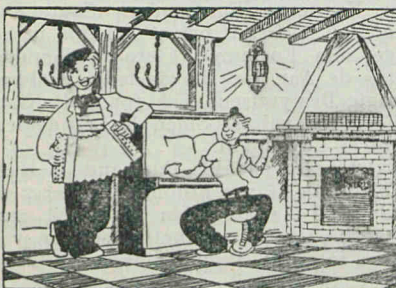
Radio bør købes hos Fagmanden ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
E. Petersen.



Birkerød
Bogtrykkeri
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C. U. K.

Nr. 6

JUNI 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

ÆRESTAVLE

25 Aar i C. U. K.



Et af Nakskov Afdelings stabile Medlemmer, Nitter Hans Mitteldorf, kunde den 1. April fejre 25 Aars Dagen for sin Indmeldelse i C. U. K. Mitteldorf er født i Stettin den 2. Juni 1884, kom fra Flensborg til Nakskov i 1919 og blev indmeldt her i Afdelingen den 1. April 1923. Mitteldorf er et interesseret Medlem og møder flittigt op til vore Huleaftener og Fester, altid medbringende sit gode Humør. Ved Foreningens Udflugt Kristi Himmelfartsdag blev han hjertelig hyldet, og vi takker ham for godt Medlemskab og ønsker ham alt godt i Fremtiden.
Nakskov Afdeling.

H. B. for C. U. K. sender Mitteldorf sin hjerteligste Lykønskning og takker for de mange Aars trofaste Arbejde for vor Organisation.

For H. B. for C. U. K.:

Jens Jørgensen,
Formand.

Waldemar Petersen,
Sekretær.

Uddrag af H. B.s Protokol.

8. Maj: Formanden, Jens Jørgensen, aabnede. Protokollen godkendtes. — Forskellig Korrespondance oplæstes fra Düsseldorf, Kiel og Berlin, var besvaret. — Brev fra Bern: den tidl. omtalte Typograf havde stiftet endnu en Del Gæld. Sagen behandles i Typ. Forbundet. — En Afd. bad H. B. tage Affære i Anledning af et ærekrænkende Brev fra et tidl. Medlem af paagældende Afd. H. B. afviste denne Sag. — Peter Jørgensen, Kreuzlingen, meddelte stor Fremgang for Afd. — Lokallove godkendtes med Rettelser. — Hovedkasserer Bjerregaard gav Oversigt over Aarsregnskabet og en paatænt Kongres i 1950 drøftedes.

Waldemar Petersen.

Den knappe Papirtildeling er Skyld i, at Bladet ogsaa denne Maaned kun kan udkomme med 4 Sider. En Del Stof maa derfor vente til næste Nr. Red.

25 Aars Jubilæum

Navernes Sangkor: København

— 1923 — 28. Juni — 1948 —

Den 28. Juni bliver en Mærkedag for Navernes Sangkor. Paa denne Dag kan Koret fejre sit 25 Aars Jubilæum.

Paa Klubbens Vegne udtaler jeg vor hjerteligste Lykønskning paa Festdagen og ønsker Koret fortsat god Fremgang til Gavn og Glæde for dem selv og deres Naverkammerater i Klubben. — Jubilæumsfesten fejres med Festmiddag i Bejestes Hus, Emiliegade 7, Lørdag den 26. Juni.

Med kraftig Naverhilsen - paa Københavns Afdelings Vegne
Johs Egebo, Formand

Forenings-Meddelelser

Stockholm Afd. afholdt Generalforsamling d. 9. April. Som Næstformand nyvalgte Ottoson. Som Bisiddere nyvalgte Johannes Majdal og Albert Ericsson. Formand, Kasserer, Sekretær og Lokaleinspektør genvalgte. Af Fmd.s Beretning fremgik, at Halvaaret havde været usædvanlig godt og Medlemstallet var 220. — Afd.s Dilettanter havde opført „En Søndag paa Amager“ som tog stort Bifald og d. 17. April et svensk Stykke „Et Slot til Skæns“, som ogsaa var vellykket. - Med Naverhilsen
Johannes.

Frederiksværk. Da den til 8. Maj indvarslede Generalforsamling ikke var beslutningsdygtig afholdes en ny, Lørdag d. 12. Juni Kl. 20 i Hulen, som saa er beslutningsdygtig uanset de mødtes Antal.
Bestyrelsen.

København. 15. Maj afholdt Klubben ord. Generalforsamling samt Æresaften for Th. Jespersen som 40-Aars Jubilar. Formanden, Johs. Egebo, holdt en smuk Velkomsttale til Th. Jespersen og Jørgen K. Petersen, der nylig rundede de 70. — Til Næstformand nyvalgte Carl Holst, øvrige Valg var Genvalg. Efter Generalforsamlingen blev Th. Jespersen hyldet i Tale og Sang. Der var indløbet mange smukke Hilsener og Buketter, fra H. B. og Klubben fik han overrakt smukke Gaver som Tak for sin store Indsats gennem 40 Aar. Det blev en uforglemmelig Fest.

Med Naverhilsen. Laurits Frederiksen, Sekr.

Køge. Lørdag d. 5. Juni intet Møde. Søndag d. 6. Juni mødes vi ved Yderholm Kro med Roskilde-Naverne. Tog fra Køge til Yderholm afgaar Kl. 14. Tag Madpakken med.

Med Naverhilsen, Jul. Hoffmann, Sekr.

Roskilde. Sommerudflugt med Damer til Køge d. 6. Juni. Dagen fejres i Samvær med C. U. K., Køge, Madkurve medbringes. Afrejse med Tog fra Roskilde 13.17, fra Taastrup med Rutebil 13.25. Tilbagerejse med Tog til Roskilde 22.34, med Bil til Taastrup 22.15. Medl. anmodes om at møde fuldtaligt op.



Murermester Ludvig Christensen,
Holbæk,

afgik den 6. Maj ved Døden. Med L. C. har Afdelingen mistet et godt og stabilt Medlem, han var en af de gamle Pionerer, var med til at stifte Afdelingen her og dens Formand gennem mange Aar. Naverlivet havde hans store Interesse og han svigtede aldrig Navernes Stævner.

Ære være hans Minde. Holbæk Afd.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 5. Juni Kl. 19.30: Mosekroen, Frederiksborgvej 169 (Linie 16 til Takstgrønsen)

Ekstraordinær Generalforsamling

DAGSORDEN: 1. Valg til Hovedbestyrelsen: a) 3 H. B. Medlemmer, afg. Formand Jens Jørgensen, Næstformand Laurits Pedersen og Bisidder Carl Olsen. b) 1 H. B. Suppleant, afg. Laurits Pedersen. c) 2 H. B. Revisorer, afg. Max Francke og Svend Dige. d) 1 Revisor Suppleant, afg. Rich. Nielsen. — 2. Indkomne Forslag. (Forslag, som ønskes behandlet, maa indsendes til Formanden senest den 3. Juni. — 3. Eventuelt.

Søndag d. 13. Juni: SOMMERUDFLUGT til Naverstævnet i Slagelse. Stor Tilslutning forventes.

Lørdag d. 19. Juni Kl. 20: Hulemøde med Damer. MOSEKROEN. Bestyrelsen.

Mødelokale: »Mosekroen« Frederiksborgvej 169.
Formand: Johs. Egebo, Kasserer: Rich. Nielsen,
Brønshøjvej 80, Brh. Svanevej 24 C., 1. th.
Tlf. Damsø 3333. Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.
Postgiro Nr. 1778.

Naverstævnet i Randers Søndag d. 27. Juni

Kl. 10,00: Modtagelse paa Skydeavillonen.
Kl. 10,15: Frokost, Sild, varm Ret og Ostepind à 4 Kr.
Kl. 13,30: Møde for Delegerede og Interesserede.
Kl. 13,00: Afmarsch til Rutebilstationen og derfra til Hvidsten Kro (11 km fra Randers).
Kl. 18,00: Fællesspisning paa Skydeavillonen à 7 Kr.
Kl. 20,00: Bal med Solistopræden.

Hjertelig velkommen til det jyske Naverstævne i Randers.

THE DANISH AUDITORIUM

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY

STRØGPASSAGEN

Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

**Naverne mødes til
Fest paa Hotel
LEIDERSDORFF
i Hillerød**

HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Radio lær købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

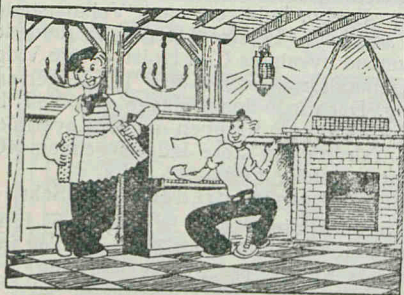
Nordjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Cafe „Det rene Glas“
Nørrebrogade 64. Kbhvn. N
Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293
Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
E. Petersen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**

Telefon: Birkerød 458

**Tryksager
til ethvert Formaal**

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

**Besøg SLOTSKROEN
Hillerød**

vis a vis Slottet - Telefon 182

**Mødested for Naverne
(Hulemor)**

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven

DEN SKANDINAVISKE CENTRAL UNDERSTØTTELSES-KASSE

Regnskabet fra Hovedkassen fra 1. April 1947 til 31. Marts 1948

Indtægter:			
Kassebeholdningen den 1. April 1947.....	18332,76		
Modtaget fra Afdelingerne			
i Danmark.....	6669,15		
i Sverige.....	4221,80	10890,95	
Solgt:			
174 Emblemer à 1,50..	261,00		
4 Æresembl. à 4,00..	16,00		
468 Sangbøger.....	1218,25	1495,25	
Annoncer i »Den farende Svend«	420,00		
3 Aarsab. af »Den farende Svend«	12,00		
Renter fra Banken.....	27,44	12845,64	
	Kr.	31178,40	
Status:			
Kassebeholdning i Afdelingerne			
i Danmark.....	1060,58		
i Sverige.....	1364,04		
i Norge.....	485,33		
i Schweiz.....	606,01		
i Tyskland.....	6536,90	10052,86	
i Banken og Kontanter H. K. .		23136,18	
Inventar Kr. 866,70, afsk. ÷ 10%.		780,03	
Varelager:			
598 Sangbøger.....	1644,50		
181 Emblemer.....	362,00		
140 Æresembler.....	—		
531 Medlemsbøger.....	265,50	2272,00	
	Kr.	36241,07	

Udgifter:			
Bladets Trykning, 12 Nr.		1737,00	
« Porto.....		104,69	
« Klicheer.....		23,17	
Redaktørens Løn.....		250,00	
Kassererens Løn.....		500,00	
Telefoner.....		390,64	
Porto.....		324,63	
H. B. Møder.....		206,83	
Revisioner.....		27,50	
Rejseudgifter.....		70,00	
Repræsentation.....		407,60	
Gaver - Blomster - Telegrammer.....		477,90	
Tryksager.....		205,90	
1 Skrivemaskine.....		600,00	
200 Emblemer.....		220,00	
200 Sangbøger.....		550,00	
920 « indbundet.....		1104,00	
Aktie i A/S Dansk Samvirkes Hus.....		200,00	
Begravelseshjælp.....		360,00	
Forsikringer.....		35,00	
Boxleje.....		25,00	
Bidrag til Dansk Samvirke.....		10,00	
Kraks Vejviser Realregister.....		12,00	
Skrivematerialer.....		84,21	
Gøteborg Afd. Bidrag til Landsinds.....		65,05	
Diverse.....		51,10	
		8042,22	
Kassebeholdningen den 31. Marts 1948....		23136,18	
		Kr. 31178,40	

København, den 31/3 1948.

K. Bjerregaard, Hovedkasserer.

Revideret 22/5 48.

Max Francke, Revisor. **Svend Dige**, Revisor.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s Bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks Postkonto Nr. 110 for Regning C. U. K., Konto Nr. 5105.«

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

Afdelingerne i Schweiz

Bern: Restaurant zum braunen Mutz 2, Genfergasse. Formand: Emil Sørensen, Dammweg 9. Kasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftstr. 22.

Kreuzlingen: Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 16.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

Naverstævnet Søndag d. 13. Juni i Slagelse

Slagelse-Naverne har hermed Fornøjelsen at indbyde til det 16. sjællandske Naverstævne Søndag den 13. Juni i Slagelse.

- Kl. 9,41: Modtagelse paa Banegaarden.
- Kl. 10,30: Frokost paa Hotel „Casino“ (medbragt Mad).
- Kl. 12,00: Møde for Delegerede og Interesserede.
- Kl. 14,00: Udflugt til Slagelse Lystskov, Arnehavehus.
- Kl. 15,00: Fælles Kaffebord à Kr. 1,50.
- Kl. 18,00: Spisning paa „Casino“.
- Kl. 20,00: Dans og Solistopræden.

Paa Slagelse Afdelings Vegne:
Aage Andersen, Formand, Rolighedsvej 21, Slagelse.

Charles Jensen, Aarhus, fylder 70 den 30. Maj. En herlig Naverbror, Charles Jensen, Roald Amundsenvej 4, Aarhus, Forf. til »Fra Danmark til Neapel«, fylder Søndag d. 30. Maj 70 Aar. Ch. Jensen drog paa Valsen som Typograf og »gjorde« det meste af Europa. Hans Fortællekunst er stor og han er en habil Skribent, mange Bøger er udgaaet fra hans Haand, bl. a. »Paa Valsen«, »Klister Frederik« og »Ras Wollesens Historier«, som nu paany er optrykt og udsendt i Handel. Han er Viking — om saa Isen ligger tommetyk i Aarhusbugten, sin Dukkert vil han have Aaret rundt. Selvom det maaske bliver lidt post festum, vil han sikkert blive husket af mange.
Red.

Tak. For den megen Sympati, som blev mig til Del i Anledning af mit 40 Aars Jubilæum som Medlem af vor kære C. U. K., takker jeg meget. For det flotte Arrangement, Gaver, Telegrammer og Blomster, en speciel Tak til H. B., Klubbens Bestyrelse og øvrige Givere. Det var en flot Aften med rigtigt Naver-Kammeratskab og Humør.

20.-5.-48.

Th. Jespersen, København.

Runde Fødselsdage i Københavns Afdeling.

Snedkermester Henry Larsen, »Berejstes Hus«, Emiliegade 7, 70 Aar den 15. Juni. — Restauratør Otto Winsløv Nielsen, Vord. Tvergade 14, 70 Aar den 15. Juni. — Portefeuillearb. Albin Hellborg, Rømersgade 25 B, 70 Aar den 24. Juni. — Stukator Axel Petersen, Bogensevej 141, Husum, 60 Aar den 28. Juni.

Rettelse: Maskinarb. Aage Larsens 60 Aars Dag er 5. Oktober, og ikke som meddelt 5. Maj.

Deltag i Naverstævnerne og træf berejste Kammerater!



UDGIVET AF DE CENTRALISERED E SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAV ER I C. U. K.

Nr. 7

JULI 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

Det 16. sjællandske Naverstævne

Søndag den 13. Juni i Slagelse fik et yderst festligt Forløb. Kl. ca. 9 modtoges Gæsterne paa Banegaarden, og med Standeren i Spidsen gik det til „Casino“. Kl. 10 samledes 50 Deltagere til Frokosten, hvor Tømrermester Rich. Jensen bød velkommen og udtalte Ønsket om et godt Stævne. Vor Formand, Aage Andersen, er indlagt paa Rigshospitalet for en Ørelidelse; der blev sendt ham en Hilsen underskrevet med alle Deltagernes Navne. Vor stabile Kasserer, Viggo Olsen, oplæste en Hilsen til Stævnet fra Otto Krøll, Düsseldorf, og der blev udtalt mange gode Ønsker for Stævnet og Kammeratskabet, bl. a. af Egebo, Bastholm, Jens Jørgensen, Naumann og flere andre.

Kl. 12 gik man ind til Delegeretmødet, som varede til Kl. 14. Her redegjorde H. B.s Formand, Jens Jørgensen, for H. B.s Arbejde, og Hovedkasserer Kurt Bjerregaard gav en Oversigt over vore Finanser. Man tog saa med Busserne til Lystskoven og nød Kaffen, og vi var en Tur paa Etterberg. Kl. 18 tog vi igen hjemad, og Indmarchen til „Casino“ skete i Gaasegang. Der var skrevet flere Sange for Dagen, og der blev udbragt et Leve for gamle Danmark og for C.U.K. Efter Spisningen var der Optræden og Dans. Kl. 24 sluttede Stævnet, og det var et vellykket Stævne, præget af godt Humør som altid, naar Naverne er samlede.

Til næste Aars Stævneby var vedtaget København.
Med Naverhilsen. Robert Jørgensen, Sekr.

Meddelelser til Afdelingskassererne.

Alle Hovedkassebeholdninger over Kr. 50,00 bedes indsendt til C.U.K.s Bankkonto i Arbejdernes Landsbank. Der staar for mange af vore Midler i Afdelingerne. Da jeg er bortrejst i min Ferie fra den 3. til 28. Juli, kan der ikke ekspederes noget i denne Tid.

Hovedkassereren.

Schweizer-Studierejse for danske Haandværkere 28. August til 12. September.

Medlemmer af Haandværkernes Rejsefond, eventuelt andre interesserede Haandværkere, indbydes til at deltage i en Studierejse til Schweiz førstkommande 28. August.

For Medlemmer af Haandværkernes Rejsefond er der Adgang til at søge Rejsetilskud.

Henvendelse maa snarest ske til Hovedkontoret for Haandværkernes Rejsefond, Emiliegade 7, Telf. 4900.

Fællesudvalget for berejste Haandværkere:

Henry Larsen, p. T. Formand.

Hjertelig Tak for Naverhilsener og Lykønskninger paa min 50 Aars Fødselsdag fra Afdelinger i Danmark og Hamborg og Naverkammerater nær og fjern. Særlig Tak for Blomsterne fra H. B. og Navernes Sangkor.

K. Bjerregaard.

Oscar Aarøe fra Californien er sammen med sin Hustru paa Bryllupsrejse i Danmark. Brylluppet blev holdt i Omaha hos Aarøes Søster. Det var efter 21 Aars Fravær, Aarøe igen gensaa Danmark.

Paa faglig Studierejse.

Med Rejsestipendium fra K. A. Larssen og Hustru, f. Thodberg, drog undertegnede og Bogtrykker Kaj Fønss Bach ud paa en faglig Studierejse i Schweiz, Italien og Frankrig. Det blev en herlig Tur. Da vi begge er Typografer, var det naturligt, at vi slog os sammen, jeg tror, at det faglige Udbytte derved blev bedre. Tilfældet vilde, at „Murer-Peter“, som havde faaet Arbejde i Bern, var med samme Tog — endda i samme Kupé, saa Kupéen lød snart af Naversang til „Peter“s Mandolinakkompagnement.

Ruinlandet Tyskland viser stadig det samme trøstesløse Skue. Paa Banegaarden i Altona var Heinrich Witt og J. Johansen mødt op for at hilse paa os og med deres gode Ønsker med paa Vejen gik Rejsen mod Schweiz.

Jeg gjorde den Erfaring, at Schweiz stadig er Eventyrlandet, hvor alt flyder med Mælk og Honning — men det koster. Alle Rationeringer er ophævet, men til Gengæld er Varerne blevet dyrere, saa dersom nogen tror, at de kan rejse til Schweiz og tjene en Formue, er de galt afmarcheret. Arbejdstiden for Haandværkere er som Regel fra 8—12 og fra 14—18, nogle holder Week-end, andre ikke, d.v.s. de store Magasiner har Week-end, ikke Lørdag Em., men Mandag Form.

I Zürich besøgte jeg Carl Hansen og H. A. Hansen, i Bern Emil Sørensen og H. P. Frandsen, og det var mig en Glæde at konstatere, at begge Afd. gjorde en Indsats med at arrangere Udflugter for de tilrejsende og iøvrigt er dem behjælpelig med Raad og Daad. Jeg havde Lejlighed til at deltage i Berner-Afdelingens Huleaften, hvor 25 unge Svende deltog. Efter at Emil Sørensen havde aabnet Mødet, holdt Konsul Buntzen en smuk Mindetale over Skibskatastrofens Ofre. Det er sandsynligt, at mange af os blandt Ofrene havde Venner, Bekendte, maaske Slægtninge. Mindetalen paahørtes staaende. Efter Præsentation af Gæsterne lod Velkomsten og andre Naver-sange til „Murer-Peter“s Mandolin, „Minderne“ fik vi ogsaa, og Emil Sørensen bekendtgjorde en Tur over Furka-Grimsel. Af den faste Berner-Stub manglede gamle Peter Søe og Waldemar Gunthel ikke.

Paa Grænsestationen Ventimiglia mellem Italien og Frankrig traf vi paa en ung, dansk Snedker, Peter Hansen fra Brørup. Han var med paa Haandværkernes Rejsefonds Tur til Paris i Fjor. Han „stod af“ og tog Arbejde i Paris et halvt Aars Tid, rejste derpaa til Schweiz og fik Arbejde; nu havde han taget sig en Maanedes Ferie og havde været gennem Italien. Turen skulde nu gaa ad Landevejen til Marseille. — Jeg er maaske i Marseille for jer, sagde han.

I Lyon traf vi en tidl. Landsmand, fhv. Tjener H. Petersen. Han kom dertil fra Valsen i 1925 og er nu Værkfører paa en stor Fabrik for Mekanik. I sin Selvejer viste han os Lyon paa Kryds og Tværs. I Littau i Schweiz traf vi Pølsemaker Nybo Knudsen, der straks slog Slagterkniven i Blokken, da han saa os, og med ham havde vi en dejlig Aften i „Flora“, hvor en



Smed Peter Krintel, Vejle.

Lørdag den 15. Maj afgik Smed Peter Krintel ved Døden. Vejle Afdeling mistede i Krintel et afholdt Medlem. Han vil blive savnet i C.U.K. og ikke mindst i „Hytten“, hvor han var en velset Kammerat.

Æret være hans Minde. Vejle Afdeling.

Alpehornblæser og Flagsvinger optraadte og herlig Wienermusik lød.

Besøget i Italien indskrænkede sig til Milano, Pavia og Genua. I Milano saa vi den pragtfulde Domkirke, et mægtigt Komplex af Taarne og Spir. Milano var ogsaa bombet, dog ikke i saa høj Grad som Genua. Der er Masser af Varer i Italien, men Størstedelen af Befolkningen har ikke Raad til at købe dem. Tiggeriet flourer stadig. Det var et Eventyr at se alle disse Metervarer, som vi mangler herhjemme. Husmurene bærer endnu de drastiske Plakater fra Valget i Italien, og Valgopraabene i Mønje paa Fortovet var heller ikke slidt af. Genua har pæne Kvarterer og forfærdelige Kvarterer. Der er saa stor Forskel paa disse som paa Dag og Nat. I sidstnævnte Kvarterer er der næppe saa stor Plads, at en Bil kan køre. Her handles med alt mellem Himmel og Jord, Brød paa en Meters Længde, Cigaretter, Muslinger, Sardiner, Livremme, Vin m. m. m. Genuas Badeby, Nervi, er vidunderlig, og Badesønen var i fuld Gang allerede i Maj. Langs Rivieraen — vidunderligt — gik Turen til Marseille, en By, hvor alle Nationaliteter og Racer mødes. Det store Modsætningsforhold mellem fattig og rig er det samme her som i Italien. Vi smagte Marseilles Specialitet, Fiske-suppe, men vi nød den sandelig ikke. Lyon var en langt finere By

Saa gik Rejsen igen ind i Renlighedens Land Schweiz.
Waldemar Petersen.

Svenden synger . . .

Mel.: Mandalay.

Naar du hører Svenden synge paa sin Hverdags

Arbejdsplads

i sit Værksted, ved Maskinen, eller paa et højt Stilads,
vil du høre en Fortælling om de lyse Vandreaar,
om en Landevej derude, hvor han gik en svunden Vaar.

Lyt igen til Donaus Brus,
lyt til Steppevindens Sus,

drik igen en Skaal for Norden af en fremmed Kromands
Krus.

Kom igen paa Landevej,
Kammeraten venter dig,

ham du rejste med derude i din Ungdoms lyse Maj.

Kan du huske Malmet synge fra Mariakirkens Spir
og de store Skibes Tuden tæt ved Hamborg Havnens Pliir,
og naar Kølnerdomens Taarne svandt i fjerne Taagesky'r,
dengang vi afsted langs Rhinen drog mod nye Eventyr.

Bag den hvide Alpetind
i Italiens hede Vind,

til Musik af Mandoliner drog vi i Neapel ind.

Kom igen paa Landevej,
Kammeraten venter dig,

ham du rejste med derude i din Ungdoms lyse Maj.

Har du glemt de hede Nætter i et Svendeherbergs Seng,
og de tusind gyldne Sole paa en Mælkebøtteeng,
Havets hvide Bølgetoppe imod Stranden ved Triest
eller Sydens kaade Skæmten ved en blomstersmykket Fest.

Men en Dag blev Sangen blid,
Sneen faldt just blød og hvid,

Svendene mod Hjemmet rejste i en fredfyldt Juletid.

Men ved Vaar paa Landevej
Kammeraten venter dig,

ham du rejste med derude i den Ungdoms lyse Maj.

Fritz Schwartz.

Oslo Afdeling har nu 33 Medlemmer, og der arrangeres mange gode Ture for Medlemmerne, fortæller R. P. Rasmussen. Han beder hilse alle Naver.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 3. Juli Kl. 20: Hulemøde.

Lørdag den 17. Juli Kl. 20: Hulemøde med Damer.

Mødelokale: »Mosekroen« Frederiksborgvej 169.
Formand: Johs. Egebo, Kasserer: Rich. Nielsen,
Brønshøjvej 80, Brh. Svanevej 24 C., 1. th.
Tlf. Damsø 3333. Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.
Postgiro Nr. 1778.

Liste over modtagne Bidrag til Landsindsamlingen til vore nødlidende Landsmænd i Udlandet.

Beholdning pr. 15. April 1948 Kr. 435,37
Poul Juul Jensen, Roskilde « 10,00
Kr. 445,37

Udgifter:

11 Pakker sendt fra Schweiz
(se revideret Regnskab) ÷ 160,00
Beholdningen pr. 1. Juni 1948 Kr. 285,37

Samlet Regnskab over Landsindsamlingen 1947

¹⁵/₅ 47 Beholdningen Kr. 568,60
³¹/₅ 48 indbetalt af C. U. K. Medl. i frivillige Bidrag « 205,00
— indsamlet paa Lister i 20 Afd. i Danmark « 2055,50
— indsamlet paa Lister i 2 Afd. i Sverige « 240,85
— Renter i Bankbogen « 33,10
Kr. 3103,05

Udgifter:

53 Pakker sendt fra Sverige d. Kr. 2657,68
11 — — — Schweiz
Frs. 361,30
indsamlet dertil ÷ 218,00

(omregnet Kurs

111,67) Frs. 143,30 d. Kr. 160,00 ÷ 2817,68
Kr. 285,37

København, den 1. Juni 48. Revideret den 2. Juni 48.

K. Bjerregaard,
Hovedkasserer.

Svend Dige, — Max Francke,
Revisorer.

Eventuelle nye Bidrag bedes indsendt til Hovedkassereren, K. Bjerregaard, Præstogade 7, 2., København Ø.



Forenings-Meddelelser

Kreuzlingen.

Efteraaret 1947 bragte igen nogle Danske hertil, og i Foraaret 48 blev Staben yderligere forøget, hvilket medførte, at der blandt Kammeraterne opstod Ønske om at se og opleve Opstandelsen af den hensovende Forening. Enden paa Snakken blev, at der Torsdag den 15. April 48 var samlet 14 danske Svende paa Restaurant „Colossæum“ for i Fællesskab at paabegynde Foreningens afbrudte Arbejde. Uden al vor stor Uenighed, Slagsmaal og Protester blev man her enige om Ansættelsen af den nye Generalstab. To af den lokale Forenings gamle trofaste Veteraner var selvskrævet, nemlig Snedkermester Lindblad paa Formandsposten, og Malermester P. Jørgensen skal sidde paa Kassen og en Aalborg-Maler være „Penneslikker“. Hver Torsdag Aften i Restaurant „Colossæum“ danser Ølglassene Polka paa Bordene, naar Naver-Banden falder i Slag.

Med Naverhilsen.

Erling Nielsen.

Aalborg. Generalforsamling afholdtes 23. April. Formanden berettede bl. a. om „Ny Tid“s Omtale af vort Naverbord og senere en Udsendelse om Bordet indlagt i en Børnetime i Radioen. Paa Turisthotellet holder vi nu Møde den sidste Fredag i hver Maaned. Formandens Be-

retning og Kassererens Regnskab, der balancerede med 3810,24 Kr., godkendtes. Da Peter Jensen ikke ønskede at fortsætte, valgtes Rich. Christensen som Kasserer. Til nyt Bestyrelsesmedlem valgtes Peter Lemb.

Med Naverhilsen. Rich. Christensen.

København. Lørdag den 15. Juni afholdt Klubben Generalforsamling med Dagsorden: Valg til H. B. Nyvalgt blev som H. B.-Suppleant Rich. Nielsen og som Revisor-Suppleant Ejner Kristensen. Resten var Genvalg.

Med Naverhilsen. Laur. Frederiksen, Sekr.

Køge. Søndag den 6. Juni mødtes Roskilde og Køge-Naverne paa Roskildes Initiativ paa Yderholm Kro til en lille Skovtur med Damer, ialt ca. 50. Man nød Eftermiddagskaffen paa Kroen og gik Tur i den smukke Lellinge Skov. Senere spiste vi de medbragte Klemmer paa Kroen.

Søndag den 17. Juli Kl. 15 fra Køge Torv arrangeres Tur med Turistbil til Fakse Ladeplads, Faureby, Rødvig.

Liste til Paategning snarest hos Formanden, Farveh. H. P. Hansen, Tlf. 505.

J. Hoffmann, Sekr.

Nakskov Afd. havde Kr. Himmelfartsdag sin traditionelle Udflugt til Sølsted Lystanlæg. Der var arrangeret Præmieskydning for Damerne og Keglespil for Mændene med 1/2 Abe til Keglekongen. Under Spisningen af den medbragte Mad blev Jubilaren, Hans Mitteldorf, hyldet, og han fik 25 Aars Emblemet. Derefter spilledes der op til Dans, og efter et muntert Bal tog vi med Nattoget hjem efter endnu en vellykket Udflugt.

Med Naverhilsen. Henry Jensen, Sekretær.

Odense. I Juli Maaned intet Hulemøde. Næste Møde den 14. Aug. i Sommerhulen.

Med Naverhilsen. Rud. Rasmussen, Sekr.

Vejle. Generalforsamling Søndag den 11. Juli Kl. 9 1/2 paa Palæ-Cafeen. Maanedsmøderne afholdes 2. Søndag i hver Maaned Kl. 3 Eftmd. i Hytten i Juli, August og September.

Bestyrelsen.

Minder fra en herlig Tid . . .

Zürich Navermetropolen er en dejlig lille By,

Bølger imod Bredden skulper, nynner Hjemmets Melodi,

derfor mangan Naversvend kommer ned til os igen.

Disse Strofer staar endnu for mig, som var det igaar jeg hørte dem i Hulen, Marktgate 17, og det er herfra jeg gerne vil fortælle dette Minde, og jeg ved, at mangan en gammel Zürichernav vil nikke genkendende. Zürich var nemlig som oven anført Navermetropolen; her kom Svendene fra Nord og Syd, fra Øst og Vest. Det runde Bord i Geigergasse Nr. 5 kunde fortælle herom.

Jeg kom til Zürich en dejlig Sommerdag 1910 efter en haard Valsetur Schweiz rundt, fik Arbejde og blev tilmeldt Züricherforeningen, og selvfølgelig var jeg C.U.K.-Nav. I Zürich var der dengang mange faste bosiddende Naver med Kone og Hjem, der i Foreningen havde faaet Majoritet til at vedtage et Forslag til C.U.K.s Kongres, der dette Aar blev afholdt i Hamborg; det gik ud paa følgende: C.U.K. ophæves, Understøttelser til rejsende Svende stryges, istedet bydes paa Underholdning af forskellig Art med levende Billeder m. m. Dette Forslag blev paa Kongressen fuldstændig nedsabelt, og Zürichrepræsentanterne rejste hjem med en flov Smag i Munden. Men nu skulde der laves noget, og paa et Bestyrelsesmøde blev det vedtaget at indkalde til ekstra Generalforsamling og her stille det Forslag at udmelde sig af C.U.K. Det kom som en Bombe for de farende Svende og for de trofaste Medlemmer og Tilhængere af C.U.K., og hvorledes Afstemningen vilde blive, var ikke godt at vide; hvis Forslagstillerne sejrede, vilde C.U.K.s Ejendele tilfalde Blære . . . Foreningen den høje Flip, som den allerede var døbt, og det vilde blive en Katastrofe for de farende Svende, thi Züricherforeningen havde et meget stort Bibliotek, Cigarforretning, Skabe, Borde m. m.

Nu gik der Ilbud til C.U.K.-Naverne i Schaffhausen, Basel, Winterthur, St. Gallen, Luzern, Bern, Lausanne og Genf, og de Svende, der vilde komme til Zürich, skulde framelde sig deres respektive Foreninger og tilmelde sig Züricherforeningen for derved at faa Stemmeret paa Generalforsamlingen. Og Svendene kom i stort Tal, parat til at kæmpe og slaa et Slag for C.U.K.

De blev alle tilmeldt, og Generalforsamlingen begyndte.

Oh, hvor var den unge Svend, C.U.K.-Naven, kampberedt. Forskellige af Forslagsstillerne havde Ordet; der var Gerding, Rothaus' Svigersøn, den gamle Naverskjald Arnold Hertz m. fl. Alle stemte for Udmeldelse af C.U.K. og Indførelse af Selskabeligheder, levende Billeder m. m., og alle kæmpede bravt herfor. Nu fik „Danmarks Stolthed“, en gav Tømrersvend, Ordet og udtalte: Jeg synes, at enhver af disse Blære . . ., der er stemt for dette modbydelige Forslag, burde udvises af Schweiz; det er en Skamplet paa Naverne, at der findes den Slags Medlemmer. Jeg vil anbefale alle Svende at stemme Nej! Hørt — hørt! Nu rejste Arnold Hertz sig og udtalte: „Da den sidste Taler er en erklæret Drukkenbolt, skal vi vel ikke tage hans Udtalelser højtidelige.“ Længere kom han ikke, thi nu rejste Svendene sig og raabte: Skal du skælde „Danmarks Stolthed“ ud for Drukkenbolt — og der opstod en vældig Panikstemning Stoleben blev knækket af og kastet efter Arnold Hertz, der hurtig maatte retirere ud af Bagdøren. Dirigenten hævede Generalforsamlingen, og den udsattes til næste Lørdag.

Op og afsted til den spanske Vin-halle, og her blev stuvende fuldt Hus (Rothaus skulde ihvertfald ikke have vore Penge). Da vi havde faaet Karrene fyldt, rejste en Svend sig, en Murer, kaldet „Steppe-Johan“, og udtalte: „Svende, næste Lørdag mødes vi igen i „Rothaus“, og saa skal Blærerne blive sat paa Plads. C.U.K. leve! Hip, Hip, Hip, Hurra, Hurra, Hurra! Og han oplæste et hjemmegjort Digt:

Her i Zürich har de Naver stadig

Nykker, et eller andet er der immervæk i Vejen, vor Forening vil de nu ha' slaaet i Stykker, den skal deles, de vil have lidt af Stegen.

C.U.K. skal hedde N.H.F. herefter, og hver Kandidat skal nu Eksamen ta', men hvis blot lidt Støv fra Valsen ved ham hefter, bli'r han straks som ikke Medlem klappet a'.

Nu skal vi ha' Spil og Taageapparater, hvorigennem man ser Alverdens skønne Byer,

og hvor man ser de gamle Kammerater

gaa paa Valsen uden Spor af Skilderier; en har ingen Albue i sin gamle Trøje, og en anden han maa uden Støvler gaa, og de tænker, mens de kommer frem med Møje, oh, kunde blot lidt Understøttelse vi faa.

Mange Svende er maaske af den Formening, at Understøttelsen den er saa som saa, derfor, Svende, skal vi hjælpe vor Forening, sker det ikke ved at styrte C.U.K. Nej, nu gælder det sgu om at holde sammen og agitere kraftigt for vor Sag, saa vi til næste Aar i Fryd og Gammen kan tale om et prægtigt naaet Resultat.

Der blev vel nok Jubel over disse djærve Ord, og alle lovede at komme igen paa Lørdag og kæmpe for vor C.U.K.

Næste Lørdag kom og dermed ogsaa Svendene fra alle de andre Byer, men nu havde Bestyrelsen vedtaget ikke at tilmelde dem, da de ikke blev regnet for at være paa Valsen, og derved blev det. Efter tre Timers Debat blev Forslaget sat til Afstemning, og Resultatet blev 47 for Udmeldelse og 50 imod.

Jubelen var ubeskrivelig blandt de farende Svende. Paa Forhaand var et nyt Lokale lejet i Badenerstrasse, og straks efter Afstemningen flyttede vi Hule, og med „Danmarks Stolthed“ i Spidsen gik vi i Gaasegang og med alle vore Ejendele til den nye Hule, og aldrig i Navernes Historie er en Gaasegang blevet gaaet med en saadan Begejstring, og aldrig er vel „Fra Arilds Tid drog ud paa Farten“ bleven sunget med en saadan Følelse som netop denne Aften. Selv „Ostebetjentene“ saa smilende til, og da vi i den nye Hule fik det ene Fad Øl efter det andet lagt op, og Sangen „I Hulen er vi alle Venner, i Zürich alle Folk os kender“ lød, ja, da var Idyllen fuldkommen og Glæden blandt C.U.K.-Naverne for Sejren over Blære . . . Foreningen „Den høje Flip“, Marktgate 17, ubeskrivelig stor.

Vi unge Svende, der i Zürich oplevede disse bevægede Dage, glemmer det aldrig.

Spinde-Morten.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s Bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks Postkonto Nr. 110 for Regning C. U. K., Konto Nr. 5105.«

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgavej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstogade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

Afdelingerne i Schweiz

Bern: Restaurant zum braunen Mutz 3, Genfergasse. Formand: Emil Sørensen, Dammweg 9. Kasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftstr. 22.

Kreuzlingen: Møde hver Torsdag i „Colossäum“. Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 16.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Aalborg: Møde afholdes den sidste Lørdag i hver Maaned paa Turist Hotellet, Prinsensgade. Formand: Bodker N. P. Christensen, Kastetvej 62, Aalborg. Kasserer: Snekker Rich. Christensen, Langgade 62 A, Vejgaard.

Naver-Litteratur.

Jesper Ewalds Bog „Frankrigsrejse“ er ingen Rejsefører: den er tværtimod. Jesper Ewald har læst enorme Mængder af Turistlitteratur, og det hænder stadig, at han forfalder til denne aandelige Føde — men kun for at sætte Fantasien i Sving, mens han er hjemme. For selve Rejsen bringer ganske andre Oplevelser end dem, man kan læse sig til. At kunne rejse er simpelthen efter hans Opfattelse at kunne opleve netop det, man ikke kan læse sig til — at finde sit eget.

Han har fundet sit eget Frankrig gennem 35 Aars Rejser, og hans Bog, som er Essensen af mangfoldige Oplevelser, former sig som en ejendommelig Blanding af Kendsgerninger og Historier. Det er en Bog, som aabner Døre, der ellers er lukkede for dem, der rejser som Turist eller som Nav. — Bogen er nylig udkommet hos Gyldendal.
Waldemar Petersen.

Rønne. Paa Hulemødet den 28. Maj vedtoges det at afholde Sommerudflugt til Christiansø Søndag den 4. Juli. Iøvrigt blev undertegnede, der er indtraadt i Bestyrelsen som Næstformand og Sekretær i Stedet for Kaj Andersen, der er rejst til Norge, budt velkommen, og Formanden, Viggo Kristensen, gav en Del Oplysninger om Arbejdet i den kommende Tid.

Med Naverhilsen.

Waldemar Schou.

THE DANISH AUDITORIUM

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY

STRØGPASSAGEN

Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Cafe „Det rene Glas“

Nørrebrogade 64. Kbhvn. N

Byens bedste Fadøl

Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

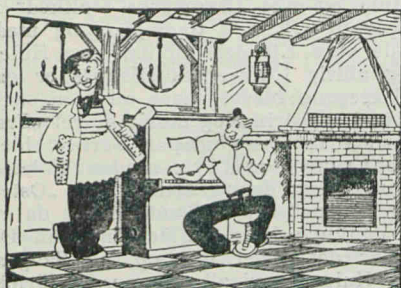
Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Foreningsfester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

E. Petersen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven



Niels Peter Olsen (Køge Ole) er efter et langt Sygeleje død den 8. Juli 1948 og blev bisat den 13. Juli fra Bispebjerg Krematorium. Mange Naverkammerater viste Ole den sidste Ære ved at møde under Klubbens Banner.

Ved Køge Oles Død har C.U.K. mistet et af sine trofaste Medlemmer.

Ole blev indmeldt i Hamborg den 26. Oktober 1901 og var i 16 Aar Hamborg Afdelings Kasserer, og mange andre Tillidsposter blev i de 47 Aar, som Ole har været Medlem, lagt paa hans brede Skuldre. — Æret være hans Minde.

København's Afdeling

Uddrag af H. B.s Protokol.

24. Juni: Formanden, Jens Jørgensen, aabnede. — Protokollen oplæstes og godkendtes. — Formanden aflagde Beretning fra Naverstævnet i Slagelse og oplæste Korrespondancen, bl. a. fra Jørgen Buchholz, Hamborg, Otto Krøll, Düsseldorf, Otto Krause, Berlin, og fra P. V. Petersen, der nu arbejder i Bern. — En Afdeling var under Forberedelse paa Færøerne, og Knud Dahl, tidl. Vejle, ønskede og fik sendt Materialet. — Hovedkasserer og Redaktør tilstodes et mindre Dyrtidstillæg. — Formanden meddelte, at den Typograf, der var rejst hjem efterladende Gæld i Bern, nu ugentlig afbetalte denne. — Undertegnede, der lige var vendt hjem fra Schweiz, aflagde Beretning og hilste fra Schweizer-Naverne. Afdelingerne var igen ved at blomstre op, og den store Tilrejse af unge Svende havde naturligvis givet vore Tillidsmænd meget Arbejde. — Hovedkasserer Kurt Bjerregaard oplæste Landsindsamlings-Regnskabet, hvorpaa der desværre nu kun stod 285 Kr. 37 Øre + 25 Kr., som anonymt var skænket. Havde haft et Par Forespørgsler ang. Kongræmærkerne: Disse Mærker koster 1 Kr. pr. Stk., og der skal i Medlemsbogen indsættes et Mærke for Oktober Kvartal 1947 og derefter to Mærker aarligt.

Waldemar Petersen.

Forenings-Meddelelser

Kreuzlingen. Torsdag den 24. Juni afholdt Klubben ordinær Generalforsamling. Formanden, A. Lindblad, aabnede Mødet og gav derefter Ordet til Kassereren, Peter Jørgensen, der i en overordentlig interessant Velkomstale gjorde de mange nye Medlemmer bekendt med C.U.K.s Opstaaen og videre Udvikling gennem Aarene.

Til Sekretær nyvalgte S. Møller Christensen. Naveraftenen forløb med Sang og anden Underholdning og blev en virkelig vellykket og uforglemmelig Oplevelse. Sv. Møller Christensen, Sekr.

Stockholm. Lørdag den 28. August afholder C.U.K., Stockholm Afd., sin 35 Aarsfest paa Byggnadsforenings Restaurant, Norrlandsgatan 11, Stockholm. Soupe à 8 Kr. bestaar af: Sandwiches, Kalveschnitzel eller Lammesteg med Grønsager, Glace med Chokoladesovs.

Vi haaber og ønsker stor Tilslutning, da Lokalerne er reserveret for 100 Personer. Styrelsen.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 7. August Kl. 20,00: Hulemøde.

Lørdag den 21. August Kl. 20,00: Hulemøde med Damer.

Fredag den 27. August Kl. 19,00: Præcis Afgang, Mødetid Kl. 18,45.

AFTENTUR MED TURISTBILER.

Pris Kr. 6,00, inclusive Kaffe, Kage og Lagkage. Indtegning og Indbetaling til Kasserer eller Formand senest den 21. August.

Mødested: Nørrevoldgade 90. Turen gaar gennem Nordsjællands skønneste Egne til Ganløse Kro. Efter Kaffebordet bliver der Anledning til en Svingom og kammeratlig Samvær. — **Stor Tilslutning forventes.**

Sommerhule: Mosekroen, Frederiksborgvej 169.

Bestyrelsen.

Modelokale: »Mosekroen« Frederiksborgvej 169.
Formand: Johs. Egebo, Kasserer: Rich. Nielsen,
Brønshøjvej 80, Brh., Svanevej 24 C., 1. th.
Tlf. Damsø 3333. Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.
Postgiro Nr. 1778.

Tak.

Gennem D. f. S. vil jeg rette en dybfølt Tak til min afdøde Mand, Peter Olsen (Køge Ole)s Naverkammerater for venlig Deltagelse ved Bisættelsen. En speciel Tak til Hovedbestyrelsen, Klub for berøjste Skandinaver og Skandinavisk Haandværkerforening, Afdl. Sk. C.U.K., Hamborg-Altona, for de smukke signerede Kranse.

Med venlig Hilsen.

Fru O. Olsen.

Navernes Sangkor. Modtag herigennem vor hjerteligste Tak for Opmærksomhed i Anledning af Korets 25 Aars Jubilæum. Særlig Tak til Klubben, F. f. b. H., udenbys Afd., P. V. P. („Murer Peter“) samt Korets Damer for de smukke Gaver og alle, der har vist os Opmærksomhed ved Lotteriet, som vi ikke paa anden Maade har kunnet takke.

Bestyrelsen.

Runde Fødselsdage i Københavns Afdeling.

Gørtler Harald C. Hansen, Hans Tavensgade 13, N., fylder 2. August 60 Aar. Elektriker H. Fjordbak Larsen, Maalerhøj pr. Ballerup, fylder 5. August 60 Aar. Vi gratulerer og ønsker alt godt fremefter.

København's Afdeling.

Køge. Lørdag den 17. Juli samledes ca. 30 Køge- og Haslev-Naver og Naverpiger for i Turistbus at besøge vor gamle Naverbror, Savværksejer Kr. Sørensen og Familie i Favrbø ved Faxe Ladeplads. Vel ankommen blev vi budt velkommen og bænket ved et ovenud veldækket Kaffe bord i Haven. Efter at have beset Savværket og de skønne Omgivelser samledes vi paany i Sørensens Hjem, hvor vi nød den medbragte Mad. Her opfriskede Kr. Sørensen gamle Rejsminder, og Naversange lod i den stille Sommeraften. Senere drak vi Kaffe i Ronede Kro, og saa gik det hjemad. En uforglemmelig Sommeraften var Slut.

Med Naverhilsen.

Jul. Hoffmann, Sekr.

Hillerød. Næste Hulemøde finder Sted Lørdag den 7. August paa Nøddebo Kro Kl. 19. To solide Naverbrødre byder paa en varm Ret, Øl og Snaps, saa der venter os en fin Aften. Mød talrigt. Indbydelsen sker kun herved.

Deltag ligeledes i Haandværkernes Rejsesovs Stævne i Roskilde den 15. August. Anmeldelse om Spisningen senest 10. August til undertegnede.

Waldemar Petersen.

Rønne. Ordinær Generalforsamling afholdtes den 15. Juli paa Hotel „Dana“. Til Dirigent valgtes Montør Jacobsen, hvorefter Formanden, Viggo Kristensen, aflagde Beretning. I Kassererens Fravær, med anmeldt Forfald, oplæste fhv. Kasserer Carl Sørensen Regnskabet. Saavel Beretning som Regnskab og Protokol godkendtes.

Som Formand genvalgte Viggo Kristensen med Akklamation. Til Bestyrelsen nyvalgte Montør Børge Dolleris. Til Revisor nyvalgte Maler Hald.

Tilrejsende Gæst var Formanden for Silkeborg Afdeling, Malermester Simonsen, der fik Velkomsten og hilste fra sin Afdeling. Man gik derefter over til det mere selkabelige.

Med Naverhilsen.

Waldemar Schou, Sekr.

Naverstævnet i Randers

Vor unge Afdeling i Randers havde Ære af det vellykkede Naverstævne den 27. Juni. Alt var vel tilrettelagt, da Formanden, Smed Chr. Bredgaard, bød velkommen ved Frokosten, hvor et halvt Hundrede Naver med Damer deltog. Og Stemningen fik en ekstra Tand opad, da vore Naverbrødre fra Californien, Oscar Aarøe og Hustru og Kassereren, Jens Paaske, indfandt sig. Man var da i Færd med Hilsenerne fra Afdelingerne, og Oscar Aarøe bragte mange Hilsener med fra vore Naverbrødre i Los Angeles. „Det er os en meget stor Glæde at kunne være med til Stævnet i Dag og træffe alle disse Naverkammerater fra hele Danmark. Tak, allesammen, for den storslaaede Modtagelse.“ — Schultze fra Malmø blev ligeledes budt hjertelig velkommen.

Undertegnede bragte Oscar Aarøe og Jens Paaske en varm Tak for den store Hjælp, de havde ydet med Levnedsmiddelpakkerne til Kiel, og vi gav dem en mægtig Klapsalve for deres Gerning. Og tag en kraftig Naverhilsen med derover til dem alle, specielt til Tømmer Niels Pallisgaard fra Aalborg! — „Svende, Vaarsolen“ og andre Sange lød, saa fotograferedes der, og man gik ind til Delegeretmødet, hvor Bredgaard havde Dirigenthvervet, og Redaktionssekretær Holger Jensen oplæste sidste Aars ualmindelig godt skrevne Stævneprotokol.

Formanden for H.B., Jens Jørgensen, fik derefter Ordet og gav en Beretning om H.B.s Arbejde siden den i 1944 flyttedes til Danmark paa Grund af Krigen. Det var lykkedes i den 11te Time at faa vore Tilgodehavender i Tyskland hjem, men mange af C.U.K.s og Afdelingernes Ejendele gik jo tabt under Krigen. H.B. havde med Medlemmernes Hjælp kunnet gennemføre Levnedsmiddeldeling til vore nødlidende Medlemmer i Tyskland, og vi har haft den Glæde, at mange unge Svende er kommet til Udlandet i Arbejde.

Undertegnede, der nylig var kommet hjem fra en Rejse i Schweiz, Italien og Frankrig, bragte en frisk Hilsen dernede fra og omtalte Chancerne for Arbejde dér.

Og derefter havde en Række Talere Ordet, bl. a. Bagermester Aage Larsen, Gistrup, der forespurgt om Kongresmærkerne, Møller-Bendixen, Horsens der takkede H.B. for deres Arbejde o. s. v. — Ang. Kongresmærkerne svarede Jens Jørgensen. „Ved Generalafstemningen i 1947 vedtoges det med overvældende Majoritet at oprette et Kongresfond. Med det lave Kontingent, C.U.K. har, kan en Kongres ikke afholdes uden et saadant Fond, og ethvert Medlem har Pligt til at aftage 2 Kongresmærker aarligt. For 1947 dog kun et. Disse Mærker skal være i Medlemsbogen, for at denne er gyldig. Kongressen er iøvrigt tænkt afholdt i 1950, saa det er ikke store Beløb, der er paalagt Medlemmerne.“

Det vedtoges at afholde næste Aars jyske Naverstævne i Aalborg, og Th. Christensen, Nakskov, motiverede et Leve C.U.K. — Saa gik Turen med Rutebiler til Hvidsten Kro, hvor Kaffen ventede, og man benyttede Lejligheden til at se det mægtige Taarn, hvor Amerikanerne borer efter Olie. Kl. 18 var man igen tilbage i Skydepavillonen, hvor Fællesspisningen satte et festligt Punktum for den vellykkede Dag.

Waldemar Petersen.



Deltagerne uden for Skydepavillonen

Svenden synger . . .

Melodi: Naar Som'ren er til Ende.

Naar Vint'ren er til Ende
og det mod Sommer gaar,
hos alle gamle Svende
Udlængselen opstaar.
I „Futterne“ det værker,
de vil igen af Sted,
og som de glade Lærker
vi synger alle med!

Ja, derfor kling kling, klang, vi er berejste Svende,
kling, kling, klang, vi Valsens Glæder kende,
kling, kling, klang, og føler stadig Trang
til at gaa ud paa Valsen til en Naversang.

Til Pigerne vi vinked',
naar vi kom dem forbi,
med Øjnene de blinked',
det ku' vi Naver li'.
Naar i en By vi havned',
saa fik vi snart en „Skat“,
vi omt hinanden favned'
ved Dag saavel som Nat.

Og derfor kling, kling, klang, vi Naver gerne siger,
kling, kling, klang, et Liv er uden Piger,
kling, kling, klang, som Ægget uden Salt,
og Piger fandtes heldigvis da overalt.

Paa Briksen ud vi hvilte
vor trætte Ben og Krop,
naar Solen til os smilte,
saa stod vi glade op.
Tit det jo ogsaa skete,
hos „Mutter Grün“ vi laa,
hun altid Sengen redte
af Markens bløde Straa.

Og derfor kling, kling, klang, vi ud af Vejen traved',
kling, kling, klang, naar Sulten den os plaged',
kling, kling, klang, saa stoppede vi op,
med Brød og Pølser plejed' vi vor sultne Krop.

Naar vi i Arbejd' rendte
og Søm i Kassen kom.
Livremmen ud vi spændte
og fyldte vores Vom.
Naa, det ku' ogsaa hænde,
at Krauterer blev fræk,
saa sa' vi, han ku' rende . . .
og huggede saa Sæk.

Jubilæum. Københavns Afd.s Formand, Johs. Egebo, kan den 17. August fejre 25 Aars Jubilæum som Hovedagent i „Dansk Folkeforsikring“.

Naver paa Danmarksbesøg. Følgende Naver er f. T. paa Besøg i Danmark: Jens Paaske samt Oscar Aarøe og Hustru, Los Angeles, Carl Hansen og Hustru, Zürich.

Ja, derfor kling, kling, klang, han rasede og skældte,
kling, kling, klang, saa Huset det sku' vælte,
vi grinte blot af ham og gik saa vores Vej.
kling, kling, klang, os ravede det ej,

Vi op i Hulen mødte,
det var blandt Naver Skik,
vi Kruset sammen stødte
og Tiden hastig gik.
Der spundet blev en Ende,
og Naversangen lød,
det kunde ogsaa hænde,
man lidt for meget nød.

Ja, derfor kling, kling, klang, naar hjemad vi saa raved',
kling, kling, klang, lidt Skæg vi ogsaa laved',
kling, kling, klang, saa kom der en Schützmann,
han hilstes med de Ord: „Es geht dir gar nicht an.“

Frederiksværk, Maj 1948.

Jens 2 Gange.

Afdelingerne i Schweiz

Bern: Restaurant zum braunen Mutz 3, Genfergasse. For-
mand: Emil Sørensen, Dammweg 9. Kasserer: H. P.
Frandsen, Gesellschaftstr. 22.

Kreuzlingen: Møde hver Torsdag i „Colossæum“. Udb.:
P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 16.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl
Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K.,
København.

C. U. K.s Bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks Post-
konto Nr. 110 for Regning C. U. K., Konto Nr. 5105.«

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgas-
vej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. th.
København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80,
3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21,
Hillerød, Telf. Hillerød 416.

Enhver Berejst i Ind- og Udland,

som har Glæde af at komme sammen med andre Berejste
for i kammeratlig Samvær at opfriske Rejseminderne, og
som har Lyst til at bevare Forbindelsen med Naverne
i Udlandet, tiltræder Navernes internationale Organisa-
tion: C. U. K.

Svende! Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24 TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY

STRØGPASSAGEN

Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

Naverne mødes til
**Fest paa Hotel
LEIDERSDORFF**
i Hillerød

HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Cafe „Det rene Glas“

Nørrebrogade 64. Kbhvn. N

Byens bedste Fadøl

Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

Radio

bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordjællands største Fag- og Specialforretning

HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen

Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225

Medlem af C. U. K.

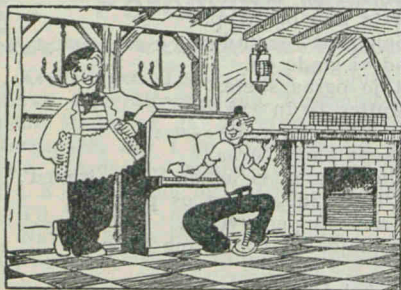
Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

E. Petersen.



Birkerød Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

Nr. 9

SEPTEMBER 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

Haandværkssvendenes Udrejse

De frie Former for Haandværkssvendens Rejser og Arbejdssøgning i Udlandet, som vi kender det fra før de to Verdenskrige, kommer maaske næppe igen, men der er i Aar opnaaet saa gode Resultater for den udrejsende Ungdom, som man næppe havde turdet haabe.

Sverige og Norge har i stor Udstrækning modtaget den danske Svend og Schweiz har ogsaa modtaget et stort Kontingent skandinaviske Svende. Haandværksraadet, som allerede først paa Aaret tog Skridt til Tilrettelæggelse af en stortilet Udveksling af unge Haandværkssvende i en Række Lande, har ikke haft større Held til at placere de danske Svende — der har ikke været tilstrækkelig Tilbud fra udenlandske Svende og Mestre, 4—500 danske Svende havde ansøgt, og Følgen blev, at vi i C.U.K. fik et Par Hundrede Henvendelser fra de skuffede Svende. For undertegnede saavel som for vore Tillidsmænd i Afdelingerne hjemme og ude, er det nu en Glæde at konstatere, at en meget stor Del af disse kom afsted.

For en stor Del af de til Schweiz udrejste Svende er Arbejdstilladelserne ved at udløbe. Jeg har i denne Anledning modtaget en Del Breve fra Svendene om, hvor de saa skal tage hen — for hjem vil de nødvendig foreløbig — i hvert Fald ikke for til Jul ...!

Naar nu Svenden holder op, regner jeg med, at vedkommende har saa mange gode Schweizerfranc paa Lommen, at han kan betale sin Hjemrejse fra saa at sige en hvilken som helst Station i det sydlige Europa, og jeg har anbefalet ham at søge sin Lykke i Sydfrankrig — og Portugal, Landet, hvor det, ligesom i Schweiz, flyder med Mælk og Honning, hvor alle Rationeringer ogsaa er ophævede og hvor der vel altid er Brug for en rask Svend. Et Par Adresser paa hjælpsomme Landsmænd faar de med paa Rejsen.

Stort set tror jeg, at vi bør være tilfredse med, hvad de udnyttede Muligheder bød de udrejsende Svende i Aar, og forhaabentlig har Svendene høstet rige Erfaringer i det fremmede — Chancen har i de i alle Tilfælde haft.

Waldemar Petersen.

Uddrag af H. B.s Protokol.

8. August: Formanden, Jens Jørgensen, aabnede. Protokollen godkendtes. Der aflagedes Beretning fra det jyske Naverstævne og der havde været afholdt et Møde, hvori Carl Hansen, Zürich, deltog. — Med Dansk Samvirke var bifaldet en Ordning, hvorved alle vore Afdl. i Udlandet modtog „Danmarksposten“. — Fra Hamborg og Aalborg forelaa Korrespondance, som H.B. tog Stilling til. — Sekretæren havde modtaget og besvaret en Del Breve fra Svende, der ønskede Oplysninger ang. Rejse i andre Lande, naar deres Arbejdstilladelse udløber. — Oplyste, at D.f.S. nu kan sendes som Tryksager til Tyskland i alle Zoner, undtagen den russiske. — Hovedkasserer Kurt Bjerregaard aflagede Beretning fra sin Rejse i Schweiz, og oplyste, at Jens Paaby, der var født i Kolding, boende paa Stift „Rosenborg“ ved Hamborg, var afgaaet ved Døden den 28.-6.-48.

Waldemar Petersen.

C.U.K.-Afdeling startet paa Færøerne

Paa Initiativ af den gode Vejle-Nav Knud Dahl, startedes Torsdag den 1. Juli C.U.K.s første Afdeling i Tórshavn paa Færøerne. Alt var vel tilrettelagt, da en Kreds interesserede berejste vedtog at oprette en Afdeling under C.U.K., og til Formand er valgt Typograf Børge Hansen, Kasserer blev Ove Roslev, Tinghusvejen, Tórshavn. Afdelingen, der startedes med blot 5 Mand, tæller nu 17 Medlemmer.

Vi byder vor nye Afdeling paa den fjerne Øgruppe i Atlanterhavet hjertelig velkommen i C.U.K.s Rækker og udtaler Haabet om, at den rette Naveraand altid vil være tilstede, saaledes at den skandinaviske Haandværker altid vil være velkommen til at yde sin Indsats.

Med Naverihlsen.

Waldemar Petersen.

Minde om den 9.-9.-99 i Düsseldorf.

Det bliver nu 49 Aar siden, da en lille Flok unge Naver samledes i Naverbyen Düsseldorf for at stifte en C.U.K.-Afdeling. Det er i Aarenes Løb gaaet op og ned med Afdelingen, men takket være den trofaste Naverbror Lorens Møller holdt den til Krigen satte ind.

Under den sidste Krig ophørte Afdelingen, da alle dem, der holdt ved Foreningen, maatte rejse fra Byen, og alle Ejendele er under de mange Bombeangreb gaaet tabt.

Nu er det mit Haab, at 50-Aarsdagen i Afdelingen i Düsseldorf til næste Aar igen kan fejres af en lille Naverflok.

Med Naverhilsen,

Otto Krøll, Eisenstrasse 35, Düsseldorf.

Schweiziske Arbejdere til Danmark.

Der blev i Foraaret indgaaet en Overenskomst mellem Danmark og Schweiz om Udveksling af Arbejdskraft. Man aftalte et Kontingent paa 150 Arbejdere fra hvert Land. Det drejer sig om unge Mennesker i Alderen fra 20—30 Aar, Ordningen ser ud til at have Interesse. Paa Basis af den truffe Overenskomst er foreløbig 32 danske Arbejdere rejst til Schweiz for en Periode af foreløbig fem Maaneder. Omvendt er der kommet 35 schweiziske Arbejdere til Danmark.

Forleden kom et nyt Hold Schweizere til København. Der er Malere til Burmeister & Wain, unge Mennesker, der vil studere i Danmark og søge at dygtiggøre sig i Faget. De har hørt saa meget om dansk Haandværk, at de har faaet Lyst til at stifte nært Bekendtskab med det.

Til Schweiz. 3 unge danske Typografer rejste den 23. Aug. til Frauenfeld. De har faaet Arbejdstilladelse for 6 Mdr. I Firmaet, hvor de skal arbejde, beskæftiges yderligere 3 danske Typografer.

En sidste Naverhilsen

til vor gamle Kammerat og Nav K. M. Petersen.

Befriet af den lange og besværlige Sygdom, har du nu begivet dig ud paa den lange og sidste Vandring. I alle Aarene, du har staaet som Medlem i C.U.K.s Hamburger Afd., har du været os en forbilledlig god Kammerat. Hjertelig Tak. Hvil i Fred.

Din gamle Ven H. Witt.

Vort Medlem,

Kristian M. Pedersen,

døde den 15. August i København, efter et langt Sygeleje, og blev bisat Lørdag den 21. August fra Krematoriet paa Sundby Kirkegaard.

Naverkammerater fulgte ham paa hans sidste Rejse.

Ære være hans Minde.

**Skandinavisk Haandværkerforening,
Sk. C.U.K. Afdl. Hamborg-Altona.**

Forenings-Meddelelser

Hamborg. Generalforsamling afholdtes den 10.-7.-48, hvor Valget af Bestyrelse blev følgende: Til Formand nyvalgte Willy Jensen og til Sekretær K. Plank. Til Kasserer genvalgte Jørgen Buchholz, som Næstformand Kurt Witt og som Inventarforvalter Carl Petersen. Til Suppleanter nyvalgte Wolmer Hansen og Richard Witt. Generalforsamlingen forløb i Ro og Orden og i det hele taget lader det til at vor Afdeling gaar en rolig Tid i Møde. Med Naverhilsen. K. Plank, Sekr.

Aarhus. Ordinær Generalforsamling afholdtes i Stjerne-kroen den 30. Juli. Protokollen oplæstes og godkendtes. Formand, Kasserer og Skramleriets Beretninger godkendtes ligesaa. Ved Valgene genvalgte Kassereren, Viggo Simonsen, Næstformanden, V. Elikofer, samt som Suppleant Strand. — Fugle-Peter bragte en Hilsen fra Hillerød. Generalforsamlingen sluttede derpaa med Nr. 57. Med Naverhilsen. Niels Jensen, Sekretær.

Køge. Hulemødet Lørdag den 4. September afholdes paa Hotel „Axelhus“ i Haslev. Tog afg. fra Køge 15,55 (standser ikke ved Mellemstationerne). Alle Mand møder op. Tag Madpakken med. Med Naverhilsen. Jul. Hoffmann, Sekr.

Slagelse. Klubbens Næstformand, Gartner Frederik Jensen, fylder den 27. August 70 Aar, og Tapetserer Edvard Jensen fylder 65 Aar den 30. August. Vi sender vore stabile Naverbrødre vor bedste Lykønskning. Med Naverhilsen. Aage Andersen.

Odense. Lørdag den 25. September Kl. 18 præcis afholdes 35 Aars Stiftelsesfest paa Højskoleforeningen. Menu: Sildeanretning, Flæskkesteg, Is og Kaffe à 8 Kr. pr. Kuvert. (30 gr Margarine, 20 gr Franskbrød). Flere Overraskelser i Aftenens Løb. Naver og Naverpiger: Mød talrigt op. Med Naverhilsen. Rud. Rasmussen.

Nakskov. Lørdag den 7. August flyttede vi Hulen fra Jernbanehotellet til „Hotel du Nord“. Vi samledes i vor gamle Hule for at hente alle vore Ejendele og marcherede i Gaasegang gennem Byen til den nye Hule. Ved Ankomsten hertil var Damerne mødt og vi samledes ved et veldækket Kaffe bord. Der blev budt velkommen til et Par nye Medlemmer samt enkelte Gæster. Efter Kaffen blev der spillet op til Dans og senere afholdtes en lille Pakkeauktion. Derefter serveredes Pølser og Kartoffelsalat, og efter endnu et Par Timers muntert Samvær sluttede den gemytlige Aften. Med Naverhilsen. Henry Jensen, Sekr.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s Bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks Postkonto Nr. 110 for Regning C. U. K., Konto Nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstegade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 4. September Kl. 20,00:

HULEMØDE: Nørrevoldgade 90.

Lørdag den 18. September Kl. 19,30:

STOR PAKKEFEST I HULEN.

Svendinder og Svende! Mød op med Pakkerne og det gode Naverhumør, saa vi sammen kan faa en gemytlig Aften. — **Intet Bal- eller Festtegn.**

Lørdag den 2. Oktober Kl. 20,00: Hulemøde.

Vel mødt igen i Hulen paa Nørrevold.

Med kraftig Naverhilsen.

Bestyrelsen.

Formand: Johs. Egebo,
Brønshøjvej 80, Brh.
Tlf. Damsø 3333.

Kasserer: Rich. Nielsen,
Svanevej 24 C., 1. th.
Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.
Postgiro Nr. 1778.

Gode Naver! Hjertelig Tak for venlig Opmærksomhed ved mit 25 Aars Jubilæum i Dansk Folkeforsikringsanstalt den 17. August.

En speciel Tak til Navernes Sangkor for deres Sang om Morgen og den smukke Blomsterdekoration.

Med kraftig Naverhilsen.

Johs. Egebo.

Runde Fødselsdage i Københavns Afdeling:

Tjener Anders Christensen, Alexandrevej 18, NV., fylder 1. Sept. 60 Aar. Andreas Schmidt, Frederiksborgvej 31, NV., fylder 60 den 10. Sept., Fritz W. Gluud, Dannebrogsgade 6, V., bliver 75 den 20. Sept., og Johs. Vald. Christensen, Abel Kathrinesgade 1, bliver 60 den 21. Sept. Vi gratulerer med Dagen og ønsker alt godt fremefter.

Københavns Afdeling.

Meddelelse til Afdelingskassererne.

Modtaget April Kvartalsregnskab fra følgende Afdelinger: Aarhus, Aalborg, Frederiksværk, Odder, Silkeborg, Slagelse, Vejle og Hamborg. Forventer snart at modtage de resterende Regnskaber. Hovedkassereren.

Adressefortegnelsen kommer i næste Nr.

Alle Afdelingskasserere anmodes om snarest og senest den 20. September at indsende nøjagtig Tekst til Adressefortegnelsen, uanset om der er noget at ændre eller ej. Fortegnelsen bringes i næste Nr. af Bladet. Red.

Haandværkernes Rejsesfonds Aarsmøde

afholdtes Søndag den 15. August paa „Fjordvilla“ i Roskilde og fik et yderst vellykket Forløb. Ved Frokosten bød Kassereren for Roskilde Afdeling, Maler Axel Jensen, velkommen til Byen, og flere af Roskilde-Naverne bidrog med Underholdning.

Efter at Formanden for Fonden, Snedkermester Henry Larsen, København, havde budt Velkommen til Aarsmødet, valgtes Bastholm, København, til Dirigent, og undertegnede til Sekretær.

Formanden aflagde en interessant Beretning om Fondens Arbejde og omtalte den vellykkede Fællesrejse til Paris i Fjor, i Aar var paatænkt en lignende Rejse til Schweiz, men den maatte opgives af valutamæssige Grunde. Et Antal Haandværkere havde dog i Aar modtaget ialt Kr. 5000 i Rejsestipendier. Renteindtægten, der er ca. 1200 Kr. bedre end i Fjor, har i Aar været paa 7000 Kr., og vi formener til næste Aar at kunne uddele ca. 10,000 Kr. i Rejsestipendier. Medlemsantallet ligger paa ca. 25,000. Beretningen modtoges med Bifald.

Jens Jørgensen, Fmd. for H.B., syntes alle burde gaa langt mere ind for Rejsesfonden end Tilfældet var. Fonden hostede megen Kritik i Begyndelsen, megen uberettiget Kritik, men det glædede ham, at Formanden og Udvalget fortroingsfuldt havde fortsat Arbejdet, saa Fonden nu er saadan konsolideret, at der kan uddeles Stipendier, det havde næppe nogen tænkt sig i Odense i 1937. Foreslog, at Udvalget ikke som hidtil valgtes paa een Gang, men skiftevis med 2 og 3 Mand. Dette Forslag fandt udelt Tilslutning og tages op næste Aar.

Efter Udtalelser bl. a. af Lauritz Pedersen, Svend Dige, Reman og Dirigenten genvalgte saavel Fællesudvalg som den aut. Revision med Akklamation. Det vedtoges, at Udvalget udpeger næste Aars Stævneby, og efter et Leve for Rejsesfonden hævdedes Mødet og Byens Seværdigheder blev beset under Ledelse af Skomager Stephansen. En herlig Festmiddag satte Punktum for den vellykkede Dag.

Waldemar Petersen.

I Sommeren 1946 fik O e h m e fra Stockholm Lyst til at gense Schweiz. Læs hans interessante Beretning:

Jag hade beslutat att resa ett tag, jag behövt litet ombyte i luft och arbete. Det var inte lätt, men det gick i alla fall att resa till Schweiz och arbeta där i 3 månader. Det tog en vecka att få alla papper i ordning. Pass, visum transitovisum för Holland, Frankrike, Belgien, Luxemburg. Resbiljetter, valuta, allt tog sin tid. Så var det bara att taga sig ledigt från arbetet och stå i kö på de olika ställen, fylla i formulär komma, tillbaka och stå i kö igen. Det var enkla- re förr i tiden när man packade ryggsäcken, stoppade passet i fickan och bara stak iväg, rätt till att fira fyra veckors semester i Schweiz, det gamla Naverland gav mig visum utställt av det schweiziska konsulatet.

Med den nya busslinjen Hälsingborg—Basel fick jag inte följa med. Där tog man endast passagerare som var studenter eller affärsresande, jag räknades som turist eller nöjesresande. Med båt över Frankrike gick heller inte då skulle jag ha väntat i 3 månader, ja det var inget annat att göra, så mycket gamal luffare jag är, jag fick ta flyget Malmö—Amsterdam.

Det var en härlig frihetskänsla när jag några dagar innan påsk lämnade Stockholm och reste söderut våren i möte. 3 timmar tog färden Malmö—Amsterdam. Tyvärr var det dimmigt och molnen tog bort all utsikt. Först när planet gick ned i närheten av Amsterdam fick vi njuta av utsikten över ett land med gröna ångar avdelat igenom kanaler, det var mycken färgprakt att skåda röda och gula tulpanfält.

Två dagar tittade jag på denna relativt oskadade storstad. En vecka hade inte varit för mycket. Det är härliga tegelstensbyggen var man än kommer, det är frieser och band dörr och fönster infattningar utav små hårdbrändttegel. Här är mycken fantasi nedlagd i tegel och kakelplattor.

Vad sägs om kött eller mjölk affärer. Med stora landskapsbilder utav brända kakelplattor på väggarna, vanliga enkla butiker i förstäder. Gata, trottoar landsväg allt är utav tegel, tegelformat 2×4×10 tum. Det är varmt skönt fridfullt att titta på de gator som ligger vid sidan av kanalerna, grönt blomstrande träd, stora prämar fullastade med blommor och gönsaker.

Men här är dyrt att leva, 1 hollands gulden är köpvärde 1 kr. 1:50 är timpenningen för en byggnadsarbetare. Det vore mycket att berätta om Holland men det är Schweiz det gäller.

Jag lyckades att få en stäplats i tåget till Basel. Det holländska landskapet drar förbi mina ögon. Det är rätt så mycket omväxling gröna betesmarker, boskap, sprängda broar, ruiner. Hus utan fönster rester av kyrkor, pillalléer, kanaler, prämar, tegelbruk, hus med välkvätta trädgårdar. Byarna längs järnvägslinjen är illa medfarna.

På de hus som är hela fattas i dock fönsterrutorna.

In i Belgien och ut igen samma dag. Här gick tåget mycket sakta järnvägsnätet är ännu inte fullt just, det är många nödbroar. Man är över-

Mod Syd



raskad att finna så mycket lantbruk i Belgien stora gårdar, långa sträckor utan byar bara åker. Jag trodde det var mest industri där. Luxemburg verkar idylliskt. Ingen passkontroll vid gränsen knappt tullkontroll. I detta lilla intressanta land stannade jag 3 dagar. Luxemburg har 350,000 innevånare. 30,000 har varit deporterade till Tyskland när det var storstrejk under nazistokkupationen. Här verkar det inte som det vore brist på någonting fränsett bostadsnöd. Affärer är fullproppade, mat är det gott om, ej heller är det så dyrt, 1 svensk krona lika med 10 Luxemburgs franks.

Jag hittade inget hotellrum, därför satt jag hela natten på en gemytlig ölstuga, pratade med värden och gästerna och drack det goda öl och vin. Det är ett rikt land fast det är litet. Mycket järnmalm, gruvor och smältugnar. På en dag kan man cykla runt landet. Vidare går resan över Tionville, första byn i Frankrike, samma syn upprepar sig, ruiner, sprängda broar, skelett av järnkonstruktioner, massor av trasiga bilar och lokomotiv. Jag räknar 150 trasiga lokomotiv bara på en plats.

Strassbourg den vackra by är också hemsökt av kriget. Många kvarter är helt borta. Men Münstern i all sin prakt står kvar. Klockan tolv tittade jag på klockan i Münstern och på de tolv apostlarna som visas vid 12 slaget. Jag stiger upp på tornet, det är många många steg, sedan fick jag titta på staden med många luckor i husraderna. Bron som förenar Strassbourg och Kehl ligger i Rhenfloden, det är bara 200 meter till andra sidan, man ser tydligt det sönderskjutna Kehl.

I Strassbourg har man börjat bygga upp igen, det är tyska krigsfångar som renser tegel och hantlangar åt murarna. Befolkningen säger dom har det bra, de får mera mat än vi.

Det är fackföreningsmöte, jag besöker det, kollegerna sitta kring borden och dricka vin eller öl. Diskussion är i gång, de talar nästan allihop tyska och franska. Jag hör att de ogillar, att det finns så mycket italienska, polska och spanska byggnadsarbetare i arbete i Strassbourg. De ogilla även att de tyska krigsfångarna arbetar på byggena, fast det är Strassbourgare som är arbetslös. En kollega visar mig staden bland annat huset där Marseillaisen sjungits för första gången.

Det fanns inga cigaretter att köpa i Strassbourg, svarta börsen hittade jag inte, så jag sätter mig åter på tåget till Basel. Här går järnvägen bredvid, den gamla romerska landsvägen. Klockan 4 är tåget i Basel, men först klockan 6 ha vi gått igenom den stränga kontrollen vid gränsen. Det är förutom pass och tull även sanitär läkarkontroll.

Det förkom mig i början som om jag har kimmit till ett paradiset, här

har det varit vår länge, det är varmt och skönt. Butikerna är fulla av varor och förnödenheter, och inga ruiner. Röka är fritt och billigt. Ja det skall bli skönt att se de gamla städer igen (efter 20 år).

Jag går i Bern under de skuggiga gångar, där husen är byggda över trottoarerna. Sitta på trevliga näringsställen se alla de fina brunnar och där vatten porlar. 14 dagar reste jag runt omkring innan jag började jobba.

I början gick jag på landsvägen, det var för tungt, jag hade verktygen i ryggsäcken, så jag fortsatte med tåg och buss ibland med bilar.

1. maj upplevde jag i Zürich. Det var många italienare i demonstrations-tåget, särskilt bland byggnadsarbetare, till och med plattsättare hade en egen grupp med fana, på den ena sidan är det skrivet på tyska och på den andra på italienska.

Jag måste ordna med arbets tillstånd innan pengarna fog slut. Det är brist på arbetskraft i hela Schweiz i alla yrken. Det står annonser i både fack- och dagliga tidningar. Redan är 8000 italienska byggnadsarbetare i gång. (Tidningarna har litet format 2—3 sidor pappersbrist).

Det är svårt att få myndigheterna till att ta emot min ansökan om arbetstillstånd. Man svarade mig: Ni har rest som turist, så det går inte att ens ta emot Er ansökan, så jag fick blankt nej i Biel, Zürich och Laussane. Men i Luzern den vackraste bland Schweiz underbara byar (det ligger i centrum av landet och kallas urschweiz). Där lyckades jag få arbete omedelbart. Jag fick börja så fort mästaren hade lämnat in ansökan. Det är tur nu är jag inte längre turist, nu kommer jag i kontakt med det riktiga livet. Nu har jag lördagarna och söndagarna till att stiga på Bergene och fara på Vierwaldstättersee. Hos polisen lovar man mig arbetstillstånd för hela sommaren (det tog 2 månader innan jag fick det).

När jag gifte mig hade jag lovat min hustru att hon en gång skulle följa med på resa. Nu bjöd jag henne hit till Schweiz med vår lilla dotter, så de skulle få se något de kan minnas för livet.

Det är litet besvärligt, det är en del formaliteter och föreskrifter för främlingar. Polisen, ransonering, tillstånd för utlänning att hyra ett rum, det är bostadsbrist. Jag fick bo två månader på ett hotell. Alla kontor och affärer hållas stängda mellan 12—2 när man äter middag. Men sådana småsaker glömmar man bort, när man ser allt det vackra. Tänk att hålla frukost vid stranden av Vierwaldstättersee vid Luzern, i bakgrunden de snötäckta bergen: Rigi, Pilatas, Stanserhorn, Burgenstock m. flera. Eller gå upp på Pilatas en morgon, eller också sitta på tåg och resa upp till Sct. Gotthard och ned till Tessin. Allt detta hoppas jag att flera av oss får se, kanske det kan

bli muligt en gang i tiden att inte bara de penningstarka får resa. Det går inte att beskriva, det måste ses.

Bara att se de eidgenössiske joddlarfest i Luzern är värt att resa till Schweiz. Det varar i 3 dagar och nätter. Det är tävling i jodding på konserthus, restauranger och på gata. Landsbefolkningen är klädda i nationaldräkter och blåser i alphorn. De svingar flaggor över spårvagnledningarna och festlag varat i flera timmar.

Det är fiskare med redskap, sennor med pick och pack. En senn kommer i träskor, vaggan med barnet i på ryggen, ett barn i handen. Blommor pryda kossorna. Många arbetare följa med i tåget med ost och smörapparater och stora blanka koppargrytor er med. Vagnar med blommor frukt och grönsaker. En 50 stycken pojkar och flickor med dragspel och full musik ger den rätta stämning.

Ja det är tätbebyggt och tätbefolkat edtta land, det ser man när man går på landsbygden. Inte långt mellan byarna 1 eller 2 km. Rejåla bondhus byggt av tegel, svala och massiva i två eller tre våningar.

Trädgårdar med mycke rosor och

murgröna. I varje by minst 5—6 värdshus med alla rättigheter utan ordningsvakt.

Där träffas folk på restauranger i vardagsdräkt dricka vin, öl eller most. Servitrisen säger alltid måtte det smaka väl, när hon sätter fram ett nytt glas. Värden kommer fram skakar hand och säger välkommen till gästerna. Mest är det musik på lördagarna, då spelar man kort, kallat jazz. Värden håller med spelkort och griffeltavla och krita för att notera resultatet. Det får inte spelas om pengar.

Hela landet i synnerhet dalgångar verkar som en enda fruktträdgård, varje plätt är odlad, ängar och åkerlappars som stiger nästan lodrätt mot himlen. Det är mödosamt att sköta sådana jordbruk i terräng, inga körvägar finnas och allt måste forslas på ryggen eller med linbana. Det bor 103 personer på kvkm. jämfört med U.S.A. var det 17., så det var inte lätt för schweizarna att föda sig och alla flyktingar under förra kriget. Här är mycken olikhet på ett litet område. Här finns det tyskar, fransmän, italienare och rathoromaner, Många tala

minst två språk. Det är olika kulturer, olika byggnadsätt. Men de känna sig som schweizare fast de tala tyska, franska eller italienska. Av de 4 miljoner innebyggare tala 2 miljoner 800,000 tyska, 800,000 franska och 180,000 italienska. Alla språkgrupper har full självständighet, och frihet. I 24 kantoner med egna regeringar och lagar är schweiz indelat. Tack vare denna frihet kommer de bra överens. Intressant är det i gränstrakterna, där talas två språk av allihop, i Biel, Freiburg är alla uppskrifter på tyska och franska, Barnen på gatan talar tyska i ena ögonblicket och lekkamrater svarar kanske på franska, samtalen flyter lika bra.

(Fortsættes)

Hver Nav sin Sangbog!

Rejser du hjem —

saa tilmeld dig omgaaende den Afdeling, der er dig nærmest. Husk at faa din Bog afmeldt.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24 TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY
STRØGPASSAGEN

Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Radio bør købes hos Fagmanden

ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Cafe „Det rene Glas“

Nørrebrogade 64. Kbhvn. N

Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

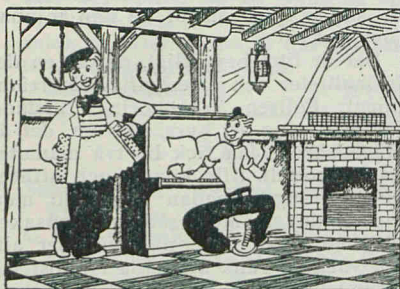
Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.

anbefales til Familie- og Foreningsfester. — Indtil 100 Personer.

Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250

1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk

Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.

E. Petersen.



Birkerød

Bogtrykkeri

Telefon: Birkerød 458

Tryksager

til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg SLOTSKROEN Hillerød

vis a vis Slottet - Telefon 182

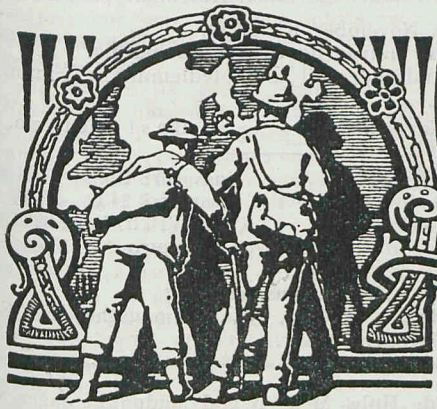
Mødested for Naverne (Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.

Lukket Keglebane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

Nr. 10

OKTOBER 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

ÆRESTAVLE

25 Aar i C.U.K.

Den 1. September kunde Aalborg Afdelings tidligere mangeaarige Kasserer, Maler Peter Jensen, Absalonsgade 1, Aalborg, fejre sit 25-aarige Jubilæum i C.U.K.

H.B. for C.U.K. sender Peter Jensen sin hjerteligste Lykønskning med Jubilæet og udtaler Haabet om, at Peter Jensen endnu i mange Aar kan yde sin Indsats for vor Organisation.

For H.B. for C.U.K.:

Jens Jørgensen, Formand. Waldemar Petersen, Sekretær.

Naverstævnerne

Sommerens Naverstævner er afsluttet for i Aar. Ved Bedømmelse af disses Stævners Værdi udover det selvkæbelige, som jeg ogsaa anerkender har stor Værdi, maa dog Moderne, Delegeretmoderne, som de kaldes, komme i første Række. Vel er der ingen „Beslutningsdygtighed“, men alt af orienterende Art, men der er ingen Tvivl om disse Møders Værdi. Mange Medlemmer og Afdelings-tillidsmænd faar her Udløsning for deres Tanker og Besværligheder med det lokale Arbejde.

Men der er for lidt Tid afsat paa Programmerne til Moderne, ca. en Time, naar 20—30 Naver skal drøfte C.U.K.s Ve og Vel, det bliver hverken Fugl eller Fisk, og maa ændres. Kan man ikke, som i Odense, mødes Lørdag Aften før Stævnet, maa de Delegerede give Afkald paa „Byens Seværdigheder“, som de sikkert kender i Forvejen — og paa den fælles Kaffetaar i „Anlægget“.

Ved Sammenligning med Førkrigs-Stævnerne maa det desværre konstateres, at det er gaaet tilbage — talmæssig set. Bevares, det er dejlige, muntre og sobre Stævner med godt Naverhumør og Afslutningen med Festmiddag har i alle Tilfælde været pragtfuld. Mødet med gamle Naverkammerater, Gensynsglæden hvert Aar med de trofaste, det holder vi af. I Randers, hvor de herlige Los Angeles-Naver mødte op besjælet af den gamle Naver-aand, var en Oplevelse som vi ikke glemmer, men der savnes for mange, flere Afdelinger, endda nærliggende, sender overhovedet ikke Repræsentanter og store Afdelinger, som Aarhus, møder kun med 3—4 Mand.

Ved Haandværkernes Rejsefondsstævne i Roskilde var der overhovedet ikke mødt een Repræsentant til Mødet fra den lokale Forening.

Hvad er nu Grunden til det manglende Fremmøde? Skorter det paa Interesse? Ferietid? Pekuniære Forhold? I Lighed med C.U.K.-Formand Bredgaard fra Randers, tror jeg mest paa sidstnævnte Faktor. Bredgaard skriver til mig derom og ventilerer den Tanke, at vi maa slaa til Lyd for en Opsparingskonto til Naverstævner, og det er en god Ide, men vi behøver ikke at oprette en saadan, vi har en udmærket Institution dertil, nemlig Haandværkernes Rejsefond, som Provinsafdelingerne benytter for

Landsindsamling til vore nødstedte Medlemmer i Udlandet

Hovedbestyrelsen for C.U.K. har paa sit Møde den 15. September vedtaget ogsaa i Aar at foranstalte en Landsamling til vore nødstedte Landsmænd i Udlandet, og vi beder enhver Nav om at støtte denne, saaledes at det ogsaa til denne Jul bliver os muligt at glæde vore haardt ramte Naverbrødre med en Levnedsmiddelpakke.

Samtlige Afdelinger har modtaget Indsamlingslister og Indsamlingens Kasserer, Hovedkasserer Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, København Ø., maa have disse tilbage-sendt allersenest den 1. December.

Med Naverhilsen.

Hovedbestyrelsen for C.U.K.

Nyt fra Færøerne

I en Korrespondance med Færø-Navernes Kasserer, O. J. Roslev, fortæller denne, at der er meget store Muligheder deroppe for dygtige Haandværkere, og især er det Bygningshaandværkere, der er Mangel paa. Men det er vanskeligt og dyrt med Logiet, men Roslev sammenligner det som nogenlunde som i Danmark. Rejsen fra København til Torshavn varer 3 Døgn og koster ca. 210 Kr., alt indfattet, og Roslev skriver, at han personlig aldrig har været noget Sted, hvor han har mødt saa megen Gæstfrihed og Venlighed. Og videre skriver han: „Her er ualmindelig smukt heroppe og tillige en meget særpræget Natur, saa de, der vover sig herop, faar et meget godt Indtryk og et uforgemmeligt Minde.“

— Færøerne udgør et selvstyrende Folkessamfund inden for det danske Rige, ved Færø-Forhandlingerne i Fjor opnaaede Færøerne en særlig Lov om Hjemmestyre, ligesom der anerkendtes et særligt færøisk Flag. Indbyggerantallet er mellem 25—30.000.

Red.

Uddrag af H. B.s Protokol.

15. September: Formanden, Jens Jørgensen, aabnede. Protokollen godkendtes. — Bredgaard, Randers, foreslog oprettet et Sparefond, særlig med Opsparing til Deltagelse i Naverstævner for Øjne. Formanden havde henvist til Haandværkernes Rejsefond og havde en Artikel i D. f. Sv. derom. — Peter Jensen, Aalborg, tidl. mangeaarig Kasserer, har 25 Aars Jubilæum 1. Sept. og lykønskes. — Otto Krøll, Düsseldorf, vil nu forsøge at starte gamle Düsseldorf Afd. igen, Materiale sendes. — Det vedtoges at foranstalte Juleindsamling til vore nødlidende Medlemmer i Udlandet, og Hovedkasserer Bjerregaard gav en Oversigt over Afd.s Regnskaber.

Waldemar Petersen.

lidt, jeg tror, at det for en stor Del skyldes Ukendskab til dens Virkemaade. Alle kan spare op i dette Fond og det opsparede Beløb udbetales, naar dette udgør mindst 50 Kr. I Jylland kan Bøger og Mærker faas hos Kasserer R. H. Rasmussen, Markedsgade 14, Silkeborg, eller kvireres fra Udvalgsmedlem, Redaktør Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød. Jens Jørgensen.

Forenings-Meddelelser

Göteborg. Lørdag d. 28. August 1948 afholdtes i Göteborgsafdelingen en Fest, en saakaldt Kræftskiva, hvad der er noget af en Tradition i Sverige.

Formand Pettersson bød Velkommen ved et stort Smørgåsbord. Det ene store Fad Kræfter efter det andet blev baaret ind. Og Snapsen kom frem fra Væsker (Tasker), Lommer o. l. Steder, og hver Nav vidste vist, at saadanne Dyr skal skylles ned. Der blev sunget og fortalt om Opvelser, som blev værre, eftersom Tiden skred frem.

Og en Sang til Festen var der ogsaa. En ung Frue rejste sig og sang den; den gjorde vældig Lykke. Derefter spillede op til Dans, medens Kaffebordet blev dækket. Under dette blev der sunget af Norske, Svenske og Danske; der blev drukket Kaffealver og Helare o. l., og en god og fornøjelig Aften blev det.

Med Naverhilsen. Preben P. Larsen, Sekr.

Stockholmsafdelingen afholdt 35 Aarsfest den 28. August i Bygnadsforeningens Festlokale. Her var mødt godt 100 Personer, Damer iberegnet. Festen tog sin Begyndelse med, at Ordfører Simonsen bød alle hjertelig velkommen og haabede, at alle maatte faa en god Festsaften. Saa serveredes Middagen med Musikunderholdning og Taler, bl. a. af Klubbens ældste Medlem, G. S. Nilson, som kom til Klubben 4 Dage efter dens Start.

Aksel Hansen, som paa Grund af Sygdom ikke kunde være til Stede, fejrede 25 Aars Jubilæum samme Dag.

Efter Middagen serveredes Kaffe, hvorefter der dansedes til Kl. 1½ Nat. Festen blev i alle Maader vellykket, og det bliver noget, man vil mindes længe.

Den 8. Oktober afholdes Halvaarsmøde, hvor samtlige Medlemsbøger skal være klare.

Med Naverhilsen. „Johannes“, Sekr.

Tórshavn. C.U.K., Tórshavn Afd., holdt Lørdag d. 11. Juli 1948 Møde paa Hotel „Føroyar“. Formanden, Børge Hansen, bød Velkommen, og derefter drøftedes Afd.s Start og det vedtoges at nedsætte en midlertidig Bestyrelse, bestaaende af Formand, Kasserer og Sekretær. Disse blev: Børge Hansen, O. J. Roslev og Pauli Nónfjall. Disse udarbejder Love til en kommende Generalforsamling, og man vedtog det ugentlige Kontingent til 0,50 Kr. Afd. bestaar i Dag af 10 Medlemmer.

Lørdag d. 4. September afholdtes Generalforsamling i Tórshøll. Den fung. Formand, Børge Hansen, bød Velkommen og oplæste Forslag til lokale Love, disse vedtoges enstemmigt. Til Formand valgtes Tømrrer Sonnie Mørköre, idet Børge Hansen har paatænkt Afrejse. De øvrige Valg blev: Kasserer: O. J. Roslev. Næstformand: H. C. Larsen. Sekretær: Paul Nónfjall. Bestyrelsesmedlem: Herman Lindberg. Det vedtoges at holde Møde 1. Lørdag i hver Maaned Kl. 20. Bestyrelsen vil nu finde et passende Lokale. Den nye Formand sluttede Mødet i Haabet om, at Afdelingen vilde hævde sig smukt blandt øvrige C.U.K. Afdelinger. Afdelingen har nu 19 Medlemmer, der alle er indmeldte heroppe.

Med Naverhilsen. Pauli Nónfjall.

Frederiksværk Afdeling afholder sin 15. Stiftelsesfest Søndag den 24. Oktober paa „Strandborg“, hvortil vi som sædvanlig forventer at se en Del af vore gamle, glade Naverbrødre og Søstre fra Naboklubberne blandt os. Middagen, som finder Sted Kl. 17,50, bestaar som sædvanlig af stegt Aal og 2 Stk. Ostemat til en Pris af Kr. 6,50 pr. Kuvert. Det er nødvendigt at bestille Middagen hos Værten paa Hotellet eller hos undertegnede senest den 21. Oktober af Hensyn til Aalen. Samtidig afholder vi en lille Pakkeauktion, og vi beder jer tage en ekstra Pakke med og haaber saa, at vi igen ser saa mange glade Svende og Svendinder og med den gode, gamle Naveraand i Behold.

Med skand. Hilsen. Jens 2 Gange.

Hillerød. Lørdag d. 18. Sept. afholdtes en vellykket Schweizer-Aften, hvor Helsingør-Naverne Victor Wallhegn („Minderne“) og Ludvig Bertram fortalte og viste Lysbilleder fra deres Rejse. Det blev en pragtfuld Huleaften med Sange og Skæmt.

Programmet for Oktober ser saaledes ud:

Lørdag den 2. Oktober aabner vi Sæsonen og haaber paa meget stort Fremmøde, og Lørdag den 16. Oktober besøger vi (og vore Damer) Helsingør-Naverne og fester

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 2. Oktober Kl. 20,00: Hulemøde.

Lørdag d. 16. Oktober Kl. 19,30: Hulemøde med Damer.

Lørdag den 6. November Kl. 19,30:

Ordinær halvaarlig Generalforsamling.

Dagsordenen udsendes til alle Medlemmerne sammen med Regnskabet.

Med kraftig Naverhilsen.

Bestyrelsen.

Formand: Johs. Egebo,
Brønshøjvej 80, Brh.
Tlf. Damso 3333

Kasserer: Rich. Nielsen,
Svanevej 24 C., 1. th.
Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.
Postgiro Nr. 1778.

Rund Fødselsdag i Københavns Afdeling.

Restauratør Holger Nielsen, Nr. Farimagsgade 57, K., fylder den 19. Oktober 50 Aar.

i deres pragtfulde Hule. Med en god Madpakke tager vi med Toget 17,25 fra Hillerød. Afrejsen fra Helsingør sker Kl. 23,06 (i Hillerød 23,49).

Søndag den 24. Oktober deltager vi i Fr.værk Afd.s 15-Aars Stiftelsesfest, Navertoget fra Hillerød afgaar Kl. 14,45.

— Og reserver Søndag den 7. November, hvor vi holder Novemberfest med Gaasesteg, Pakkeauktion og Dans. Men herom nærmere.

Med Naverhilsen.

Formanden.

København. Lørdag den 18. September afholdt Klubben Pakkefest Svendene og deres Piger mødte godt op og der blev budt livligt paa de mange indkomne Pakker, saa der noteredes et smukt økonomisk Resultat. Efter Pakkefesten spillede op til Dans og da Festen sluttede Kl. 24, var vi alle enige om at have tilbragt en god Aften i Hulen.

Med Naverhilsen.

L. Frederiksen, Sekr.

Vejle. Paa vort Maanedsmøde den 8. Aug. i Naverhytten havde vi den Glæde at kunne byde to Kammerater fra Færøerne velkommen som Gæster, de fik Velkomstsangen og der udtaltes mange Ønsker for den nye Færø-Afdeling. Søndag d. 5. Septbr. afholdtes vort aarlige Torskegilde i Hytten under stort Besøg og højt Humør. Flere Medlemmer havde Ordet og Formanden udbragte et Leve for C.U.K. — Køkkenelev Anni fik sammen med sine Hjælpere et kraftigt Hurra og „Store Hans“, der var ansat som Kældersvend, kom stadig op paa olympisk Rekordtid. Tonerne fra vore smukke Naversange rullede ud over Fjorden, og da der var rigelig Mad og Drikke samt godt Humør, blev Festen som sædvanlig Sommerens Højdepunkt.

Ord. Generalforsamling afholdes Søndag d. 10. Oktober Kl. 9½ Formiddag paa Palæ-Cafeen.

Med Naverhilsen.

Harry Nielsen.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s Bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks Postkonto Nr. 110 for Regning C. U. K., Konto Nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

SCHWEIZ

Bern: Restaurant zum braunen Metz 3, Genfergasse. Formand: Emil Sørensen, Dammweg 9. Kasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftstr. 22.

Kreuzlingen: Møde hver Torsdag i „Colossæum“. Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 16.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

En bra middag kostar 3—5 Fr. Skatten är ungefär 8% av inkomsten. Timlön för yrkesarbetare är mellan 2:50—3 Fr. Det arbetas 9—10 timmar. På landsbygden är det vanligast att gesällerna bor och ätar hos mästaren. Så levnadskostnaderna är ungefär lika med Sverige.

Jag hälsar på gamla skandinaver (Naver) som har varit bosatta i 30—40 år i landet. I både Zürich och Bern var det förr i tiden stora skandinaviska hantverksföreningar med 100 tal medlemmar. Nu fanns det bara 5—6 st. kvar på (Hulen) möte, de hette Hansen allihop. På värdshus Huttin-gerplatz i Zürich, och Brannermutz träffas de en gång i veckan. De var allihop glada och trevliga, som tyckte det var synd att reslivet för de vandrande gesällerna intet hade kommit igång än.

De hoppas att det skall bli utbyte av hantverkare mellan Schweiz och Skandinavien istället. Det finns inte plats för sommarnöjen och sommarstugor i Schweiz. Men istället har det bildats en arbetarnas turistförening Naturfreunde. Med 1000 tals medlemmar, för schweizaren älskar sina berg och det är idrott och klättra opp på topparna. Så turistföreningarna äger hytter och semesterhem på mycket vackra ställen, det finns flera 100, det är mest medlemmarna själva som byggt dessa på sin fritid. Där bor de under sin ledighet för en billig slant.

Jag bringar min familj upp i alperna till en Naturfreunde hytte. En linbana bringar oss upp till svindlande höjder, högt över avrunden och trädtopparna går den, det är öppna vagnar så de blir rädda, nedåt går de, hela 3 timmar som stigen tar. Vi lämnar banan och fortsätter uppåt, det är en bra bit kvar till hyttan som ligger vid snögränsen. Växtligheten minskar det är bara bete för kossorna och getter. Det är slut med vägnarna allt måste bäras upp till hytten. Här uppe trivs de, en vecka, det vore mycket roligt för flickan. Gott om vilda alpblommor var det, Narcisser och alprosor alldeles rött.

Pilatus älskar jag, 3 gånger var jag dit upp. Det är ett berg lite avsides, inte ett berg bland andra berg, därför er utsikten så bra därifrån. En järnväg går ända upp till toppen, men vi är spånstiga vi går dit upp. Först ett dopp i Vierwaldstättersee vid Hergiswil. Sedan bär det iväg uppåt meter efter meter. Svetten rinner och min hustru börjar att magra. Allt som inte behövs på kroppen bär vi i ryggsäckarna. Ibland är det skog och

Mod Syd



skugga. En bit går en liten linbana upp till ett pensionat, det är endast plats för två personer, vi tar den ändå. På halva vägen upp är det stopp, banan orkar inte längre, nämligen de nedgående motvikten. En fylld vattentank är lättare än vi 2,5 personer plus ryggsäckar, tur som det är är det ett ställe som inte är så långt till marken. Jag hoppar ut och tar emot flickan och bagaget och går resten av sträckan. En Mand hänger sin tyngd på repet och halar upp min fru, så vi klarade det i alla fall. Vi fortsätter uppåt över ängar och betesmarker, kraviner och böcker.

Där är en öppen rasthytte, och en källa vi tvätta oss här och kokar härligt kaffe. Sedan sitter vi och njuter av utsikten över landet, ser många bergstoppar, sjöar, skogar och byar. Vi hör hur alphorn blåsas och jodding. Det blev många raster, men det är ett nöje, ty utsikten blir bättre och bättre des högre man kommer. Natten tillbringas vi i en alpstuga. På morgonen tar vi den sista och svåraste biten upp till toppen. Det är slut med träden, endast sten vid sten och branta stigvägar. Det är ingen stig det går nästan rakt upp i bland. Zizak, långs med stupet, det börjar bli farligt, det är en del folk som har fått minnestaylor här över sin död. Så vi ångrar oss att vi och denna farliga väg, min hustru blir rädd, också jag tycker att det är vågat, ovana som vi är. Men det är lika svårt att gå nedåt. En hyggelig farbror hjälper oss ur denna situation. Han tar min fru i handen, jag flickan, så klarar vi resten upp till toppen, och andas lättare.

Schweizarna är vana vandra i bergen sedan de var små barn så de skrattar åt oss. Men det gjorde inte vi. Uppe på toppen får vi lön för all möda och besvär, långt in över landet går blicken ända till Berne-Oberland och till Bodensjön. Här uppe får man en känsla av något storslaget ofattbart, man är lycklig och känner att detta är livet. Vi upplever något till

skönhet som man förut knappast hade en aning om att det fanns. Här uppe förstär man att schweizaren är bergbiten.

Schweiz är turistlandet, hotell och hotell igen. Det är olika priser på dem, jag fick ett bra modernt rum för 4 Fr. med utsikten åt Pilatus. Det var dåligt under kriget för hotellerna, en del gick i konkurs. En del hotell byggdes om till bostäder eller kontor, Men de sätter igång igen, det börjar komma turister igen, nu är det många amerikanska permitenter från tyskland som firar sin semester här, 120,000 personer är sysselsatta i hotellbranchen. Men det är över mycken industri. Det kunde jag se på mässen i Basel. Något man inte förstär är att kvinnor inte äger rösträtt i Schweiz. Namnen är kula, det är inte Andersson och Pettersson. Men en skomakare hette faktiskt Skräddar och en timmerman hade namnet Köpman, och liknande lustigheter förekommer.

Det blev dags för oss att resa hem, skolan började för flickan och den tomma lägenheten i Stockholm väntade på oss. Inta att tala om skattmasen som väntar på mig med införsel i lön.

Innan jag fick tillstånd att lämna Schweiz, fick jag gå till skattmasen och betala skatt för 3 månaders inkomst. Hemresan går genom Tyskland, 2 dagar och 1 natt i buss över riksbilvägen, som är i prima skick. Med en hastighet av genomsnitt 70 km kör den schweiziska bussen över landet som är vackert och inte här mycket spår av kriget, det är skördetid, det är barn och gamlingar i arbete. Men i städerna minskar farten det är bara ruiner ytterst få hela hus. Vi lämnar dass faderland som en mar- dröm, och kommer till det dejliga leende Danmark. Vi unnar oss en titt på tivoliet i Köpenhamn, och 3 dagars bad vit Kattegatt. Med 10 Fr. i fickan och rika minnen kommer vi hem till Hälsingborg.

R. O e h m e, Stockholm.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Hamburg: Modelokale: Café „Jönsson“, Balduinstrasse 18, Hamburg 4. Kasserer: Jørgen Buchholz, Langereiche 78, 1, Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B), Kasserer: Emil Frederiksen, Malerm., Möllingstr. 17, (24 b). Träffes efter Kl. 18.

München: Kasserer: Carl Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., München 5 (13 B), U.S.-Zone.

SKANDINAVIEN

Aarhus: Møde i Vinterhalvaeret 1. og 3. Fredag i „Stjerne-kroen“, Jægerrgaardsgade 42. Formand: Emil Ørten-blad, Thunøgade 42, Kasserer: V. Simonsen, Ringkøbingvej 21, 1. Sal.

Aalborg: Formand: Bødker N. P. Christensen, Kastetvej 62, Aalborg. Kasserer: Rich. Christensen, Langgade 62 a, Vejgaard, Aalborg. Indbetaling den sidste Fredag i hver Maaned paa Turisthotellet, Prinsensgade.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 2. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Marius Andersen, Tømmerpladsv. 6, Formand: Tømmermester Jens Jensen, Bjørnehoved, Frederiksværk.

Göteborg: Formand: Per Pettersson, Älvsborggatan 30. Kasserer: Paul Johnsen, Höjdgatan 9. Hule: Idrotts-gården, Heden, 1. og 3. Onsdag i hver Maaned.

Hillerød: Møde 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slots-kroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Peter-sen, Milnersvej 21. Kasserer: Gartner Ole Hansen, Slots-gade 71, Hillerød.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6. Formand: Smed Ole Nielsen, Frilandsvej 18.

Horsens: Møde 1. og 3. Lørdag i Maaneden i Haandværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 6. Kasserer: P. Møller Bendixen, Lollandsgade 29.

Kolding: Ind- og Udb.: Kasserer Olaf J. Røndbjerg, Ma-zantigade 22.

København. Møde hver 1. og 3. Lørdag i Hulen, Foreningen af 1860, Nørrevold 90. Formand: Johs. Egebo, Brønshøjvej 80, Brh., Telf. Damsø 3333. — Udb.: Kasserer: Rich. Nielsen, Svanevej 24 C, 1., th. Telf. Taga 8231 y. Postgiro 1778. Træffes daglig fra 18,30 til 19,30 (undtagen Tirsdag). Se iøvrigt Københavns Rubrik i „Den færende Svend“ hver Maaned.

Køge. Møder 1. Lørdag i Maaneden Kl. 18,30 i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Kranfører H. Jensen, Frikke, Pedersvej 60.

Nakskov. Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Jernbanehotellet, Jernbanegade 12. Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odense: Møde 2. Lørdag i hver Maaned i Restaurant „City“, Strøgplassen. Kasserer: E. Vendeltoft, Kochsgade 7 B.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosensgade 76. Kasserer: H. Holm, Rosensgade 15.

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5^{1/2}—6^{1/2}. Al Korrespondance til Kassereren.

Randers. Huleaften 1. Lørdag i hver Maaned i Central Hotellet, Storegade 2. Formand: Chr. Bredgaard, Adalgades Realskole. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule paa „Fjordvilla“. Møde 2. Mandag Kl. 19. Formand: Skrædermester Gerh. Jønsson, Hestetorvet 7. Telf. 748. Kasserer: Maler Axel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Hule paa Hotel „Dana“. Formand Viggo Kristensen, Tornegade 8, 1. Sal. Kasserer: Montør Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne.

Silkeborg. Møde 3. Lørdag i hver Maaned i Den folkelige Forsamlingsbygning, Vestergade. Formand: Malermester Simonsen, Glentevej 15. Kasserer Karetmager R. H. Rasmussen, Markedsgade 14, Sekretær: Bogbinderm. H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

Slagelse. Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Kvægtorvsrestaurationen, Nordre Stationsvej. Formand: Snedker Aage Andersen, Rolighedsvej 21. Kasserer: Snedkermester Viggo Olsen, Jernbanegade 3.

Stockholm: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3 Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag.

Tórshavn: Møde 1. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: O. J. Roslev, Tinghusvejen, Tórshavn.

Vejle: Møde 2. Søndag i hver Maaned Kl. 9^{1/2} i Palæ-Caféen. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24 TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i **Restaurant CITY**
STRØGPASSAGEN

Godt Madsted! Rimelige Priser!
Fru Andersen, Hulemor

William Andersen,

statsautoriseret **Elektroinstallatør,**
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

Naverne mødes til
**Fest paa Hotel
LEIDERSDORFF**
i Hillerød

HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Naverne Hule . Byens bedste Madsted

Cafe „Det rene Glas“
Nørrebrogade 64. Kbhvn. N

Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

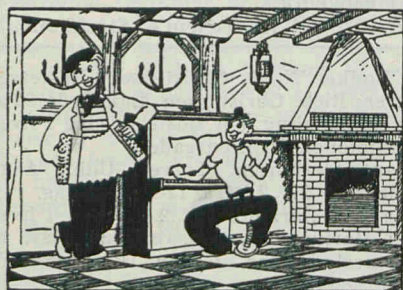
Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavns Færgetro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Naverne Hule.
E. Petersen.



**Birkerød
Bogtrykkeri**
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg **SLOTSKROEN**
Hillerød
vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven

Den forenede Svend

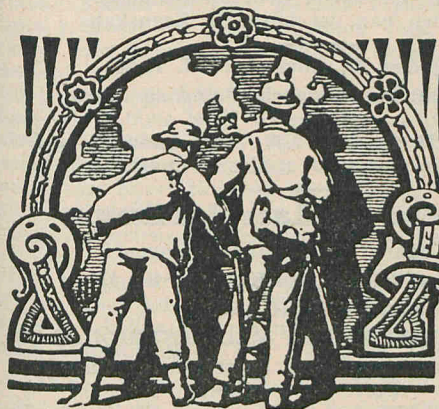
ORGAN FOR SKANDINAVER I C. U. K.

Nr. 11

NOVEMBER 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt



Ny C. U. K.-Afdeling i Aarau.

I Aarau i Schweiz er der paa Initiativ af P. V. Petersen („Murer-Peter“) stiftet en Afdeling af C.U.K. Til Formand er valgt Civilingeniør indenfor Elektroteknik Paul Oxild fra Hillerød, der nu i 3 Aar har haft sin Gerning dernede. Til Kasserer valgte Aksel Andersen. Klubben tæller 38 Medlemmer. Nærmere Beretning ventes.

Vi hilser og lykønsker vor nye Afdeling i Aarau og „Murer-Peter“s friske Initiativ. Ja, det er Grotid for C.U.K. Den skandinaviske Haandværkssvend er i Aar i det største Antal siden før Krigen søgt udover Landegrænserne, og selvom mange Svende er ved at bryde op nedede fra — grundet Arbejdstilladelsens Ophør — f. T. er f. Eks. to gode Naver som Gunnar Katborg og A. Nybo Knudsen over Frankrig paa Vej hjem, saa er der dog adskillige Svende, som overvintre, og er parate til at modtage „det nye Kuld“ til Foraaret.

Waldemar Petersen.

Skal vi opleve det gamle Naverliv igen?

I „Demokraten“ for 17. Oktober finder vi under denne Overskrift en interessant Artikel, hvori det bl. a. hedder: I den forløbne Sommer har det største Antal danske Arbejdere efter Krigen faaet Lejlighed til at svinge Hammeren eller stryge Penselen i fremmede Lande, mens et lignende Antal udenlandske Arbejdere til Gengæld har faaet Arbejdstilladelse her i Landet.

Denne Arbejderudveksling, som sikkert bliver Nutidens Form for Naverliv, er formidlet gennem Statens Udvandringskontor. Allerede før Krigen eksisterede der en Udvekslingsaftale mellem Danmark, Frankrig og Holland, men kun faa benyttede sig af den, oplyser Fuldmægtig E. Wingsoe i Udvandringskontoret. Lige efter Krigen kneb det med at komme i Gang, og det er først i Aar, det er lykkedes at faa et nogenlunde stort Antal Arbejdere af Sted. Til næste Aar regner man med, at Tallet bliver betydeligt større.

Svejts har taget det største Kontingent Danskere. Aftalen mellem Danmark og Svejts blev truffet i Foraaret, og i Sommerens Løb er et halvt Hundrede Svejtsere kommet herop, og et tilsvarende Antal danske er blevet sendt til Svejts. Dernede er det ordnet saadan, at et særligt Kontor hjælper Danskerne med at finde Arbejde, hvis de ikke allerede har sikret sig noget, før de tager hjemmefra. For Hollands og Frankrigs Vedkommende gælder det derimod, at Arbejderne selv maa skaffe sig et Job, og det er sikkert Aarsagen til, at Ordningen med disse to Lande i Aar kun er blevet benyttet af en Snes Mennesker.

Udvekslingen er navnlig beregnet for Haandværkere og Landmænd under 30 Aar, men ogsaa andre Kategorier kan udveksles, f. Eks. Ingeniører, Gartnere og Handels- og Kontormedhjælpere. Udvekslingen sker i Samarbejde med de paagældende Fagforeninger. Opholdstilladelsen i det fremmede gælder som Regel for 12 Maaneder.

Uddannelsesmæssigt er det af stor Betydning, at danske Arbejdere lærer nye Forhold og nye Metoder at kende i

Jule-Indsamlingen.

Julen nærmer sig og vi begynder at spekulere paa, hvad vi skal give hinanden i Julegave. Pengene er ikke saa store som tidligere Aar, men lidt skal hver især jo have.

Ja, saadan er vel Tankerne og Talen i de fleste Hjem, men Naverne — de lader Tankerne gaa videre ud over Landegrænserne til vore Naverbrødre, der lider Nød, og ogsaa til denne Jul gaar og haaber paa en kærkommen Levnedsmiddelpakke hjemmefra.

Naver! Lad os ikke skuffe dem derude ved denne Jul, men lad os hver især give et Bidrag, stort eller lille, til Indsamlingen, men gør det nu. Jeres Afdelingskasserer har faaet Lister tilsendt, og han venter paa dit Bidrag.

Waldemar Petersen.

Peter Jørgensens Hustru død.

Det er os en stor Sorg at meddele, at vor trofaste Naverkammerat, Peter Jørgensen, Kreuzlingen, Mandag den 26. September 1948 har mistet sin kære Hustru.

Fru Jørgensen vil af alle Naver, der har haft den Glæde at stifte hendes Bekendtskab, mindes som det beskedne og venlige Menneske hun var, hendes Gæstfrihed var altid stor, hvornaar Naverne end kom i Villa Cimbria, den Interesse hun har vist og derigennem styrket sin Mand i sit store Arbejde for C.U.K. og danske Interesser her i Schweiz vil enhver Nav mindes i dyb Taknemmelighed.

Æret være hendes Minde.

Kreuzlingen Afdeling.

Anton Lindblad, Sv. Møller Christensen,
Formand, Sekr.

Meddelelser til Afdelingskassererne.

Modtaget Kvartalsregnskaber af Aalborg, Aarhus, Bern, Frederiksværk, København, Odense, Odder, Randers, Silkeborg, Slagelse, Stockholm, Thorshavn, Vejle.

En Vejledning fra Hovedkassen udsendes til alle Afdelinger; Kassererne bedes nøje overholde denne, og den skal opbevares.

Evt. flere Lister til Landsindsamlingen kan rekvireres hos Hovedkassereren. Husk at indsætte Kongresmærkerne i Medlemsbøgerne. Der sælges for faa Mærker i Forhold til Medlemsantallet i Afdelingerne.

Hovedkassereren.

C.U.K.s nye Afdeling paa Færøerne har faaet saa god Modtagelse blandt de berejste derovre, at Klubben har fordoblet sit Medlemstal og nu tæller 40 Medlemmer. Ogsaa den stedlige Presse har vist Afdelingen megen Interesse.

Udlandet. Man forbereder derfor ogsaa en Udvidelse af Ordningerne, med Belgien er en Aftale paa Trapperne, ligesom andre Lande antagelig kommer til senere.

Vort Medlem,



Skrædermester Laurits Nielsen,

er død den 10. Oktober og blev begravet Fredag den 15. Oktober fra Glostrup Kirke.

Under Klubbens Banner fulgte Naverkammerater ved hans Baare ham paa den sidste Rejse. Æret være hans Minde.

Københavns Afdeling.

Jule-Landsindsamlingen til vore nødlidende Medlemmer.

Beholdning pr. 1. Juni 48	Kr. 285,37
„F“	„ 25,00
Renter pr. 30. Juni	„ 22,19
C.U.K. Afdeling Odder, Liste Nr. 49	„ 10,00

Kr. 342,56

Evt. Bidrag bedes tegnet paa de til alle C.U.K.-Afdelinger udsendte Lister eller indsendt til Hovedkassereren.
K. Bjerregaard.

Svendenes Udrejse.

Da vi stadig modtager Forespørgsler om Muligheder for Arbejde i Frankrig og Portugal, gøres Svendene i Hjemlandet opmærksom paa, at de for at faa Indrejse i de paagældende Lande maa have Arbejdstilladelse i de paagældende Landes Konsulater hjemme. Svende, som er i Schweiz, maa søge Konsulaterne dér.

I Portugal har Ingeniør-Firmaet Højgaard & Schultz et stort Brobygningsarbejde i Gang, men om Firmaet har Brug for Specialarbejdere kender vi ikke. En Bygningsarbejder tjener iøvrigt betydelig mindre i Portugal end i Danmark og Leveomkostningerne er høje. Vi gør iøvrigt opmærksom paa, at Bankerne i Frankrig ikke f. T. veksler norske og danske Sedler, selvom disse er lovlig ud- og indført.
Waldemar Petersen.

Rettelse til Adressefortegnelsen:

Aarau: Restaurant „Salmen“, Metzgergasse. Møde hver Onsdag. Formand Paul Oxild, Neumattstrasse 765, Buchs bei Aarau. Kasserer: Aksel Andersen, c/o Frau Diliher, Suhr bei Aarau. Træffes 18—19.

Bern: Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse 3. Formand: Poul Hammer, Rütlistrasse 4, hvortil al Korrespondance sendes. Kasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftstr. 22.

Hamburg: Mødelokale: Café „Jönsson“, Balduinstrasse 18, Hamburg 4. Formand: Jens Poulsen, Gertigstr. 29, 3., Hbg. 39. Kasserer: Jørgen Buchholz, Langereiche 78, 1., Hamburg 1.

Stockholm: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3 Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer: „Johannes“, c/o Vallhed, Parkvägen 27, Skälby, Stockholm.

Svendel Rejser I hjem,

da tilmeld jer den Afdeling, som er jer nærmest.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 6. November Kl. 19,30:
Ordinær halvårlig Generalforsamling.
Dagsorden paa det udsendte Regnskab.

Lørdag den 20. November Kl. 19,30:
Dameaften: Musikunderholdning og Dans.

Lørdag den 4. Decbr. Kl. 19,30: Stort Andespil og Bal.
Se nærmere i December Svenden.

Klubbens 50 Aars Jubilæum

Onsdag den 12. Januar 1949 (Stiftelsesdagen):

Reception i Hulen fra Kl. 11 til Kl. 15.

Lørdag den 15. Januar 1949 Kl. 17,30:

STOR JUBILÆUMSFEST MED FESTMIDDAG.

Menu: Fiskeanretning, Steg, Dessert og et Glas Vin, Kaffe og 1 Likør.

Kuvertpris Kr. 20,00 med Drikkepenge. Fri Garderobe.

Bemærk: Klubben yder af Jubilæumsfonden et Tilskud paa Kr. 10,00 pr. Kuvert til Medlemmer og Dame.

Kun Medlemmer med Dame kan deltage i Festmiddagen. Ingen Restance ved Indtegningen. Indtegning og Indbetaling af Kr. 10,00 pr. Kuvert til Formanden eller Kassereren senest den 15. December.

Musik: Eckart Band. — Sang: Navernes Sangkor. Underholdning: Frikvarter med den Gyldenblonde m. m.

Bemærk: Kun indtegnede Talere kan faa Ordet ved Festmiddagen. Indtegning til Formanden senest den 31. December.

Stor Tilslutning til ovenstaaende forventes.

Bestyrelsen.

Mødelokale: Foreningen af 1860, Nørrevold 90.

Formand: Johs. Egebo,
Brønshøjvej 80, Brh.
Tlf. Damsø 3333.

Kasserer: Rich. Nielsen,
Svanevej 24 C., 1. th.
Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.
Postgiro Nr. 1778.

Hjertelig Tak for venlig Deltagelse ved min Mand, Skrædermester Laurits Niensens Begravelse,

Fru Johanne Nielsen,
Mellemvej 2, Glostrup.

Gode Naver! Hjertelig Tak for venlig Opmærksomhed ved min 60-aarige Fødselsdag.

Johs. V. Christensen.

Sølvbryllup. Vort Medlem, S. Due Jensen og Hustru, fejrer deres Sølvbryllup Onsdag den 17. November i Hjemmet, Nylandsvej 34, 2., F.

Vi gratulerer paa Højtidsdagen og ønsker alt godt fremefter.
Københavns Afdeling.

Rund Fødselsdag. Bogbinder Hugo Petersen, Hauchsvej 16, V, fylder 27. November 60 Aar. Vi gratulerer og ønsker alt godt fremefter. Københavns Afdeling.

Forenings-Meddelelser

Bern. Generalforsamling afholdtes i zum braunen Mutz den 2.-10.-48. Formanden, Emil Sørensen, bød velkommen. Til Dirigent valgtes Trykker Poul Hammer. Formandens Beretning og Protokol oplæstes og godkendtes. I Beretningen oplystes bl. a., at der havde været 141 tilrejsende, hvoraf kun de 15 var Medlemmer. Formanden takkede de afg. Bestyrelsesmedlemmer, spec. Peter Søe, som i mange Aar har været Afdelingen en god Støtte. Formanden omtalte Konsul Buntzens 50 Aars Fødselsdag og takkede P. V. Petersen („Murer-Peter“) for hans store Interesse og Underholdning her i Hulen.

Kasserer H. P. Frandsen fremlagde Regnskabet, hvorunder han oplyste Misforholdet mellem Indtægter og Udgifterne til Velkomstøl. Regnskabet blev enst. vedtaget.

Derefter valgtes Bestyrelse. Formanden, Emil Sørensen,

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s Bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks Postkonto Nr. 110 for Regning C. U. K., Konto Nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgavej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

frabad sig paa det bestemteste Genvalg. Derefter valgtes Poul Hammer. Som Næstformand genvalgtes Chr. Thomsen. Til Kasserer genvalgtes enstemmigt H. P. Frandsen. Til Sekretær nyvalgtes Snedker Jørgen Dal. Som Revisor fortsatte Konsul Buntzen, medens Trykker Ove Eg nyvalgtes i Stedet for den fraflyttede Vald. Gunthel. Suppleanter blev Kemigraf Billy Blaser og Bogbinder Jørgen Petersen.

Guldsmed Øivind Modahl stillede Forslag om Kvinders Adgang til at blive Medl. Efter en større Debat blev dette enstemmigt forkastet. P. V. Petersen foreslog, at Velkomstbajere blev forbeholdt tilrejsende Medl. og nye Svende, som bliver tilmeldt. Dette vedtoges. Under Eventuelt foreslog Emil Sørensen, at der blev nedsat et Festudvalg til Mortens- og Julefest. „Murer-Peter“ og Blaser blev valgt.

Poul Hammer rettede en varm Tak til Emil Sørensen for hans store Arbejde i C.U.K. og for Afd. her, især under de vanskelige Forhold under Krigen.

Med Naverhilsen. Jørgen Dal, Sekretær.

Berner Afdelingen afholder Mortensfest Lørdag den 13. November Kl. 19,30 i „zum braunen Mutz“. Der bliver serveret Sildeanretning, Svinekotlet med Gemyse og Dessert. Der arrangeres Underholdning og Dans. Vi har hele Lokalet paa 1. Sal og der er bestilt Frinat til Kl. 2. Der er bestilt „Aalborg“ til Silde på svømme i og Øl og Vin er her jo ingen Mangel paa. Den nye Aarau-Afd. er indbudt og forsaavidt Züricher Afd. ikke selv afholder Mortensfest, vil de ogsaa blive indbudt derfra.

Det skal sikkert blive en af de gode gældedags Mortensgilder, dog — med Damer. Der forventes stor Tilslutning. Indtegningsliste hos Formanden Poul Hammer, Billy Blaser samt P. V. Petersen. Reserven.

Hamborg. Generalforsamling afholdtes 10.-10.-48 i Hulen, og det var os en stor Glæde, at Medlemmerne var mødt saa talrigt frem. Næstformand Kurt Witt aabnede Mødet og bød velkommen, til Dirigent valgtes J. Johansen. Efter Næstformandens Beretning og Sekretærens Oplæsning af Protokollen, som godkendtes, afholdtes Valg til Bestyrelsen. Disse blev: Formand: Jens Poulsen, Gertigstr. 29, 3. Sal, Hmb. 39; dette Valg blev en stor Glæde for Naverne. Næstformand: Harald Lassen. Kasserer: Jørgen Buchholz, Langereiche 78, Hmb. 1. Intervenforv.: Carl Petersen. Sekretær: Karlo Plank, Hbg.-Bahrenfeld, Kolonie Altenheim 107. Revisor: Herluf S. Plank. Suppleanter: Kurt Witt og Wolmer Hansen.

Derefter diskuteredes forskellige Sager paa Dagsordenen og J. Johansen sluttede Mødet med Tak for den meget vellykkede Generalforsamling og til Slut rullede Tonerne af flere smukke Naversange ud over Salen.

Med Naverhilsen. K. Plank, Sekr.

Gøteborg. Generalforsamling afholdes Onsdag den 17. November Kl. 19,30 i Hulen, Idrætsgaarden, Heden.

Lørdag den 27. November afholdes Mortensfest med Spisning. Indtegning finder Sted ved Huleafternerne 1. og 3. Onsdag. Pris pr. Kuvert Kr 12,00.

Stockholm. Generalforsamling afholdtes den 8.-10.-48. Vice-Ordf. Ottoson hilste alle velkommen. Valgt til Ordf. for Mødet blev G. S. Nillsson. Protokollen oplæstes og godkendtes, hvilket ogsaa var Tilfældet med Ordf. Simonsens Rapport og Kasserer Lindgrens Regnskab. Revisorerne var Kassereren taknemlig for det fine Regnskab. Valgene: Ordførende Simonsen, Omvalg. Vice-Ordførende: Simonsen, Omvalg. Kasserer: „Johannes“, Nyvalg. Sekretær Johannes Majdal, Nyvalg. Lokaleinspektør: „Rasmus“, Omvalg. Endvidere valgtes Suppleanter og Revisorer.

Mødet sluttede med „Naar Somren er til Ende“, hvorefter man hyggede sig i kammeratligt Samvær med Smørgeas m. v.

Ved Kasserer Lindgrens Afgang som Kasserer skal der her lyde en hjertelig Tak for mere end 12 Aars tro Tjeneste. Han var den rette Mand paa de rette Plads, men har nu ønsket at kunne nyde Familielivet i Ro. Faa har som han forstaaet at holde sammen paa de smaa Slanter, og hele Afdelingen er ham meget taknemlig for det store Arbejde, han har ydet Klubben.

Med Naverhilsen. „Johannes“.

Hillerød. Lørdag den 16. Oktober afholdtes en ualmindelig vellykket Dameaften i Helsingør-Navernes pragt-

fulde Hule. Efter Hallbergs Velkomst spistes den medbragte Mad under Skæmt og Bægerklang. Og saa dansedes der til Togtid.

Næste Arrangement er Mortensgildet med Pakkefest Søndag den 7. November i Slotskroen. Kl. 18 præcis sætter vi os til Bords, Menuen er Gaasesteg og Æbleskiver. Derefter Pakkeauktion og Dans. Husk omgaaende Indtegnning, hvis det ikke er sket, til Formanden, Tlf. 416.

Med Naverhilsen. Formanden.

Køge. Lørdag den 20. November holder vi vort aarlige Mortensgilde paa Hotel Hafnia Kl. 17,30. Der serveres Suppe, Gaasesteg og Is à 11 Kr. pr. Kuvert. Vi venter denne Aften at se alle Medlemmer med deres Damer.

Fredag den 22. Oktober fyldte Køge-Navernes Nestor, Tømrermester Ole Nielsen, 80 Aar. Vi gratulerer.

Bestyrelsen.

Odense. Lørdag den 25. September fejrede Odense Afdeling sin 35-aarige Stiftelsesfest. Naverne med deres Damer var mødt fuldtaligt op, og det blev en god og vellykket Fest. Middagen var pragtfuld, og Taler og Sange afløste hinanden, saa man var hurtig i Stemning. Mange Hilsener blev oplæst, fra Fru Ploug og Murer Petersen, og ogsaa flere Afd. havde husket Dagen. Der var Hilsener fra Silkeborg og Vejle, Blomsterhilsen fra Hansen, Zürich, og fra Peter Jensen, Aalborg, et meget smukt Emblem udført af Glas i Blyindfatning.

Efter Spisningen var der Bal, og til Harmonikamusik og Jodlen svingede Naverne lystigt Pigerne nogle Timer afbrudt af 1/2 Times Optræden. Da Dansen var Slut, var alle Deltagerne paa Bjerghbestigning og nød Udsigten af Berner-Oberland, og Damerne fik friskplukkede Edelweis og Svendene Papirknive. Derefter var der Kaffebord, og Kl. 2 sluttede den vellykkede Festsaften.

Med Naverhilsen. Rud. Rasmussen, Sekr.

Randers. Lørdag d. 2. Oktober afholdtes Generalforsamling. Formanden, Chr. Bredgaard, bød velkommen, specielt til vort nye Medlem, Maskinarbejder Primdahl. Formanden aflagde Beretning og omtalte bl. a. Naverstævnet. Han slog til Lyd for en Opsparingskonto til Naverstævnet i Aalborg. Kasserer M. N. Hald oplæste Regnskabet, der godkendtes enstemmigt. Til Næstformand nyvalgtes Maskinarbejder Alfred Nielsen. Kasserer M. Hald genvalgtes med Akklamation. Til Revisor nyvalgtes S. Oappel-Frank. Generalforsamlingen sluttede med Naversange.

Med Naverhilsen. Georg Carøe, Sekretær.

Roskilde. Generalforsamling afholdes Mandag den 8. November Kl. 19. Alle bedes møde op.

Med Naverhilsen. Gerh. Jønsson, Formand.

Rønne. C.U.K.-Afdelingen paa Bornholm indledede Vintersæsonen Fredag den 8. Oktober paa Hotel Dana med Afholdelse af en selskabelig Sammenkomst med Damer. Der blev budt paa Oplæsning i jysk og bornholmsk Mundart; det høstede stort Bifald, og derefter dansedes der. Blandt Gæsterne var bl. a. vor gamle Ven Jens Hansen („Ikke“). Han kom fra Norge paa Lynvisit her og rejser omg. tilbage. Stemningen var hele Aftenen glimrende, og Deltagerne var enige om at have tilbragt en god Fest.

Med Naverhilsen. Waldemar Schou, Sekr.

Silkeborg. Ved Generalforsamlingen den 16. Oktober blev det til Genvalg over hele Linien: Karetmagermester

Uddrag af H. B.s Protokol.

15. Oktober. Formanden, Jens Jørgensen, aabnede. Protokollen godkendtes. Lokallove fra en ny Afdeling godkendtes og gaar til K.U. — Fra Aarau meddeltes om en ny Afdeling. Formanden havde sendt Lykonskning. — Forskellig Korrespondance oplæstes, bl. a. fra Therese Hamisch, Dresden, der var i Norge, og kom paa Besøg i Danmark. — Brev fra K.U. ang. en Afdelingssag, der nu med K.U.s Bistand maa betragtes som afsluttet. — Formanden ansøgte Varedirektoratet om Udførsel af Levnedsmiddelpakker. Svar ikke indløbet. — Hovedkasserer Bjerregaard oplæste Korrespondance fra Afd. og en af ham udarbejdet Meddelelse til Kassererne godkendtes. — Endvidere forsk. administrative Sager til Behandling.
Waldemar Petersen.

Rasmussen som Kasserer, Installatør Broe og Maler Vendeltoft som Bestyrelsesmedlemmer og Forretningsbestyrer Jansen som Revisor. Det vedtoges at forme vort Novembermøde som Sammenkomst med Damer. Der serveres gule Ærter samt Pandekager eller Æbleskiver. Derefter holder vi Lotterispil om Ænder m. m. Lidt Underholdning bliver der ogsaa og siden en Kop Kaffe. Medlemmerne bedes sætte Kryds ved denne Lørdag den 20. November paa Kalenderen. Nærmere Indbydelse vil komme.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen, Sekr.

Vejle. Ordinær Generalforsamling afholdtes Søndag d. 10. Oktober paa Palæ-Cafeen. „Knud“ svang Dirigentklokken. Formanden aflagde en kort, men fyldig Beretning, der ligesom Kassererens Regnskab og Sekretærens Protokol godkendtes. Hulemor bevilgedes 75 Kr. for sin Indsats i Hytten. Til Juleindsamlingen bevilgede Kassen 20 Kr., og Bestyrelsen overtager Listerne. Det vedtoges at afholde Nytaarsfest den 15. Januar. Lister vil cirkulere i god Tid.

Vinterens Møder afholdes 2. Søndag i hver Md. i Hulen paa Palæ-Cafeen Kl. 9^{1/2}.

Med Naverhilsen.

Harry Nielsen, Sekr.

Brev fra Düsseldorf.

Otto Kröll, Eisenstrasse 35, Düsseldorf, skriver at han nu er begyndt at gaa paa Arbejde, men Kræfterne er endnu ikke de samme som førhen. Han arbejder nu energisk for at oprette vor gamle Afdeling og haaber inden længe at kunne meddele gode Nyheder.

Naver, der kommer hjem,

bør tilslutte sig den nærmeste Afdeling af C. U. K. Saa fremt I ikke er i Besiddelse af Adressefortegnelsen kan en saadan faas tilsendt fra Redaktøren, Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24 TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilsér alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY Tlf. 7565
STRØGPASSAGEN

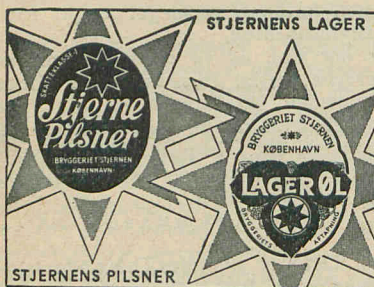
Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Hulefar M. Gryneberger, Medl. af C. U. K.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.



HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

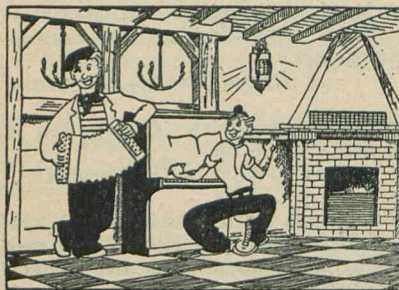
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Cafe „Det rene Glas“
Nørrebrogade 64. Kbhvn. N
Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavn's Færgeskro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening

HOLGER JENSEN

Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293

Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
E. Petersen.



Birkerød
Bogtrykkeri
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg **SLOTSKROEN**
Hillerød

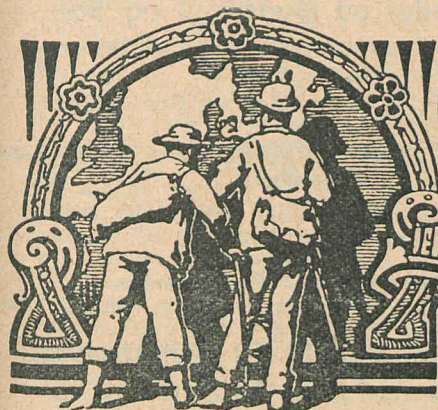
vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler

Høflig og reel Betjening.

Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven



UDGIVET AF DE CENTRALISERERE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

Nr. 12

DECEMBER 1948

47. Aargang

Abonnement: 4 Kr. aarlig, frit tilsendt

Nye Afdelinger i Winterthur og Düsselddorf.

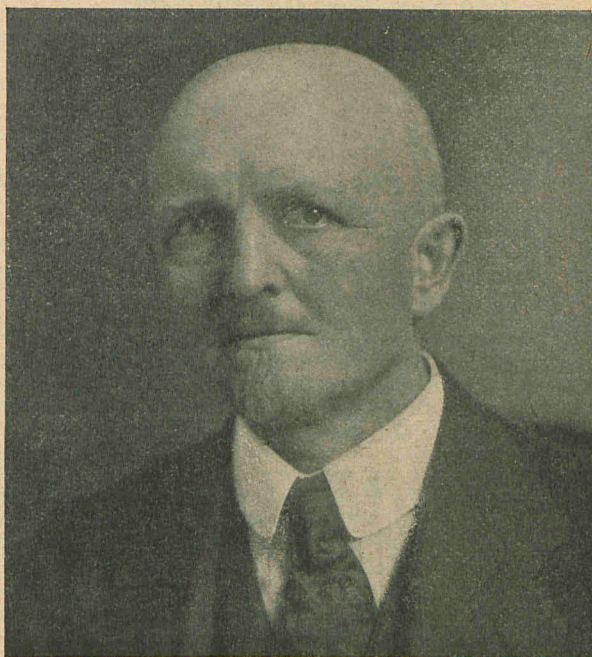
I Winterthur i Schweiz, hvor C.U.K. stiftedes i 1899, er der paa Initiativ af P. V. Pedersen („Murer-Peter“) atter oprettet en Afdeling af C.U.K. Afdelingen startedes med ca. 20 Medlemmer, hvoraf en Del er fastboende.

Ligeledes er Afdelingen i Düsselddorf genoprettet. Her var det Otto Krøll, der tog Initiativet og, efter udsendte Indbydelser, den 13. Nov. samlede Skandinaverne til den første Huleaften efter Krigen.

Vi hilser vore to nye Afdelinger hjertelig velkomne i C.U.K.s Rækker og udtaler vor bedste Tak til saavel P. V. Pedersen som Otto Krøll for deres Indsats.

Hovedbestyrelsen for C.U.K.

Peter Jørgensen, Kreuzlingen, fylder 75.



C.U.K.s Stifter og Æresmedlem, Malerm. Peter Jørgensen, Kreuzlingen, Schweiz, fylder Onsdag den 29. Dec. 75 Aar.

Peter Jørgensen er født i Kolding 1873 og rejste i 1893 til Udlandet. Efter at have arbejdet en Tid i Hamborg, drog P. J. til Schweiz, hvor han stiftede Afdelingen. Paa P. J.s Initiativ blev der af de skandinaviske Foreninger afholdt et Delegeretmøde den 2. og 3. Dec. 1899 i Winterthur, hvor C. U.K. blev stiftet. P. J. valgtes til Forretningsførerposten, som han beklædte til 1907.

Peter Jørgensens Indsats for C.U.K. har været stor og mangesidet, og ogsaa for „Den danske Koloni i Schweiz“ har han udført et stort Arbejde. Her var P. J. Formand indtil fornylig, hvor han p. Gr. af svigtende Helbred maatte trække sig tilbage, men han er stadig Lokalkasserer for Afdelingen i Kreuzlingen, et Hverv, som vi haaber han maa beklæde i mange Aar fremefter.

Den 23. Septbr. i Aar mistede P. J. sin kære Hustru, og det er forstaaeligt, at dette var et haardt Slag for ham.

For sine store Fortjenester for Danskheden i Schweiz og for sin Indsats for danske Haandværkssvende i Schweiz er Peter Jørgensen dekoreret med Fortjenstmedaillen i Sølv og i Fjor med Ridderkorset.

Hovedbestyrelsen for C.U.K. og alle Naver, nær og fjern, ønsker dig hjertelig til Lykke paa Højtidsdagen og godt Helbred fremefter.

Tak for din Indsats for vor Organisation.

Hovedbestyrelsen for C.U.K.

Skal vi opleve det gamle Naverliv igen?

Under denne Overskrift bragtes i forrige Nr. en Artikel fra „Demokraten“, hvor der bl. a. henvistes til et særligt Kontor i Schweiz, som var Danskerne behjælpelig med at finde Arbejde. Denne Institutions Navn er: Zentralstelle der Schweiz, Kommission für den Austausch von Stagiaries mit dem Ausland, Baden, Schweiz. Iøvrigt gør Hr. Fuldmægtig Wingsøe opmærksom paa, at vedkommende Journalist maa have misforstaaet de ham meddelte Oplysninger, idet den danske Ansøger som Hovedregel maa have skaffet sig Ansættelse i Schweiz ved Institutionens Bistand, forinden han rejser fra Danmarks. Denne sidste Pasis maa Svendene nøje lægge Mærke til.

Og medens vi er ved Korrigeringen. Det var ikke 38, men 18 Medlemmer i vor nye Afdeling i Aarau. Red.

Jule-Indsamlingen.

Beholdning pr. 15. Oktober	Kr. 342,56
C.U.K., Afd. Hamborg, v. Johs. Egebo	Kr. 600,00
Gl. Münchener- og Stuttgarternaver v. Charles Jensen	Kr. 114,65
Christen Prip, Gentofte	Kr. 10,00

Beholdning pr. 15. November 1948

Kr. 1067,21

Event. Bidrag bedes tegnet paa de til alle C.U.K.-Afdelinger udsendte Lister, som afsluttes i Begyndelsen af December, eller indsendt til Hovedkassereren.

Kurt Bjerregaard.

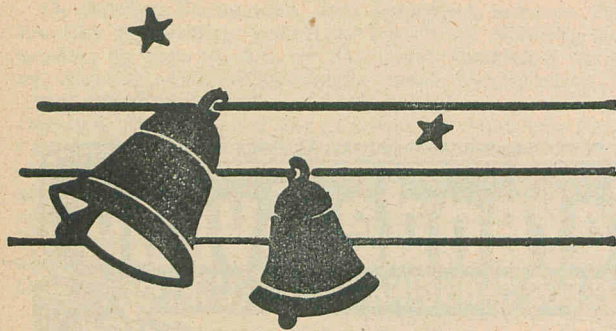
Meddelelse til Afdelingskassererne.

I de udsendte Vejledninger er der en Skrivefejl i Afsnittet Sangbøger. Kassererne bedes straks rette Sønderborg til Silkeborg, den rigtige Adresse er altsaa: Søndergade 2 c, Silkeborg.

Modtaget Kvartalsregnskaber fra Gøteborg, Rønne, Hamborg og Dresden.

Husk at indsende Landsindsamlings-Listerne og de indsamlede Bidrag til mig, ikke til Banken.

Hovedkassereren.



Glædelig Jul! - Godt Nytaar!

Vi ønsker alle Medlemmer af C.U.K. en god og glædelig Jul samt et godt Nytaar med Tak for det gode Samarbejde i det forløbne Aar. Særlig Tak til Bestyrelsesmedlemmerne i de forskellige Afdelinger for godt udført Arbejde i C.U.K.s Interesse.

Paa Hovedbestyrelsens Vegne:

Kurt Bjerregaard, Hovedkasserer, Jens Jørgensen, Formand.

Glædelig Jul og et godt Nytaar ønskes alle „Den færende Svend“s Læsere og Annoncører, idet jeg takker for godt Samarbejde i Aarets Løb med Afdelingerne ude og hjemme.

Waldemar Petersen.

Uddrag af H. B.s Protokol.

12. November: Formanden, Jens Jørgensen, aabnede. Formandens Henvendelse til Røde Kors ang. Levnedsmiddelpakker synes at skulle resultere med godt Resultat, dog er Pakkerne evt. først fremme efter Nytaar. Forsk. Korrespondance fra Kreuzlingen, Göteborg, Torshavn, Hamborg, Dresden, München, Düsseldorf og Aalborg oplæstes og behandledes. — Brev fra P. V. Pedersen, Bern, om, at en Afd. var startet i Winterthur den 30.-10. — Brev fra H. A. Hansen og Carl Hansen, Zürich, ang. Sangbøger samt meddelte sidstnævnte, at Beskæftigelsesforholdene i Øjeblikket var daarlige. — Hovedkasserer Bjerregaard meddelte det foreløbige Resultat af Jule-Indsamlingen samt gav Meddelelser om Afd.s Regnskaber. For et Par Afd.s Vedkommende stod Salget af Kongresmærker ikke i Forhold til Afd.s Medlemstal. Disse Afd. var tilskrevet.

Waldemar Petersen.

Juleindsamlingen er nu i fuld Gang

rundt om i Afdelingerne, og vi kan ikke tænke os andet, end at det lykkes at skaffe en god Levnedsmiddelpakke til vore nødstedte Medlemmer i Tyskland. Denne Julepakke, Gaven fra deres Landsmænd, er deres store Haab ved denne Jul. Det kan naaes endnu at give et Bidrag.

Hovedbestyrelsen for C. U. K.

Maler Carl Hansen, Zürich, fylder 70.

Lørdag den 4. Dec. fylder en af Züricher-Afdelingens prægtige Medlemmer, Maler Carl Hansen, Rottwandstrasse 62, Zürich 4, 70 Aar.

Maler Carl Hansen, der er født i Saksjøbing, bosatte sig, efter at have arbejdet i Tyskland, Østrig og Rumænien, i 1901 i Zürich, hvor han siden har udført et overordentligt stort Arbejde for C.U.K., var i mange Aar Medlem af H.B., og siden 1928, altsaa i 20 Aar, Kasserer for Züricher-Afdelingen.

Hjertelig til Lykke. Waldemar Petersen.

Senest Lørdag den 18. December

maa alt Stof til Bladet være indsendt til Red. for at komme med i Januar-Numret. Red.

Til Medlemmerne i Københavns Afdeling

Lørdag den 4. December Kl. 19.30 i Hulen

stort Ande- og Gaasespil og Bal

Kun for Medlemmer og Medlemmernes Damer.

Fin fin Musik.

Store, fine, fede og flotte Ænder og Gæs og Rækkegevinster.

Den traditionelle „NAVERFROKOST“ bliver noget ganske ekstraordinært.

Gennemgaaende Kort til alle Serieerne Kr. 3.00.

Enkelte Kort Kr. 0.35.

Lørdag den 18. December Kl. 20.00: Hulemøde.

Vi møder talrig op og ønsker hverandre Glædelig Jul.

Fredag d. 31. Dec. Kl. 20 (Nytaarsaften):

Navernes store Nytaarsfest

Hele Huset: Foreningen af 1860, Nørrevold 90.

Agitér for stor Tilslutning til ovenstaaende. Naar du modtager Billetter og Programmer til Nytaarsfesten, haaber Bestyrelsen, at du hjælper os med Agitationen ved Uddeling af Programmerne og Salg af Billetterne.

Altsaa Svend! Læg ikke Programmer og Billetter i Skrivebordsskuffen.

GLÆDELIG JUL OG ET GODT OG FREDFYLDT NYTAAR

ønsker vi vore Medlemmer, Familie og Navernes Venner. Med Naverhilsen og Tak for godt Samarbejde i 1948.

Bestyrelsen.

Lørdag den 8. Januar Kl. 20.00: Hulemøde.

Vi venter stort Besøg, saa vi saa mange som mulig kan ønske hverandre Glædeligt Nytaar.

Klubbens 50 Aars Jubilæum

Onsdag den 12. Januar 1949 (Stiftelsesdagen):

Reception i Hulen fra Kl. 11 til Kl. 15.

Lørdag den 15. Januar 1949 Kl. 17.30:

STOR JUBILÆUMSFEST MED FESTMIDDAG.

Foreningen af 1860, Nørrevoldgade 90. Hele Huset.

Menu: Fiskeanretning, Steg, Dessert og et Glas Vin, Kaffe og 1 Likør.

Kuvertpris Kr. 20,00 med Drikkepenge. Fri Garderobe.

Bemærk: Klubben yder af Jubilæumsfonden et Tilskud paa Kr. 10,00 pr. Kuvert til Medlemmer og Damer.

Kun Medlemmer med Dame kan deltage i Festmiddagen.

Ingen Restance ved Indtegningen. Indtegning og Indbetaling af Kr. 10,00 pr. Kuvert til Formanden eller Kassereren senest den 15. December.

Musik: Eckart Band. — Sang: Navernes Sangkor. Underholdning: Frikvarter med den Gyldenblonde m. m.

Bemærk: Kun indtegnede Talere kan faa Ordet ved Festmiddagen. Indtegning til Formanden senest den 31. December.

Stor Tilslutning til ovenstaaende forventes.

Bestyrelsen.

Mødelokale: Foreningen af 1860, Nørrevold 90.

Formand: Johs. Egebo,

Brønshøjvej 80, Brh.

Tlf. Damsø 3333.

Kasserer: Rich. Nielsen,

Svanevej 24 C., 1. th.

Kbh. NV. Tlf. Taga 8231 y.

Postgiro Nr. 1778.

Vor hjerteligste Tak for udvist Opmærksomhed ved vor Solvbyrllup. Due Jensen og Hustru.

Her Düsseldorf igen!

Lørdag den 13. November havde Düsseldorf den første Huleaften efter Krigen, og selvom vi kun var faa, der var mødt op, loves det, at det vil blive en lille stabil Flok. For første Gang efter mange Aars Forløb sender Düsseldorf en Julehilsen til alle Naver ude og hjemme.

Med Naverhilsen.

Otto Krøll, Fmd.

Tilblivelsen eller Genopstandelsen af Naverklub Aarau.

Klubben blev indviet ved en sammenkomst i Restaurant Altstadt den 23. Juni 1948. Forud for denne aften var gaaet et forberedende arbejde af snedker Olaf Thorsen fra Slagelse, som havde haft ideen og initiativet til at samle de herværende skandinaver i en lille forening. Olaf fik gud ved hvordan færtten af herboende landsmænd og opsporede deres adresser i Aarau og omegnen og satte dem stævne i restaurant Altstadt. Der mødtes vi saa den 23. Juni til skandinavisk aften, efterhaanden var der samlet en ansigelig lille flok, borde blev stillet sammen, efter som der indtraf flere, man kiggede lidt paa hvert ansigt og kom hurtigt i snak med hinanden. Mange havde ikke i lang tid talt deres modersmaal.

Det blev sent, inden vi brød op, og først efter at værten indstændigt havde oplyst om, at det var over lukketid og de engelsk udseende bobbyer med graa tropehjelme havde stukket hovederne ind ad døren, blev mødet hævet. — Og saa var der pludselig en, der kom i tanken om, at det var Set. Hans Aften, og der burde tændes et blus ved Aare (floden, ved hvis bredder byen Aarau blev bygget for 700 aar siden). Den nat var der nogle søvnige aaraboere, som hørte midsommerensangen for første gang, for vi havde smurt stemmebaandene ekstra i den anledning med medbragte lommebajere.

At der den følgende mødeaften blev vedtaget love, er i god overensstemmelse med dannelsen af en forening, og at det foregik under en raaben i munden paa hinanden, som kunde have faaet selv en gammel øvet „overblære“ til at springe, er heller ikke ualmindeligt i en ny naverhule, og at der ikke blev vedtaget nogen love med ræson i, undrer vist heller ikke nogen. Men en formand og en festkomite fik vi da valgt. Olaf var den selvskevne mand til den post. En ting skal bemærkes paa dette sted: kvinder blev betragtet som ligemænd, de fik ikke nogen udelukkelse fra huleaftenerne, som ellers indenfor C.U.K. — her i udlandet paa et sted, hvor der er saa faa landsmænd, er der ingen, der kunde tænke sig at afskære dem fra at træffe sammen med deres landsmænd.

Det er ifølge gammel skik at naverne maa skifte hule fra tid til anden, naar værten synes de laver for meget spektakel. Og vores afdeling gik det ikke bedre, saa vi tog vores gode tøj og gik som man siger. I restaurant Salmen (Gedden, med to d'er, altsaa en fisk, hvad der ellers er sjældent her i Schweiz, i hvert fald paa bordet, og dyrt) fik vi et lokale for os selv, hvad der bedre svarede til vore ønsker. Til alt held havde vi valgt en talstærk festkomite, som nu kunde træde i funktion og arrangere en indvielsesfest i den nye hule. Den blev indviet med fynd og klem og bægerklang, og det gik lystigt til. Det var ikke langt fra, at vi skulde være gaaet gaasegang til et nyt sted, men værten bar dog over med os, naar vi lovede ikke mere at danse paa bordene!

Tilslutning til centralforeningen havde længe været paa tale, men først da en af bestyrelsen kom i hulen i Bern, tog ideen fast form, og vor ven, P. V. Pedersen („Murer Peder“) kom hertil og fortalte paa sin hyggelige maade om C.U.K. og navertraditionerne, og det blev enstemmigt vedtaget, at foreningen skulde søge tilslutning til centralforeningen. Næste mødeaften kom „Murer Peder“ igen sammen med Bern-afdelingens kasserer, H. P. Frandsen, og denne medbragte bøgerne fra den i 1913 oprettede og igen nedlagte „skandinaviske forening“, som var blevet stiftet af 5 jyske tømrere, og hvis formand var Carl Aagaard, der kom fra Kolding. — Vi fik saa den forretningsmæssige side af sagen ordnet under H. P. Frandsens Bistand, og gik over til den muntre del af aftenens program, og humpelen gik rundt forskriftsmæssigt ledsaget af humpel-sangen til akkompagnement af „Murer Peder“ paa mandolin.

Til slut indbyder jeg alle svende og piger, der ta'r vejen over Aarau, naar rejsen fører dem til Schweiz, til at kigge ind i „Salmen“, vi er der hver onsdag aften.

Med Naverhilsen.

F o r m a n d e n.

En glædelig Jul og et godt Nytaar ønskes alle Berliner-Naver fra Otto Krause, Berlin-Mariendorf (I), Körtlingstrasse 70, Berlin.

C. U. K.s Adresser:

Skandinavisk Central-Understøttelses-Kasse. C. U. K., København.

C. U. K.s Bankkonto. »Arbejdernes Landsbanks Postkonto Nr. 110 for Regning C. U. K., Konto Nr. 5105«.

Hovedbestyrelsen: Formand: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4., København F. Telf. Godthaab 5505 y.

Hovedkasserer: Kurt Bjerregaard, Præstøgade 7, 2. th., København Ø. Tlf. Øbro 4950 v.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Samsøgade 80, 3. Sal, Aarhus.

Redaktør af D. f. S.: Waldemar Petersen, Milnersvej 21, Hillerød, Telf. Hillerød 416.

SCHWEIZ

Aarau: Restaurant „Salmen“, Metzgergasse. Møde hver Onsdag. Formand Paul Oxild, „Perle“, Aarau. Kasserer: Aksel Andersen, c/o Frau Diliher, Suhr bei Aarau. Træffes 18—19.

Bern: Restaurant zum braunen Mutz, Genfergasse 3. Formand: Poul Hammer, Rütthistrasse 4, hvortil al Korrespondance sendes. Kasserer: H. P. Frandsen, Gesellschaftstr. 22.

Kreuzlingen: Møde hver Torsdag i „Colossæum“. Udb.: P. Jørgensen, Villa „Cimbria“, Sonnenstrasse 16.

Zürich: Restaurant „Hottinger“, Hottingerplatz. Udb.: Carl Hansen, Rotwandstrasse 62, 2., Zürich 4, fra Kl. 6—7.

Winterthur: Møde hver Onsdag i Wirtschofts Gaststube, Bahnhofplatz. Kasserer Erik Nøhr Jensen, Anton Graffstrasse 31. Formand Valther Henningsen, Stadthausstrasse 77.

TYSKLAND

Dresden: Kasserer: Thomas Winther, Freiburgerstrasse 103, 2., (10 a), Dresden A 28.

Düsseldorf: Møde 2. Lørdag i hver Maaned i Hulen hos Wiene, Hj. af Kirchfeldstrasse og Morsstrasse. Formand Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Al Korrespondance til Formanden.

Hamburg: Modelokale: Café „Jönsson“, Balduinstrasse 18, Hamburg 4. Formand: Jens Poulsen, Gertigstr. 29, 3., Hbg. 39. Kasserer: Jørgen Buchholz, Langereiche 78, 1., Hamburg 1.

Kiel: Formand: Gustav Frederiksen, Muhliusstrasse 72 (24 B), Kasserer: Emil Frederiksen, Malerm., Möllingstr. 17, (24 b). Træffes efter Kl. 18.

München: Kasserer: Carl Bjørklund, Kapuzinerstrasse 45, 3., München 5 (13 B), U.S.-Zone.

SKANDINAVIEN

Aarhus: Møde i Vinterhalvaaret 1. og 3. Fredag i „Stjerne-kroen“, Jægergaardsgade 42. Formand: Emil Ørten-blad, Thunøgade 42, Kasserer: V. Simonsen, Ringkøbingvej 21, 1. Sal.

Aalborg: Formand: Bødker N. P. Christensen, Kastetvej 62, Aalborg. Kasserer: Rich. Christensen, Langgade 62 a, Vejgaard, Aalborg. Indbetaling den sidste Fredag i hver Maaned paa Turisthotellet, Prinsensgade.

Fredericia: Restaurant Steffensen, Torvet. Udb.: Aage Kragh, Dronningensgade 27, 2., fra 12—1 Middag.

Frederiksværk: Møde paa „Strandborg“ 2. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: Marius Andersen, Tømmerpladsv. 6, Formand: Tømmermester Jens Jensen, Bjørnehoved, Frederiksværk.

Göteborg: Formand: Per Pettersson, Älvsborggatan 30. Kasserer: Paul Johnsen, Höjdgatan 9. Hule: Idrotts-gården, Heden, 1. og 3. Onsdag i hver Maaned.

Hillerød: Møde 1. og 3. Lørdag i hver Maaned i Slots-kroen, Hillerød. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Milnersvej 21. Kasserer: Gartner Ole Hansen, Slots-gade 71, Hillerød.

Lykke at være en farende Svend!

Farende svende og ungdom og kraft,
og dygtige muntre krabater,
oplært blandt håndværkets fribårne
mænd,
fra lærlingeår kammerater.

Når drengene lærte sig værktøjets
brug,
de lærte sig svendenes sange!
Frejdige røster om vandringens år,
med ærlige uslebne klange.

Det hænder, at svende ved middagshvil
fortæller de lyttende drenge,
et æventyrdigt fra en svunden tid,
hvor lønnen var mere end penge.

Der står over Rendsborgs sydlige port,
et gammelt latin, der skal sige,
at hertil stråkte Karl Magnus sit land,
det hellige romerske rige.

Her hørte de nordiske håndværksfolk
et sprog, der var fremmed på lyden,
her trådte de ind i et fremmed land,
på valsen — med kurs imod syden.

Syngende gennem det fremmede land,
og uden kalender i lommen,
ingen, der venter med uhret i hånd
om svenden er rettidigt kommen.

Kom man så frem til en by eller egn,
som manglede dygtige svende;
man tog et job for en kortere tid
og lærte sig stedet at kende.

Sin fritid var man i svendenes klub,
hvor alle frimodigt tog ordet;
kåd og gemytlig var tale og skæmt,
hvor naven slog knoen i bordet.

Om rejser fra daggry til solnedgang,
om dage man vandred sig trætte;
om timer man sad på et herbergshjem,
og spiste sig varme og mætte.

Om Lybæk og Hamborg, Nürnberg og
Køln,

om alle de velkendte stæder!
Om vandring langs Rhinen, om bjerg
og skov!

Om naver i sorger og glæder.

Hver svend, der har rejst, kan et
æventyr!

berejste véd ret at fortælle!
Eengang på rejse — og alt bliver skønt
i mindets fortryllende vælde.

Sønner af Norden er hver skandinav,
og hænder det hjemveen drager,
da mindes den rejsende svend en
stund,
en mor, og en korngylden ager.

Lykke at være en farende svend,
der aldrig veed nogen at hade,
der hilser en fremmed med frejddigt
sind
og håndslag til alle de glade.

Lykke at bære det skønne symbol!
Emblemet for C.U.K.-svende!
Hjemstavnsens blændende farver på
bryst!
På det kan man naverne kende.

Lykke når frejddigt for første gang
ud i det fremmede travet!
Håndværkerungdom med latter og
sang,
på rejse blandt lystige naver.

Fritz Schwartz.

Rammer. Viggo Nielsen talte for Damerne, vore Konger blev dekorerede. Elikofer som Skyttekonger, A. Andersen som Fuglekonge, Fugle Peter som Keglekonge, Svipmedaillen Fugle Peter. Charles Jensen underholdt med sine muntre, sandfærdige Historier. Forskellige Sange, forfattet i Dagens Anledning, gjorde sit til, at Festen fik et glimrende Forløb. Aftenen sluttede med en Svingom indflettet med Naverspind. Først ud paa de smaa Timer fandt Naverne hjem efter et vellykket festligt Samvær.

Med Naverhilsen.

Niels Jensen, Sekr.

Frederiksværk Afdeling afholder det aarlige Pøsegilde Lørdag den 18. ds. i Hulen, hvor Grisen bliver slagtet og der vanker en lille Gewesen. Svende, mød derfor op, at vi kan faa en rigtig gammeldags Aften ud af det.

Med Naverhilsen.

Jens 2 Gange.

Hillerød. Lørdag den 6. November afholdt vi en dejlig Festaften med vore Damer i Hulen. Hulemor serverede en herlig Gaasesteg og bagefter Æbleskiver. Klubben gav 4 Kr. pr. Kuvert, men den tjente vi senere paa Aftenen ind ved Pakkeauktion. Smed Otto Højer Mathiesen fik en „længe leve“ for alene at have indsamlet 306 Kr. til Juleindsamlingen. I Aftenens Løb indsamledes ca. 100 Kr. mere. Hermansens Orkester spillede og vi svang os lystigt i Dansen. En fin Aften.

Næste Hulemøder er den 4. og 18. December.

Klubbens store Nytaarsfest — Med Naverne i Tyrol — afholdes Lørdag den 22. Januar paa Hotel „Leidersdorf“. Kunstnerparret Gyda Schellhardt og Ludvig Nathansen medvirker. Det bliver Nordsjællands største Naveraften.

København. Ord. halvaarlig Generalforsamling afholdtes Lørdag den 6. Novbr. Alle Valg til Bestyrelsen samt Revisorerne var Genvalg. Til Bestyrelsessuppleant nyvalgtes Fritz Schwartz. En Kontingentforhøjelse paa 10 Øre ugentlig fra Nytaar vedtoges enstemmigt, og alle Medl. bedes betale Kontingentet inden Nytaar, da Forhøjelsen gælder evt. Restancer.

Med Naverhilsen.

Laur. Frederiksen, Sekr.

Roskilde. Generalforsamling afholdtes den 8. Novbr. i Hulen paa Fjordvilla. Efter Godkendelse af Beretning, Protokol og Regnskab foretoges Bestyrelsesvalg: Formanden, Skrædermester G. Jönsson, ønskede at fratæde, da hans Forretning lagde for stærkt Beslag paa ham. I hans Sted valgtes Skomagermester Stefansen, endvidere indvalgtes Litograf Mathiesen i Bestyrelsen. De øvrige Valg var Genvalg. Ved Mødets Slutning udtalte den nye Formand en hjertelig Tak til Jönsson for hans Arbejde i Foreningens Tjeneste.

Med Naverhilsen.

A. Nielsen, Sekretær.

Rønne. Torsdag den 4.-10. afholdt Klubben et stort Andespil i Hotel „Dana“s store Sal. Tilslutningen var fin og

Resultatet blev et pænt Overskud. Derefter var der en lille Svingom til Tonerne af et 3 Mands Orkester, og da Festen sluttede Kl. 1 var alle glade for den gode Aften.

Stiftelsesfesten afholdes den 5. December.

Med Naverhilsen.

Waldemar Schou, Sekr.

Silkeborg. Lørdag d. 20. November afholdtes vort aarlige Ærtegilde, denne Gang med Damer. Festen forløb paa bedste Maade. Simonsen bød Velkommen og talte siden om vore Ungdomsminder og sluttede med et Leve for det gode Kammeratskab. Vore Naversange klang og Skole Jensen foredrog en lille Revysang. Odensnaven Vendeltorp bragte en Hilsen fra sin Afdl.

Efter Spisningen havde vi Andespil. Gevinsterne havde en sær Tilbøjelighed til at samles ved Formandens Bordende, der efterhaanden kom til at se ud som en rigtig Udstilling i en Viktualieforretning. Til sidst viste Maler Vendeltorp en Samling fine Turistplakater, der fik Rejselysten til at vaagne i os. Men det gik vi hjem og sov paa. Der er jo nogle Maaneder til Sommerens eventuelle Ferie-rejse endnu.

Med Naverhilsen.

Hans Jørgensen.

Slagelse. Lørdag den 20. Novbr. fejrede Slagelse Afdeling sin 6 Aars Stiftelsesfest. Formanden bød Velkommen og Menuen, gule Ærter med Pandekager, smagte os alle. Taler og Sange afløste hinanden, saa man var hurtigt i den rigtige Stemning.

Efter Spisningen samedes man om det runde Bord til Sang og Bægerklang, og den vellykkede Aften sluttede med, at vi udbragte et kraftigt Leve for C.U.K.

Med Naverhilsen.

Rob. Jørgensen, Sekr.

Odense. Generalforsamling afholdtes 9.-10. i Hulen. Dirigent var K. Ploug. Formanden, Carl Mortensen, aflagde Beretning, Kasserer Vendeltorp Regnskabet og Sekretæren oplæste Protokollen. Alt godkendtes og alle Valg var Genvalg.

Juletræs festen afholdes Lørdag den 8. Januar i Læseforeningens Lokaler. Stor Tilslutning ventes. Gaver til amk. Lotteri modtages med Tak.

Med Naverhilsen.

Rud. Rasmussen, Sekr.

Ud paa nye Eventyr.

Saa er vor energiske Naverbror P. V. Pedersens („Murer-Peter“) Arbejdstilladelse i Schweiz udløbet, og han benytter Lejligheden til en længere Tur i Italien: Milano, Venedig, Neapel, Rom, Pisa, Genua, Nizza — og over Paris mod Nord.

Ja, god Tur, Peter, det er om at benytte Chancen, mens man er ude og har lidt haard Valuta.

Red.

Et Problem, der maa løses.

Problemet er ikke aktuelt, ja, maaske knapt nok bemærket i de danske Afdelinger, men saa meget mere i de udenlandske, og trænger sig mere og mere paa, saa det bliver snart nødvendigt, at der indenfor C.U.K. bliver taget en fast Stilling til Spørgsmaalet.

Problemet er Kvinders Adgang til at blive Medlem i vore Foreninger. I de hjemlige Afdelinger var det vel næsten utænkeligt, at Damerne mødte op til vore Huleaftener og endnu mere utænkeligt, at de stillede Krav om at blive optaget i C.U.K., da de jo ved, at de er velkomne til alle Fester og Arrangementer, Skovture, kort sagt til alt, undtagen til Huleaftener, og de enkelte deciderede Manneture, der er Tradition i (f. Eks. København Afd.s Fastelavnstur).

I Udlandet stiller Sagen sig helt anderledes nu. Da jeg var tilmeldt Stockholm Afd. i 1927 og 1945 var Spørgsmaalet heller ikke aktuelt dér, men er det saa meget desmere nu, da det viser sig, at netop Stockholm nu ligger klart i Spidsen med Naverpiger, — i 1946 var de i Göteborg en Overgang næsten i Majoriteten ved Hulemøderne, uden dog at kunne blive Medlemmer. Ved Generalforsamlingen her i Bern d. 3. Okt. fremsattes Forslag af vort brave Medlem, Guldmed Øivind Modal (Oslo), gaaende ud paa, at Damerne ogsaa skulle optages som Medlemmer i C.U.K. paa lige Fod med Svendene. Øivind gik bravt i Ilden for sit Forslag og paa sit klingende norske kom han med gode Argumenter: Kvinders Ligeberettigelse, hun kunde ikke her i Udlandet stødes bort af sine Landsmænd o.s.v. (Forslaget blev dog forkastet). Da Aarau blev indmeldt i C.U.K. var der allerede nogle Kvinder, der med Begejstring vilde være med, de blev meget skuffede, da jeg sagde, at det kunde de ikke, og nu sidst i Winterthur henstillede den nye Kasserer til mig, at gøre noget for at de kunde faa Piger med i Afdelingen. I Zürich er hver Huleaften og alle Ture godt besøgt af Piger og det samme er Tilfældet her i Bern.

Naar nogen har spurgt mig, hvordan det skulde klares, har jeg gerne sagt, at jeg ikke tror Hovedbestyrelsen mener sig kompetent til at ordne det Spørgsmaal paa alle de forskellige Landes Afd.s Vegne, men maaske vil lade det hele blive klarlagt paa den Kongres, dér vel snart maa kunne afholdes (i 1949?), at Spørgsmaalet vil komme for til den Tid, skal nok baade Modal og muligvis Stockholm Afd. sørge for. De, der kender mig, véd, at jeg har altid aabent kæmpet imod Dammers Adgang, baade til at blive Medlem og til at deltage i Hulemøderne (dog har Resultatet givet Nederlag for mig et Par Steder).

Jeg har nu været i adskillige udenlandske Afd. (selvfølgelig ogsaa danske) og har tænkt meget over Problemet, som jeg mener kan løses paa een Maade: Lad alle udenlandske Afd., hvis de ønsker det, indsætte en Pasus i deres Love, at Kvinder kan optages som Medlemmer af Lokalforeningen mod at betale Lokalkontingent, de faar da der i Afd. et Medlemskort til Afstempling og har Adgang til Hulen og i øvrigt til alt, der ikke vedrører selve C.U.K. Naar de ikke betaler Kontingent til Hovedkassen, kan der jo heller ikke faas C.U.K.-Bog og Emblem udleveret, men ellers kan Lokalfdelingene jo give Kvinderne saa meget „Ligeberettigelse“ som de (altsaa Lokalfd.) ønsker det.

Det er nu min Mening, at det er en Løsning, som baade Lokalfd., C.U.K. og Kvinderne kan gaa med til. At Kvinderne gerne vil have Adgang til Huleaftenerne, og at de er hjertelig velkomne herved til dem, kan enhver vel forstaa. De fleste kommer hertil uden at forstaa et Ord af Sproget, uden en eneste Bekendt og ofte i dødkedelige Omgivelser, saa den Huleaften ses der hen til med Længsel og holder Humøret oppe til den næste afholdes.

Det Problem kendes jo ikke hjemme, derfor er der givetvis intet Problem. Kunde det ikke tænkes, at andre tog Ordet her i „Den færende Svend“ for om mulig at finde paa en maaske endnu bedre Løsning. Jeg henstiller til Red. at lade Spalterne staa aaben for evt. Indsendere.
p. T. Bern, November 1948. P. V. Pedersen.

Alle Naver i Ind- og Udland ønskes en glædelig Jul og et godt Nytaar 1949.

Axel Scheibel og Hustru, København.

Berner-Naverne sender Naverne ude og hjemme de bedste Ønsker om en glædelig Jul og et godt Nytaar.

Poul Hammar, Formand.

Forenings-Meddelelser

Bernernaverne holdt Lørdag d. 13.-11. Mortensfest i Restaurant zum braunen Mutz. — Rygtet om, at vi skulde have Fest, var naaet langt omkring, saa vi blev ialt ca. 70 Deltagere, deraf ca. 25 udøbys. Det blev fra først til sidst en meget vellykket Fest, hvor glade Naversange, Taler og Solosang afløste hinanden. — Midt under Middagen kom pludselig en Berner-Avissælger ind med et Bundt Aviser, som ved nærmere Eftersyn viste sig at være første Ausgave af „Bernernaven“. — Konsul Buntzen takkede Festkomiteen og Bestyrelsen for det udmærkede Arrangement og udbragte et Leve for C.U.K. — Efter Middagen gik Dansen lystigt, og i Aftenens Løb var et Par Pauser med Underholdning.

Den vellykkede Fest sluttede Kl. 3.

Med Naverhilsen.

Jørgen Dal, Sekr.

Winterthur. Lørdag den 23.-10. samledes paa „Murer-Peter“s Initiativ ca. 20 unge Svende i „Wirtschafts Gaststube“, Bahnhofplatz, Winterthur.

„Murer-Peter“ orienterede Forsamlingen om C.U.K. og dens Formaal og det vedtoges enstemmigt at oprette en Lokalfdeling af C.U.K. Til Formand valgtes Valther Henningsen, til Kasserer Erik Nøhr Jensen, Næstfmd. blev Nordmanden H. Karlsen og Sekretær Jørgen Christensen.

Det overlodes Bestyrelsen at foretage alt nødvendigt ved Starten. Mødeaftenerne sættes til hver Onsdag Kl. 20. Medlemstallet er ca. 15—20.

27.-10. afholdtes Festaften for de Kammerater, som be giver sig paa Hjem-rejsen. Vi overvintrer nok med 5—8 Medlemmer.

Med Naverhilsen.

E. Nøhr Jensen, Kasserer.

Göteborg. Generalforsamling afholdtes 17.-11. Saavel Formandens Beretning som Kassererens Regnskab godkendtes. Alle Valg var Genvalg. Bestyrelsen blev takket med Haandklap for det gode Arbejde i Aarets Løb. Kasserer P. Johnsen foreslog, at et af Hulemøderne i hver Md. skulde være med Damer, dette vedtoges.

Naver! Husk at betale Kontingent og mod talrigt op paa vore Huleaftener, 1. og 3. Lørdag i hver Md., og 3. Onsdag bliver saa med Damer. Onsdag den 15. Decbr. fejres Julefest. Hule: Idrottsgaardens Cafe „Heden“.

Med Naverhilsen.

Preben R. Larsen, Sekr.

Aalborg. Generalforsamling afholdtes den 30.-10. Til Dirigent valgtes Folketingsmand Ludvig Quist Hansen. Formanden aflagde Beretning og omtalte bl. a. en Sag, hvor 2 Medlemmer til K.U. havde indsendt Klage, oplæste derefter K.U.s Kendelse, der gik Klagerne imod. Formanden opfordrede ifl. denne Afgørelse de 2 Klager til betingelsesløst at respektere Afgørelsen. Formandens Beretning godkendtes enstemmigt. Et Medlem fik af Formanden overrakt Æresnaalen. Formanden genvulgte enstemmigt og nyvalgt til Bestyrelsen blev Peter Jensen, ogsaa enst. Fanebærer blev Louis Svendsen og Revisor Einar Eriksen. Til Landsindsamlingen bevilgedes 100 Kr. og til Afd.s 30 Aars Stiftelsesfest 5 Kr. pr. Kuvert. Kassererens Regnskab godkendtes uden Kommentarer. Generalforsamlingen var ganske godt besøgt og Dirigenten sluttede med Tak for den nogenlunde saglige Tone, der havde præget Mødet.

Med Naverhilsen.

Peter Jensen, Sekr.

Aarhus. Afdelingen afholdt sin ordinære Generalforsamling den 15.-10. Til Dirigent valgtes Fugle Peter. Protokol og Beretninger samt Regnskabet godkendtes. Valgene var Genvalg.

Til Kontroludvalget blev følgende valgt: H. P. Hansen, V. Elikofer, Emil Ørtenblad, Gregersen og Viggo Simonson.

Dirigenten mindede de mødte om, at der var Møde den 1. og 3. Fredag i Maanedens og udtalte sin Glæde over, at saa mange var fremmødte. Generalforsamlingen sluttede derpaa med Nr. 48.

Aarhus. Afdelingen afholdt sin 35 Aars Stiftelsesfest Lørdag den 31. Nov. i Stjerne Kroen med desværre alt for faa Deltagere til den ellers yderst vellykkede Aften.

Formanden bød velkommen ved det festlig smykkede Kaffebord. Fugle Peter talte for C.U.K. og overbragte Afdelingen et smukt Bordbanner som en synlig Tak fra ham og Hustru for det Venskab de har fundet indenfor C.U.K.s

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthaabsvej 19, fra 5—6. Formand: Smed Ole Nielsen, Bent Grubesvej 36.

Horsens: Møde 1. og 3. Lørdag i Maaned i Haandværker- og Industriforeningen, Allégade. Formand: Montør A. Peick, Fredensgade 6. Kasserer: P. Møller Bendixen. Lollandsgade 29.

Kolding: Ind- og Udb.: Kasserer Olaf J. Røndbjerg, Mazantigade 22.

København. Møde hver 1. og 3. Lørdag i Hulen, Foreningen af 1860, Nørrevold 90. Formand: Johs. Egebo, Brønshøjvej 80, Brh., Telf. Damsø 3333. — Udb.: Kasserer: Rich. Nielsen, Svanevej 24 C, 1., th. Telf. Taga 8231 y. Postgiro 1778. Træffes daglig fra 18,30 til 19,30 (undtagen Tirsdag). Se iøvrigt Københavns Rubrik i „Den færende Svend“ hver Maaned.

Køge. Møder 1. Lørdag i Maaned Kl. 18,30 i Restaurant Børsen, Jernbanegade. Formand: Farvehandler H. P. Hansen, Nørregade 36. Kasserer: Kranfører H. Jensen Frikke, Pedersvej 60.

Nakskov. Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Jernbanehotellet, Jernbanegade 12. Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Totensgade 2, 2., fra 5½—6½. Al Korrespondance til Kassereren.

Odense: Møde 2. Lørdag i hver Maaned i Restaurant „City“, Strøgplassen. Kasserer: E. Vendeltorp, Kochsgade 7 B.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosensgade 76. Kasserer: H. Holm, Rosensgade 15.

Randers. Huleaften 1. Lørdag i hver Maaned i Central Hotellet, Storegade 2. Formand: Chr. Bredgaard, Adelgades Realskole. Kasserer: Bogbindermester M. Hald, Vestergrave 11.

Roskilde: Hule paa „Fjordvilla“. Møde 2. Mandag Kl. 19. Formand: Skomagermester Stephansen, Kornerup pr. Roskilde. Kasserer: Maler Axel Jensen, Københavnsvej 74.

Rønne: Hule paa Hotel „Dana“. Formand Viggo Kristensen, Tornegade 8, 1. Sal. Kasserer: Montør Chr. Hansen, Rendegade 1, Rønne.

Silkeborg. Møde 3. Lørdag i hver Maaned i Den folkelige Forsamlingsbygning, Vestergade. Formand: Malermester Simonsen, Glentevej 15. Kasserer Karetmager R. H. Rasmussen, Markedsgade 14, Sekretær: Bogbinderm, H. Jørgensen, Søndergade 2 c.

Slagelse. Møde 1. Lørdag i hver Maaned i Hulen i Kvægtorvsrestaurationen, Nordre Stationsvej. Formand: Snedker Aage Andersen, Rolighedsvvej 21. Kasserer: Snedkermester Viggo Olsen, Jernbanegade 3.

Stockholm: Hule i Klara vestra Kyrkogatan 17 (Klara Folkets Hus), 3 Min. fra Centralstationen bagom Hotel Continental. Møde hver Fredag. Kasserer: „Johannes“, c/o Vallhed, Parkvägen 27, Skälby, Stockholm.

Tórshavn: Møde 1. Lørdag i hver Maaned. Kasserer: O. J. Roslev, Tinghusvejen, Tórshavn.

Vejle: Møde 2. Søndag i hver Maaned Kl. 9½ i Palæ-Caféen. Udb.: Niels Händel, Aagade 67. Al Korrespondance til Kassereren.

NAVERNE MØDES

1359 WEST 24TH STREET
LOS ANGELES 7, CALIF.

hilser alle Landsmænd.

Sammenkomst 1. og 3. Onsdag i hver Maaned

I ODENSE mødes Naverne

i Restaurant CITY Tlf. 7565
STRØGPASSAGEN

Godt Madsted!

Rimelige Priser!

Hulefar M. Gryneberger, Medl. af C. U. K.

William Andersen,

statsautoriseret Elektroinstallatør,
Hostrupvej 12, Hillerød, Tlf. 1340
Elektr. Lys og Kraft. — Medlem af C. U. K.

Naverne mødes til
**Fest paa Hotel
LEIDERSDORFF**
i Hillerød

HOTEL DANA, Rønne

O. V. NIELSEN - Telefon 32

Telefon paa Værelser . Bad . Garager
Rindende koldt og varmt Vand paa alle Værelser
Her er Navernes Hule . Byens bedste Madsted

Radio bør købes hos Fagmanden
ALT I RADIO

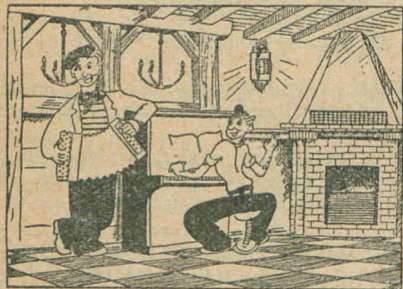
Nordsjællands største Fag- og Specialforretning
HILLERØD RADIO - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød, Tlf. 225
Medlem af C. U. K.

Cafe „Det rene Glas“
Nørrebrogade 64. Kbhvn. N
Byens bedste Fadøl
Samlingssted for gamle Naver
OVE ANDERSEN

Berejstes Hus

Emiliegade 7, København F.
anbefales til Familie- og Forenings-
fester. — Indtil 100 Personer.
Telf.: Inspekt. C. 4900. Aften C. 4943

Nyhavns Færges kro.



Nyhavn 5. Telf. Palæ 6250
1. Kl.s Køkken og Betjening
HOLGER JENSEN Medl. af C. U. K.

Hotel Strandborg

Strandgade, Frederiksværk
Tlf. 293
Propre Værelser. Godt Madsted
Have. Hyggelige Lokaler. Billard
Her er Navernes Hule.
E. Petersen.

Birkerød
Bogtrykkeri
Telefon: Birkerød 458

Tryksager
til ethvert Formaal

Kai Fønss Bach Medlem af C. U. K.

Besøg **SLOTSKROEN**
Hillerød
vis a vis Slottet - Telefon 182

Mødested for Naverne
(Hulemor)

Hyggelige Lokaler
Høflig og reel Betjening.
Nyd den medbragte Mad her.
Lukket Keglebane forefindes i Haven